付　属　資　料

１．討議議事録（R/D）

２．面談議事録

３．収集資料一覧

RECORD OF DISCUSSIONS

ON

THE PROJECT ON THE REINFORCEMENT OF COMMUNITIES FOR PROMOTING SOCIAL COHESION IN GREATER ABIDJAN

IN

THE REPUBLIC OF COTE D'IVOIRE

AGREED UPON BETWEEN

MINISTRY OF STATE, MINISTRY OF INTERIOR AND SECURITY

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Abidjan, 20th February, 2013

KAKISHITA YOSHIHIRO
Leader
JICA Mission Team

BAMBA Cheick Daniel
Cabinet Director
Minister of State, Minister of Interior and Security

Adama TOUNGARA
Mayor
Abobo Commune

YAO YAO Bertin
Mayor
Yopougon Commune

In response to the official request of the Government of Republic of Cote d'Ivoire (hereinafter referred to as "GRCI") to the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ"), the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") held a series of discussions with Ministry of State, Ministry of Interior and Security (hereinafter referred to as "MSMIS") and relevant organizations to develop a detailed plan of the project on the reinforcement of communities for promoting social cohesion in greater Abidjan (hereinafter referred to as "the Project").

Both parties agreed the details of the Project and the main points discussed as described in the Appendix 1 and the Appendix 2 respectively.

Both parties also agreed that MSMIS, the counterpart to JICA, will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA, coordinate with other relevant organizations and ensure that the self-reliant operation of the Project is sustained during and after the implementation period in order to contribute toward social and economic development of the Republic of Cote d'Ivoire.

The Project will be implemented within the framework of the Note Verbale exchanged on 28th January, 2013 between GOJ and GRCI.

The effectiveness of the record of discussions is subject to the approval of JICA.

Appendix 1: Project Description
Appendix 2: Main Points Discussed

Appendix 1

PROJECT DESCRIPTION

I. BACKGROUND

Due to socioeconomic turmoil for a decade and overcrowding exceeding the capacity of a city, the population of Greater Abidjan (750km^2) is estimated to be about 7 million at the maximum. The two largest urban poverty areas, which are Yopougon (2.0 million) and Abobo (1.8 million) are formed in the Greater Abidjan. People in these areas are forced to use inadequate basic infrastructure of education, health facilities, highways and sanitation. In addition, they come up against high unemployment due to labor market that is unable to receive young people, ex-soldier and returnee. These cause social instability.

To cope with these problems, the Government of the Republic of Côte d'Ivoire (hereinafter referred to as "GRCI") has developed a Program to Promote Social Cohesion (2012-2015). Following the restoration of justice and peace-building, the improvement of social and health conditions for vulnerable people as the third pillar is shown in the program.

To this end, the Government of Japan has agreed with GRCI to implement "Program for Improvement of infrastructures in Greater Abidjan (5 years from 2012)" for restoring and rehabilitating deteriorated urban infrastructures, and to assist both measures which are the emergency restoration assistance and the economic growth promotion from the view point of medium and long term.

Therefore, GRCI made a request of the technical cooperation, that aims to: i) rehabilitating social basic infrastructure in communes affected by socioeconomic turmoil ii) improving employment conditions through the rehabilitation.

II. OUTLINE OF THE PROJECT

Details of the Project are described in the Logical Framework (Project Design Matrix: PDM) (Annex 1) and the tentative Plan of Operation (Annex 2).

1. Implementation Structure

The Project organization chart is given in the Annex 3. The roles and

i

assignments of relevant organizations are as follows:

(1) MSMIS

(a) Project Director

Director General, Department of Decentralization and Local Development will be responsible for overall administration and implementation of the Project.

(2) Abobo Commune

(a) Project Manager

The Mayor of Abobo Commune will be responsible for managerial and technical matters of the Project.

(b) Project Leader

The director, technical service department of Abobo Commune will be responsible for the operation of the Project.

(3) Yopougon Commune

(a) Project Manager

The Mayor of Yopougon Commune will be responsible for managerial and technical matters of the Project.

(b) Project Leader

The director, technical service department of Yopougon Commune will be responsible for the operation of the Project.

(4) JICA Experts

The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to MSMIS, Abobo Commune and Yopougon Commune on any matters pertaining to the implementation of the Project.

(5) Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to facilitate inter-organizational coordination. JCC will be held at least two (2) times a year and whenever deems it necessary. JCC will approve an annual work plan, review overall progress, conduct monitoring and evaluation of the Project, and exchange opinions on major

issues that arise during the implementation of the Project. A list of proposed members of JCC is shown in the Annex 4.

2. Project Site(s) and Beneficiaries

(1) Project sites

Abobo and Yopougon Commune. The project sites are shown in Annex 5.

(2) Beneficiaries

Commune office staff and people of Abobo and Yopougon Commune

3. Duration

The Project duration is approximately three (3) years from the first dispatch of JICA experts.

4. Environmental and Social Considerations

MSMIS agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in order to ensure that appropriate considerations will be made for the environmental and social impacts of the Project.

III. UNDERTAKINGS OF GRCI

1. GRCI will take necessary measures to:

(1) ensure that the technologies and knowledge acquired by the Republic of Cote d'Ivoire nationals as a result of Japanese technical cooperation contributes to the economic and social development of the Republic of Cote d'Ivoire, and that the knowledge and experience acquired by the personnel of the Republic of Cote d'Ivoire from technical training as well as the equipment provided by JICA will be utilized effectively in the implementation of the Project;

(2) grant privileges, exemptions and benefits to members of the JICA missions above and their families, which are no less favorable than those granted to experts and members of the missions and their families of third countries or international organizations performing similar missions in the Republic

of Cote d'Ivoire;

(3) provide security-related information as well as measures to ensure the safety of members of the JICA missions;

(4) permit members of the JICA missions to enter, leave and sojourn in the Republic of Cote d'Ivoire for the duration of their assignments therein and exempt them from foreign registration requirements and consular fees.

(5) exempt members of the JICA missions from taxes and any other charges on the equipment, machinery and other material necessary for the implementation of the Project;

(6) exempt members of the JICA missions from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to them and/or remitted to them from abroad for their services in connection with the implementation of the Project; and

(7) meet taxes and any other charges on the equipment, machinery and other material, necessary for the implementation of the Project.

2. GRCI will bear claims, if any arises, against members of the JICA missions resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties in the implementation of the Project, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of members of the JICA missions.

IV. EVALUATION

JICA and the MSMIS will jointly conduct the following evaluations and reviews.

1. Terminal evaluation during the last six (6) months of the cooperation term

JICA will conduct the following evaluations and surveys to mainly verify sustainability and impact of the Project and draw lessons. The MSMIS is required to provide necessary support for them.

1. Ex-post evaluation three (3) years after the project completion, in principle
2. Follow-up surveys on necessity basis

V. PROMOTION OF PUBLIC SUPPORT

For the purpose of promoting support for the Project, MSMIS and Abobo Commune and Yopougon Commune will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of the Republic of Cote d'Ivoire.

VI. MUTUAL CONSULTATION

JICA and MSMIS will consult each other whenever any major issues arise in the course of Project implementation.

VII. AMENDMENTS

The record of discussions may be amended by the minutes of meetings between JICA and MSMIS.

The minutes of meetings will be signed by authorized persons of each side who may be different from the signers of the record of discussions.

Annex 1 Logical Framework (Project Design Matrix: PDM)
Annex 2 Tentative Plan of Operation
Annex 3 Project Organization Chart
Annex 4 A List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee
Annex 5 Project site

Annex 1

Project Design Matrix

Title: Project on the Reinforcement of Communities for Promoting Social Cohesion in Greater Abidjan
Duration: 2013～2015(three years)
Direct Beneficiary: Commune office staff, people of Abobo commune and Yopougon commune participating in the pilot projects
Target Area: Abobo commune and Yopougon commune in Abidjan District
Indirect Beneficiary: people in Abobo Commune and Yopougon Commune
PDM: Ver.0
2013/Feb/20

Overall goal	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
The social cohesion in the target communes affected by the crisis is promoted and reinforced.	1. Number of residents in the target communes who feel safety is increased.	1. Interviews with the residents	
Project purpose	**Objectively Verifiable Indicators**	**Means of Verification**	
The relationship among people in the target communes through the implementation of basic infrastructure improvement projects is reinforced	1. The pilot projects are implemented 2. Community-based organizations in the pilot project areas are activated.	1. Interviews to the Counterparts, Monitoring reports, Completion reports 2, Interviews with the community-based organizations and the Counterparts, Monitoring reports	- Events which affect social cohesion of Cote d'Ivoire dose not occur.
Output	**Objectively Verifiable Indicators**	**Means of Verification**	
1. System and mechanism for selecting and implementing basic infrastructure improvement projects are revealed and pilot projects are selected	1. The pilot projects are selected based on the selection criteria within XX months after commencement of the Project.	1. Interviews to the Counterparts, Monitoring reports	- Socio-political situation in the communes are not deteriorated.
2. The pilot projects are executed and managed properly	2-1. The commune residents are employed in accordance with the procurement policy. 2-2. The pilot projects are handed over as specified in the contracts.	2-1 Employment contracts, Interviews to Counterparts and the workers, Financial report, the payment receipts, the Joint monitoring report 2-2 Acceptance certificates, Interviews with the residents in the pilot project areas and representatives of the facilities	
3. Methodology for implementing basic infrastructure improvement projects are developed	3-1. The review report of the basic infrastructure improvement projects are developed within XXmonths after commencement of the Project. 3-2. XX% of the Counterparts comprehend the lesson learned from the pilot projects 3-3. The Counterparts developed X(number) of the basic infrastructure improvement proposals within XXmonths after commencement of the Project.	3-1. The review report of the basic infrastructure improvement projects. 3-2. Presentation of the review report, interviews with the Counterparts 3-3. The proposals developed by the Counterparts for basic infrastructure improvement projects	

Activities	Inputs		
1-1. To finalize the selection criteria for the pilot projects 1-2. To select the pilot projects 1-3. To agree the selected pilot projects, and socialize with commune residents.	<Japanese side> 1) Experts -Chief/Community Development -Building Construction Engineering -LBT/Public Works Engineering -Procurement Supervision -Infrastructure Maintenance (road/drainage) -Facility Maintenance (building) -Medical Equipment -Cost Estimation -Local Governance -Security and safety management -Coordinator 2) Provision of machinery and equipment -Vehicle*4 -Office equipment 3) Training -Training in Japan (6 persons * 2 times) 4) Others -Expense for pilot projects -Training equipment and materials	<Ivoirian Side> 1) Assignment of personnel -Project Director -Project Managers -Project Leaders -Counterparts 2) Provision of facility and euiipment - Suitable office space with necessary equipment and utilities (Electricity, water, internet, air conditioners etc.) - Vehicle 3) Arrangements - Access to the necessary information, permission to under take project activities, and securing safety - Information as well as support for obtaining medical services - Credentials or identification cards 4) Budget Allocation - Allocation of counterpart budget - Operation and maintenance cost of provided equipment and developed facilities in the Project - Financial support for the project-assinged personnel	- Jurisdiction of the communes is not altered drastically. Pre-Conditions -Security in the target communes is not deteriorated abruptly.
2-1. To develop implementation plans of the pilot projects which employ the local human resources. 2-2. To prepare for tendering and executing the pilot projects 2-3. To commence the pilot projects and manage progress of the pilot projects 2-4. To carry out joint monitoring of the pilot projects			
3-1. To develop necessary training plans on project planning, implementation, management and facilitation of maintenance of the basic infrastructure projects 3-2. To conduct the necessary trainings on project planning, implementation, management and facilitation of maintenance of the basic infrastructure projects 3-3. To compile lessons from implementation of the pilot projects, and share the findings. 3-4. To develop proposals for basic infrastructure improvement project			

1-1. Finalization of selection criteria includes collection of the necessary information and data, such as a social system and consensus-building system, for finalizing the selection criteria.

1-2. Selection of the pilot projects includes review of the commune development plans and the inventory survey of the pilot projects.

2-1. Development of the implementation plan includes measurement, design, cost estimation, preparation of tender documents and TOR, formulation of the procurement policy and socio-economic survey on the residents participating in the pilot projects.

2-2. Preparation for the tendering includes approval of implementation of the pilot projects from commune offices and JICA, and the contract procurement.

Annex 2

Plan of Operation (PO)

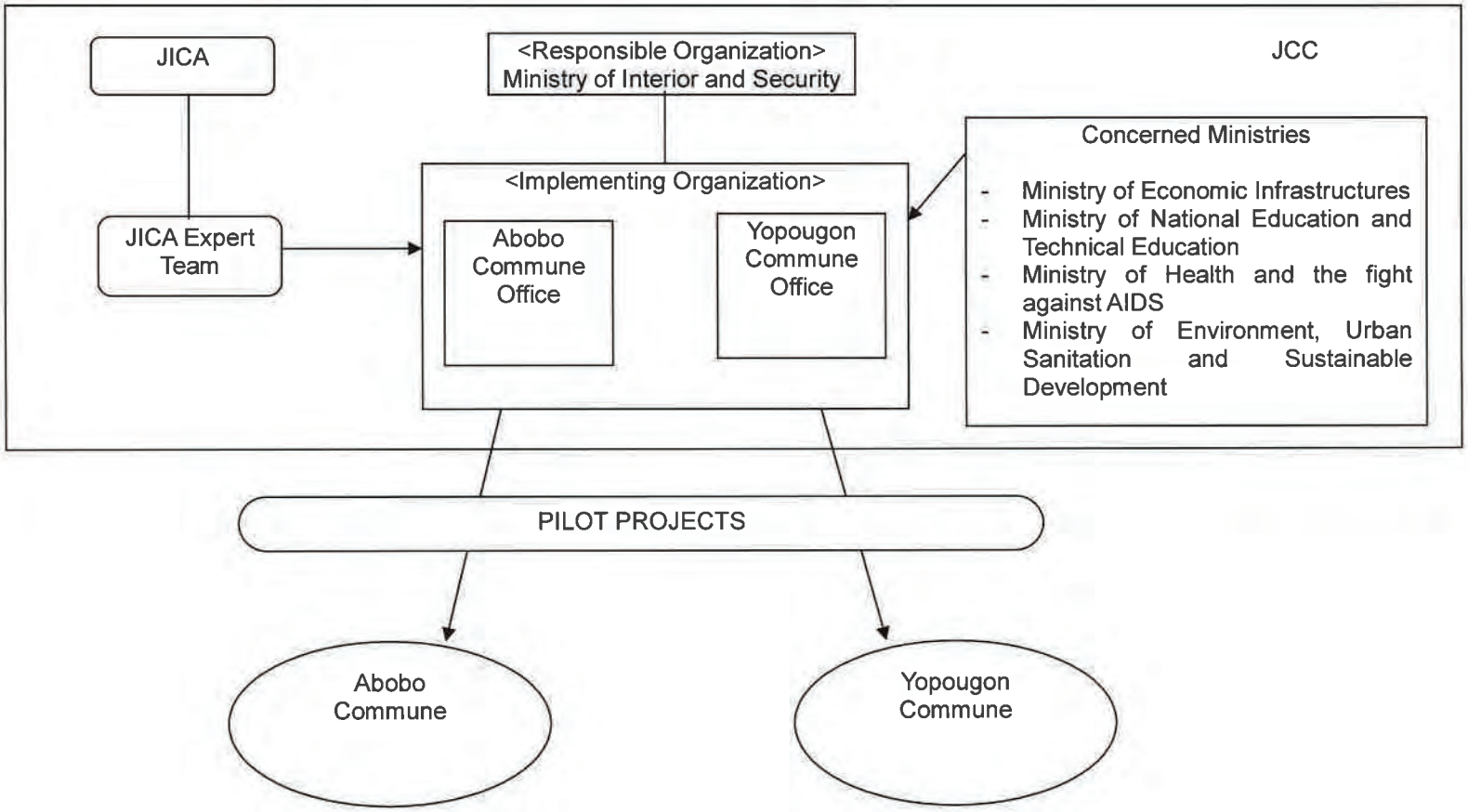
Title: Project on the Reinforcement of Communities for Promoting Social Cohesion in Greater Abidjan

Main Actors		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	<Overall goal> The social cohesion in the target communes affected by the crisis is promoted and reinforced.																																				
	<Project purpose> The relationship among people in the target communes through the implementation of basic infrastructure improvement projects is reinforced																																				
anism for selecting and implementing basic infrastructure improvement projects are revealed and pilot projects are selected																																					
J,C,M	1-1. To finalize the selection criteria for the pilot projects																																				
J,C,M	1-2. To select the pilot projects																																				
J,C,M	1-3. To agree the selected pilot projects, and socialize with commune residents.																																				
	2. The pilot projects are executed and managed properly																																				
C,J	2-1. To develop implementation plans of the pilot projects which employ the local human resources.																																				
C	2-2. To prepare for tendering and executing the pilot projects																																				
C,J	2-3. To commence the pilot projects and manage progress of the pilot projects																																				
C,J	2-4. To carry out joint monitoring of the pilot projects																																				
	3. Methodology for implementing basic infrastructure improvement projects are developed																																				
J,C	3-1. To develop necessary training plans on project planning, implementation, management and facilitation of maintenance of the basic infrastructure projects																																				
J,C	3-2. To conduct the necessary trainings on project planning, implementation, management and facilitation of maintenance of the basic infrastructure projects																																				
C,J	3-3. To compile lessons from implementation of the pilot projects, and share the findings.																																				
C	3-4. To develop proposals for basic infrastructure improvement project																																				

Legends : C-Counterparts, J-JICA Experts, M-Ministry of State, Ministry of Interior and Security

Annex 3

Project Organization Chart



Annex 4

A List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee (JCC)

1. Function

JCC will be held at least two (2) times a year and whenever deems it necessary in order to fulfill the following functions;

(1) To approve an annual work plan, review overall progress
(2) To conduct monitoring and evaluation of the Project
(3) To exchange opinions on major issues arising during the implementation of the Project.

2. Members

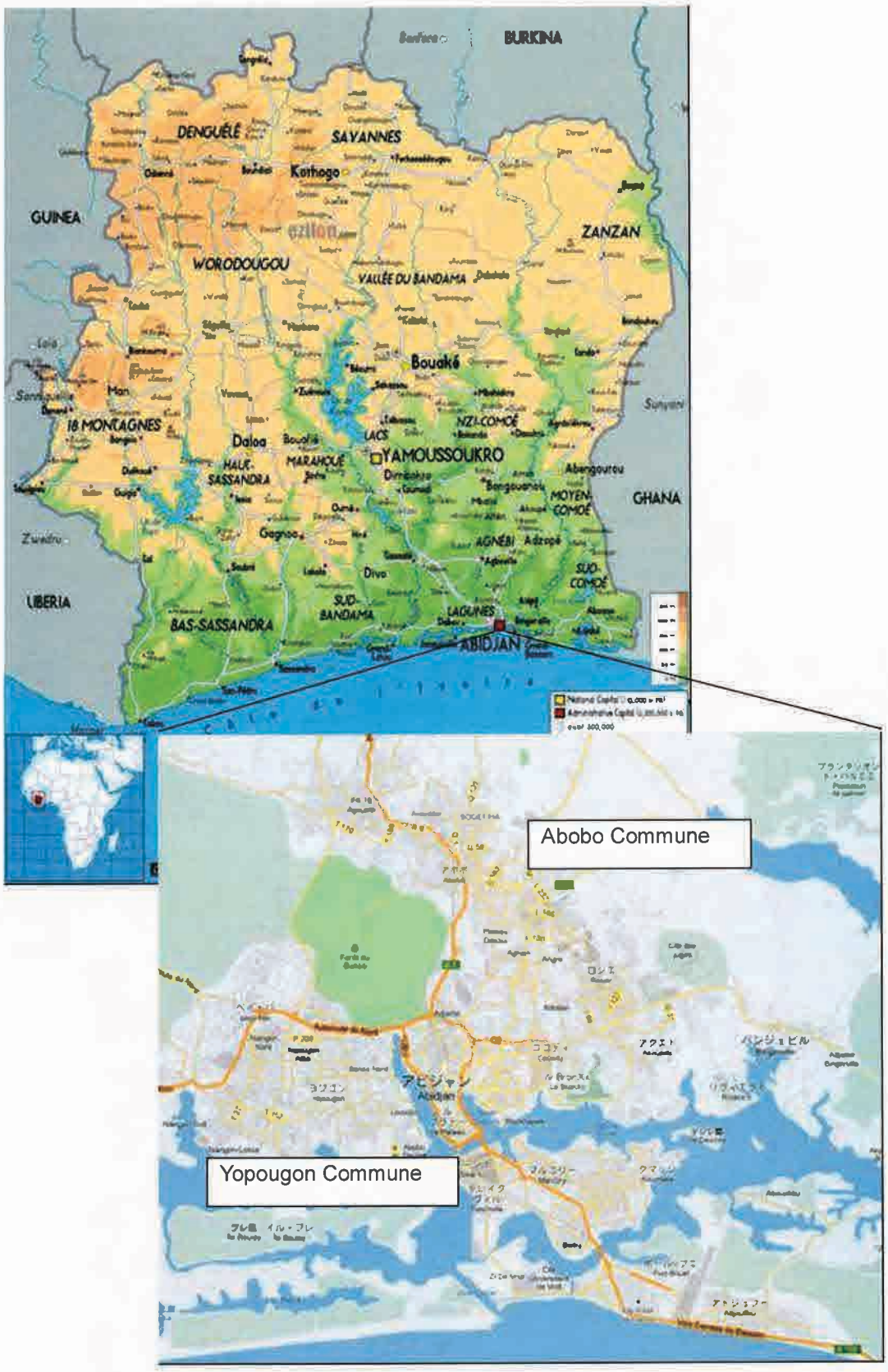
a. Chair : Director General, Department of Decentralization and Local Development

b. Members : One representative, Ministry of Economic Infrastructures
One Representative, Ministry of National Education and Technical Education
One Representative, Ministry of Health and the fight against AIDS
One Representative, Ministry of Environment, Urban Sanitation and Sustainable Development
Mayor of Abobo Commune or Representative
Mayor of Yopougon Commune or Representative
One Representative, JICA Cote d'Ivoire Office
Leader of JICA experts

The chair may invite necessary representatives of relevant ministries, relevant organizations and other than indicated above.

Annex 5

Project site



Appendix 2

Main Points Discussed

1. Project title

   Both sides agreed to modify the project title into "Project on the reinforcement of communities for promoting social cohesion in Greater Abidjan" from "Project for the reinforcement of equipment and basic infrastructure for communes of Abobo and Yopougon" as to suit for the contents of the Project. Both sides also agreed that the official French title of the Project is as follows; "Projet de le renforcement des communes pour la promotion de la cohésion sociale du Grand Abidjan"

2. Sector of the pilot projects

   Both sides agreed that the pilot projects should be selected from the following sectors.

   - Improvement of commune roads including drainage
   - Construction and rehabilitation of school buildings and equipment
   - Rehabilitation of existing health clinic buildings and installation of equipment

3. Proposed selection criteria of the pilot projects

   Both sides agreed that the selection criteria of the pilot projects would be carefully consulted in the process of the Project, and that the items below would be the major criteria for the selection.

   - Direct effect by the Pilot Projects
   - Technical feasibility
   - Possibility of job creation
   - Contribution to social cohesion
   - Involvement and activeness of commune residents
   - Financial aspects

4. Security Consideration

   Ivoirian side understood that JICA is operating its activities in Cote d'Ivoire in accordance with own security regulation, and the activities of the Project

would be affected by it.

Ivoirian side also understood that the Project activities would be restricted if JICA security regulation changes.

5. Contract of the pilot projects

The pilot projects will be selected based on the developed criteria in the Project. Both sides will work together for the implementation of the pilot projects. However, the contract agreements of the pilot projects would be signed by JICA under the JICA procurement guidelines. Ivoirian side understood this situation.

6. Evaluation of Ivoirian side

Ivoirian side stated to conduct several surveys in order to evaluate the progress of the Project.

7. Provision of equipment in health clinic

Ivoirian side strongly requested to install equipment in health clinics as to provide necessary medical services. Both sides agreed to need the further discussions from the view point of effectiveness of the pilot projects such as employment of local human resources.

PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS
SUR
LE PROJET DE RENFORCEMENT DES COMMUNES POUR LA PROMOTION DE LA COHESION SOCIALE DU GRAND ABIDJAN
EN
REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE

CONVENU ENTRE

LE MINISTERE D'ETAT, MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA SECURITE
ET
L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE

Abidjan, le 20 février 2013

Monsieur KAKISHITA Yoshihiro
Chef de la Mission
Equipe de l'Agence Japonaise de Coopération Internationale, JICA

Monsieur **Daniel Cheick BAMBA**
Directeur de Cabinet du Ministre d'Etat, Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité

Monsieur **Adama TOUNGARA**
Maire de la Commune d'Abobo

Docteur **YAO YAO Bertin**
Maire de la Commune de Yopougon

En réponse à la requête officielle soumise par le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire (ci-après dénommé « GRCI ») au Gouvernement du Japon (ci-après dénommé « GDJ »), l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après dénommée « JICA ») a tenu une série de discussions avec le Ministère d'Etat, Ministère de l'Intérieur et de la Sécurité (ci-après dénommé « MEMIS ») et les organisations concernées afin de développer un plan détaillé du Projet de renforcement des Communes pour la promotion de la cohésion sociale du Grand Abidjan (ci-après dénommé « Projet »).

Les deux (02) parties ont convenu des détails du Projet et des principaux points discutés comme décrits dans le Chapitre 1 et le Chapitre 2 respectivement.

Les deux (02) parties ont également convenu que le MEMIS, homologue de la JICA, sera responsable de l'exécution du Projet en coopération avec la JICA, coordonnera avec les autres organisations concernées et assurera que l'opération autonome du Projet sera durable pendant et après la période de l'exécution pour contribuer au développement social et économique de la Côte d'Ivoire.

Le Projet sera mis en œuvre dans le cadre de la Note Verbale échangée le 28 janvier 2013 entre GDJ et GRCI.

La validité du procès-verbal des Discussions est soumise à l'approbation de la JICA.

Chapitre 1 : Description du Projet

Chapitre 2 : Principaux points discutés

Chapitre 1

DESCRIPTION DU PROJET

I. CONTEXTE

En raison d'une décennie de turbulences socio-économiques et d'un surpeuplement dépassant la capacité normale d'une ville, le Grand Abidjan (750km²) compte désormais quelque 7 millions d'habitants. Les deux plus grandes zones urbaines touchées par la pauvreté : les Communes de Yopougon (2 millions) et d'Abobo (1,8 millions) font partie du Grand Abidjan. Les populations y sont obligées d'utiliser des infrastructures de base inadéquates : structures scolaires, et sanitaires, autoroutes et assainissement et de plus il faut ajouter un taux élevé de chômage en raison des contraintes du marché du travail qui empêchent l'insertion des jeunes, comme des anciens combattants et déplacés, ce qui constitue un facteur d'instabilité sociale.

Pour faire face à ces problèmes, le GRCI a élaboré le programme de promotion de cohésion sociale (2012 - 2015) dans lequel l'amélioration des conditions sociales et sanitaires chez les personnes vulnérables est mise en avant en tant que troisième pilier avec le rétablissement de la justice et la consolidation de la paix.

A cet effet, le GDJ a convenu avec le GRCI de la mise en œuvre d'un « programme de réhabilitation des infrastructures du Grand Abidjan (5 ans à partir de 2012) » en vue de la remise à niveau des infrastructures urbaines dégradées. Il s'agit de l'accord relatif aux aides à moyen et à long terme, à la fois avec des mesures en faveur d'une promotion de la croissance économique et d'une assistance d'urgence liée à la reconstruction du pays.

C'est pour cette raison que le GRCI a formulé la requête de la mise en œuvre d'une coopération technique qui vise à : i) une réhabilitation des infrastructures de base des communes fragilisées par la crise socio-économique ii) une amélioration des conditions d'embauche dans le domaine de la réhabilitation.

II. APERCU DU PROJET

Les détails du Projet sont décrits dans le Cadre Logique du Projet (Project Design Matrix : PDM) (Annexe 1) et le Plan Opérationnel provisoire (Annexe 2).

II.1 Structure d'exécution

Le projet de la structure d'exécution est mentionné en Annexe 3. Les rôles et l'affectation des organisations concernées sont les suivantes :

(1) MEMIS

(a) Directeur du Projet

Le Directeur Général de la Décentralisation et du Développement Local sera responsable sur l'ensemble de l'administration et de la mise en œuvre du Projet.

(2) Commune d'Abobo

(a) Directeur technique du Projet

Le Maire de la Commune d'Abobo sera responsable de la gestion administrative et des aspects techniques du Projet.

(b) Chef du Projet

Le Directeur technique de la Commune d'Abobo sera responsable de la gestion opérationnelle du Projet

(3) Commune de Yopougon

(a) Directeur technique du Projet

Le Maire de la Commune de Yopougon sera responsable de la gestion administrative et des aspects techniques du Projet.

(b) Chef du Projet

Le Directeur technique de la Commune de Yopougon sera responsable de la gestion opérationnelle du Projet

(4) Experts de la JICA

Les experts de la JICA donneront des avis, conseils et recommandations techniques nécessaires au MEMIS ainsi qu'aux Communes d'Abobo et de Yopougon sur toute matière relative à l'exécution du Projet.

(5) Comité Conjoint de Coordination (CCC)

Le Comité Conjoint de Coordination (ci-après dénommé « CCC ») sera mis en place afin de faciliter la coordination inter-organisationnelle. Le CCC se réunira au moins deux (02) fois par an et autant de fois que nécessaire. Le CCC approuvera le plan annuel de travail, révisera l'état d'avancement global, effectuera un suivi et évaluation du Projet, échangera des opinions sur des éventuels problèmes majeurs émanant au cours de la mise en œuvre du Projet. La liste provisoire des membres est mentionnée en Annexe 4.

II.2 Sites du projet et bénéficiaires

(1) Sites du Projet

Les Communes d'Abobo et de Yopougon. Les sites du Projet sont décrits en Annexe 5.

(2) Bénéficiaires

Les agents des Mairies et les habitants des Communes d'Abobo et de Yopougon.

II.3 Durée

La durée du Projet est de trois (03) ans environ à compter de la première arrivée des experts de la JICA.

II.4 Considérations environnementales et sociales

Le MEMIS s'engage à respecter « les lignes directrives relatives aux considérations environnementales et sociales de la JICA » afin de garantir que les considérations appropriées seront prises en compte pour l'impact environnemental et social du Projet.

III-ENGAGEMENTS DU GRCI

III.1 Le GRCI prendra des mesures nécessaires pour :

(1) s'assurer que les technologies et connaissances acquises par les nationaux ivoiriens comme résultat de la coopération technique japonaise contribueront au développement économique et social de la Côte d'Ivoire et que les connaissances et expériences acquises par le personnel ivoirien à travers la formation technique ainsi que les équipements fournis par la JICA seront utilisés de manière efficace dans la mise en œuvre du Projet ;

(2) accorder aux membres des missions de la JICA et leurs familles, les grands privilèges, exemptions et avantages, aussi favorables que ceux accordés aux experts et membres des missions et leurs familles de pays tiers ou organisations internationales qui interviennent dans les missions similaires en Côte d'Ivoire ;

(3) fournir les informations sur la sécurité et des mesures nécessaires pour la sécurité des membres des missions de la JICA ;

(4) permettre aux membres des missions de la JICA d'entrer, de quitter et de séjourner en Côte d'Ivoire pendant la durée de leur mission et les exempter des obligations applicables aux étrangers et des frais consulaires ;

(5) exempter les membres des missions de la JICA des taxes et d'autres charges imposables sur les équipements et autres matériaux et matériels nécessaires pour la réalisation du Projet ;

(6) exempter les membres des missions de la JICA des impôts sur le revenu et des charges de toutes sortes imposées sur ou en rapport avec les honoraires ou indemnités payés aux membres ou la réception des fonds de l'étranger pour leurs services liés à la réalisation du Projet ;

(7) payer des taxes et autres charges imposables sur les équipements et autres matériaux et matériels nécessaires pour la réalisation du Projet.

III.2 Le GRCI prendra en charge les plaintes à l'encontre des membres des missions de la JICA résultant de, intervenant dans le déroulement de, ou liées à l'exercice de leurs fonctions officielles à l'exception des cas où de tels actes résulteront d'une faute délibérée ou d'une négligence flagrante de la part des membres des missions de la JICA.

IV-EVALUATION

La JICA et le MEMIS procéderont ensemble aux évaluations et revues suivantes.

1. L'évaluation finale au cours des six (06) derniers mois de la période de la coopération.

La JICA procèdera aux évaluations et études suivantes en vue de vérifier principalement la viabilité et l'impact du Projet et de tirer les enseignements. Le MEMIS est tenu d'apporter son soutien à l'équipe de mission de la JICA :

1. Evaluation ex-post trois (03) ans après l'achèvement du Projet, en principe ;

2. Etudes de suivi selon les besoins

V-PROMOTION DU SOUTIEN PUBLIC

Pour promouvoir le soutien au Projet, le MEMIS, la Commune d'Abobo et la Commune de Yopougon prendront des mesures appropriées pour que le Projet soit largement connu parmi les populations ivoiriennes.

VI-CONSULTATION MUTUELLE

La JICA et le MEMIS se consulteront mutuellement quand des problèmes surviendront pendant la réalisation du Projet.

VII. AMENDEMENTS

Le présent procès-verbal des discussions pourrait être amendé par le compte rendu des réunions entre la JICA et le MEMIS. Le compte rendu des réunions sera signé par les personnes autorisées de chaque partie qui pourraient être différentes des signataires du présent procès-verbal des discussions.

Annexe 1 Cadre logique du Projet (Project Design Matrix PDM)

Annexe 2 Plan opérationnel provisoire

Annexe 3 Projet de structure d'exécution

Annexe 4 Liste provisoire des Membres du CCC

Annexe 5 Sites du Projet

Chapitre 2

PRINCIPAUX POINTS DISCUTES

1. Intitulé du Projet

Les deux (02) parties ont convenu de la modification du titre du Projet « Projet de renforcement des Communes pour la promotion de la cohésion sociale du Grand Abidjan » au lieu de « Projet d'équipement et de renforcement d'infrastructures de base dans les communes d'Abobo et de Yopougon » pour une meilleure adéquation au contenu du Projet.

Les deux (02) parties ont également convenu que le titre officiel en anglais du Projet est comme suit : « Project on the reinforcement of Communities for promoting social cohesion in Greater Abidjan ».

2. Secteurs d'intervention des projets pilotes

Les deux (02) parties ont convenu que les projets pilotes devraient être choisis parmi les secteurs suivants :

- amélioration des voiries d'intérêt communal dotées d'ouvrages de drainage ;

- construction et réhabilitation d'établissements scolaires et équipement ;

- réhabilitation de centres de santé déjà existants et installation d'équipements.

3. Critères de sélection proposés pour les projets pilotes

Les deux (02) parties ont convenu que les critères de choix pour les projets pilotes devraient être consultés avec précaution au cours du processus du Projet et que les points suivants devraient être des critères principaux pour la sélection :

- effet direct par les projets pilotes ;

- faisabilité technique ;

- possibilité de création d'emplois ;

- contribution à la cohésion sociale ;

- participation et activité des habitants des deux communes ;

- aspects financiers.

4- Considération relative à la sécurité

La partie ivoirienne a compris que la JICA mènerait ses activités en Côte d'Ivoire conformément à sa propre consigne de sécurité. Par conséquent, les activités du Projet peuvent être affectées.

La partie ivoirienne a également compris que les activités du Projet pourraient être limitées si la consigne de sécurité de la JICA change.

5- Contrat de projets pilotes

Les projets pilotes seront sélectionnés sur la base des critères élaborés dans le Projet. Les deux parties travailleront ensemble pour la mise en œuvre de projets pilotes. Cependant, le contrat des projets pilotes sera signé par la JICA selon les directives relatives à la passation des marchés de la JICA. La partie ivoirienne a compris cette situation.

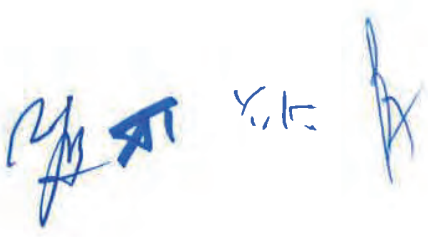
6- Evaluation réalisée par la partie ivoirienne

La partie ivoirienne a exprimé sa volonté de procéder aux évaluations en vue de vérifier l'état d'avancement du Projet.

7- Approvisionnement d'équipements dans les centres de santé

La partie ivoirienne a fortement exprimé sa volonté d'installation d'équipements.

Les deux (02) parties ont convenu de la nécessité de discussions ultérieures du point de vue de l'efficacité de Projets Pilotes comme l'embauche de ressources humaines locales.



Cadre Logique du Projet (Project Design Matrix)

Titre du Projet : Projet de renforcement des communes pour la promotion de la cohésion sociale du Grand Abidjan　　Durée : 2013-2015 (trois ans)

Bénéficiaires directs : Personnel des mairies, habitants des Communes d'Abobo et de Yopougon participants aux projets pilotes　　Lieux cibles : Communes d'Abobo et de Yopougon du Grand Abidjan

Bénéficiaires finals : Habitants des communes d'Abobo et de Yopougon　　PDM: Ver.0　　Daté du 20 février 2013

Objectif global	Indicateurs objectivement vérifiables	Moyens de vérification	Hypothèses importantes
La cohésion sociale dans les Communes cibles affectées par le conflit est promue et renforcée.	1. Le nombre des habitants des communes cibles qui se sentent en sécurité augmente.	1. Interviews avec des habitants	
Objectif du Projet	**Indicateurs objectivement vérifiables**	**Moyens de vérification**	
La relation entre les habitants des Communes cibles est renforcée par l'exécution des projets d'aménagement d' infrastructures de base.	1. Les projets pilotes sont exécutés. 2. Des organisations basées sur la communauté sont activées.	1. Interviews aux homologues, Rapports de suivi, Rapports d'achèvement 2, Interviews avec les organisations basées sur la communauté et les Homologues, Rapport de suivi	- Evénements qui affectent la cohésion sociale en Côte d'Ivoire ne se produisent pas.
Résultats	**Indicateurs objectivement vérifiables**	**Moyens de vérification**	
1. Le système et le mécanisme de sélection et d'exécution des projets d'aménagement d'infrastructures de base sont clarifiés et les projets pilotes sont sélectionnés.	1. Moins de X mois après le démarrage du Projet, les projets pilotes sont choisis sur la base des critères de sélection.	1. Interviews aux homologues, Rapport de suivi	La situation socio-politique des communes cibles ne se détériore pas.
2. Les projets pilotes sont exécutés et gérés convenablement.	2-1. Les habitants communaux sont employés selon l'orientation d'approvisionnement. 2-2. Les projets pilotes sont réceptionnés comme définit le contrat.	2-1 Contrats d'embauche, Interviews aux homologues et ouvriers, rapport financier, reçus de paiement, rapport de suivi conjoint 2-2 Certificat d'acceptation, Interviews avec des habitants dans les lieux des projets pilotes et des gestionnaires de chaque structure	
3. La méthodologie pour la mise en œuvre des projets d'aménagement d'infrastructures de base est développée.	3-1. Moins de X mois après le démarrage du Projet, le rapport de revue sur les projets d'aménagement d'infrastructures de base est élaboré. .3-2. X% des homologues comprennent les leçons tirées des projets pilotes. 3-3. Moins de X mois après le démarrage du Projet, les homologues élaborent x (nombre) proposition des projets d'aménagement d'infrastructures de base.	3-1. Rapport d'examen sur les projets d'aménagement d'infrastructures de base 3-2. Présentation de rapport de revue, interviewsavec des homologues 3-3. Propositions élaborées par les homologues pour des projets d'aménagement d'infrastructures de base	

Activities	Apports		
1-1. Finaliser les critères de sélection pour les projets pilotes 1-2. Sélectionner les projets pilotes 1-3. Se mettre d'accord sur les projets pilotes choisis et inviter les populations à s'en approprier.	＜Côté japonais＞ 1) Experts -Chef/Développement des communautés -Construction des bâtiments -HIMO/Travaux Publics -Assistance Marché de Travaux -Entretien d'infrastructures (voirie/drainage) -Entretien de superstructures (bâtiment) -Equipements médicaux -Estimation de coûts -Gouvernance locale -Gestion de sécurité et sûreté -Coordinateur 2) Fourniture d'équipements et de machines -4 Véhicules -2 ordinateurs, 2 imprimantes, 2 copieuses 3) Formation -Formation au Japon (6 personnes × 2 fois) 4) Frais de consolidation des projets à l'étranger -pour les projets pilotes -Equipements et matériels de formation	＜Côté ivoirien＞ 1)Affectation du personnel -Directeur du Projet -Directeurs techniques du Projet -Chefs du Projet -Homologues 2) Fourniture d'équipement et Bureaux - 1 véhicule - Espace bureau approprié avec équipements et commodités nécessaires (électricité, eau, Internet, climatiseur etc.) 3) Dispositions - Accès aux informations nécessaires, permission d'entreprendre des activités de projets et garantie de sécurité - Informations et soutien pour obtenir des services médicaux - Ordres de mission des experts japonais 4) Assignation de budget - Assignation du budget des homologues - Frais de fonctionnement et d'entretien d'équipements fournis et d'installations mises en place dans le Projet - Prise en charge financière des animateurs du Projet	- La jurisdiction des communes n'est pas radicalement modifiée. **Conditions préalables** - La sécurité dans les communes cibles ne se dégrade pas brusquement
2-1. Développer les plans d'exécution des projets pilotes avec une embauche de ressources humaines locales 2-2. Se préparer à l'appel d'offres et à l'exécution des projets pilotes 2-3. Commencer les projets pilotes et gérer l'état d'avancement 2-4. Effectuer le suivi conjoint des projets pilotes			
3-1. Elaborer le plan de la formation nécessaire pour la planification, exécution, contrôle et facilitaion d'entretien des projets d'infrastructures de base 3-2. Réaliser la formation nécessaire pour la planification, exécution, gestion et facilitaion d'entretien des projets d'infrastructures de base 3-3. Compiler des leçons tirées par l'exécution des projets pilotes 3-4. Elaborer des propositions des projets d'aménagement d'infrastructures de base			

1-1 La finalisation des critères de sélection y compris la collecte des informtaions et des données nécessaires, par exemple, le système social et édification de consensus pour finaliser les critères de sélection.
1-2 La sélection des projets pilotes : la révue du plan de développement communal et de l'étude d'inventaire sont inclus.
2-1 Les plans d'exécution : levé topographique, plans, estimation de côuts, terme de référence, élaboration de dossiers d'appel d'offres et d'orientation approvisionnement et l'exécution de l'étude socio-économique des habitants participants dans les projets pilotes.
2-2 Préparation de l'appel d'offre : l'approbation d'exécution des projets pilotes par les mairies et la JICA et la procédure de contrat sont inclues.

Annexe 2

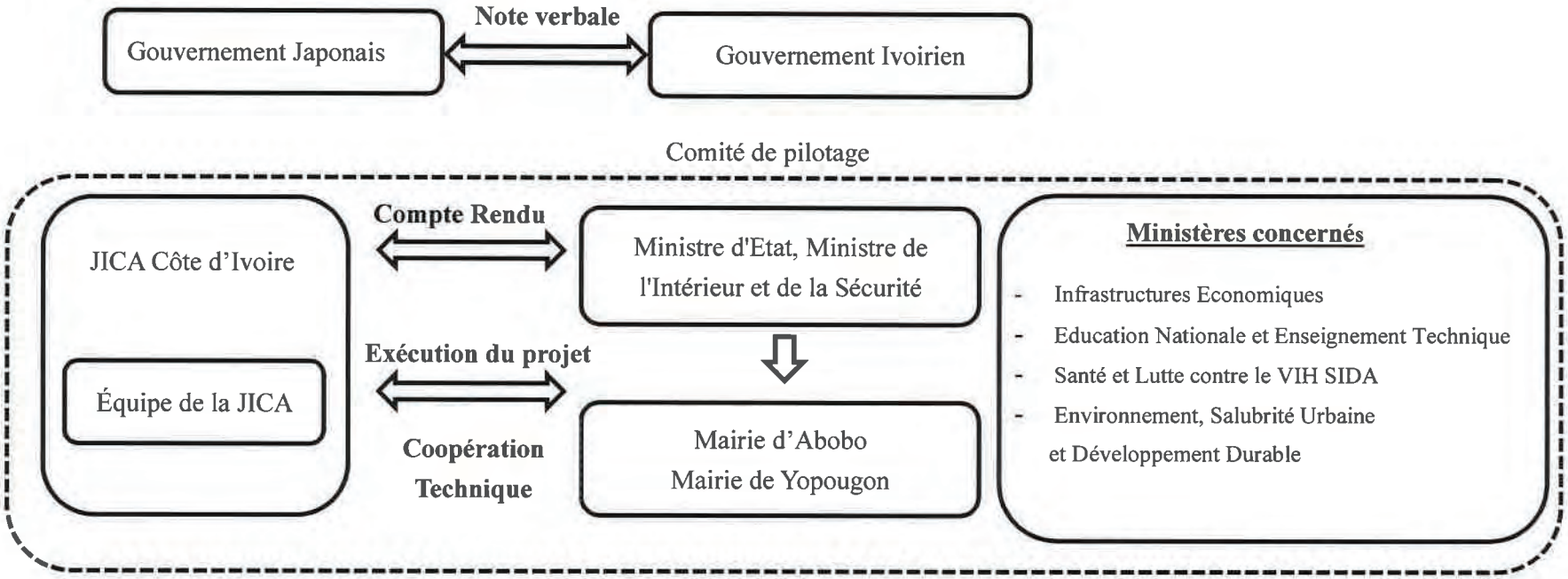
Plan Opérationnel Provisoire (PO)

Titre du Projet : Projet de renforcement des communes pour la promotion de la cohésion sociale du Grand Abidjan

Acteurs principaux		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	<Objectif global> La cohésion sociale dans les Communes cibles affectées par le conflit est promue et renforcée.																																				
	<Objectif du projet> La relation entre les habitants des Communes cibles est renforcée par l'exécution des projets d'aménagement d' infrastructures de base.																																				
	1. Le système et le mécanisme de sélection et d'exécution des projets d'aménagement d'infrastructures de base sont clarifiés et les projets pilotes sont sélectionnés.																																				
J,C,M	1-1. Finaliser les critères de sélection pour les projets pilotes																																				
J,C,M	1-2. Sélectionner les projets pilotes																																				
J,C,M	1-3. Se mettre d'accord sur les projets pilotes choisis et inviter les populations à s'en approprier.																																				
	2. Les projets pilotes sont exécutés et gérés convenablement.																																				
C,J	2-1. Développer les plans d'exécution des projets pilotes avec une embauche de ressources humaines locales																																				
C	2-2. Se préparer à l'appel d'offres et à l'exécution des projets pilotes																																				
C,J	2-3. Commencer les projets pilotes et gérer l'état d'avancement																																				
C,J	2-4. Effectuer le suivi conjoint des projets pilotes																																				
	3. La méthodologie pour la mise en œuvre des projets d'aménagement d'infrastructures de base est développée.																																				
J,C	3-1. Elaborer le plan de la formation nécessaire pour la planification, exécution, contrôle et facilitaion d'entretien des projets d'infrastructures de base																																				
J,C	3-2. Réaliser la formation nécessaire pour la planification, exécution, gestion et facilitaion d'entretien des projets d'infrastructures de base																																				
C,J	3-3. Compiler des leçons tirées par l'exécution des projets pilotes																																				
C	3-4. Elaborer des propositions des projets d'aménagement d'infrastructures de base																																				

Légende C : Personnel de Contrepartie (Homologues) J : Expert de la JICA, M : Ministère d'Etat, Ministère de l'Intérieur et de la Sécurité

Structure d'exécution



Annexe 4

Liste provisoire des Membres du Comité Conjoint de Coordination (CCC)

1. Rôles

Le CCC se tiendra au moins deux (02) fois par an et autant de fois que nécessaire afin de s'assurer les rôles suivants :

(1) approuver le plan annuel de travail et réviser l'état d'avancement global ;

(2) réaliser un suivi et évaluation du Projet ;

(3) échanger des opinions sur les éventuels problèmes majeurs survenus au cours de la mise en œuvre du Projet.

2. Membres

a. Président : le Directeur Général de la Décentralisation et du Développement Local.

b. Membres :

-un (01) Représentant du Ministère des Infrastructures Economiques ;

-un (01) Représentant du Ministère de l'Education Nationale et de l'Enseignement Technique ;

-un (01) Représentant du Ministère de la Santé et de la Lutte contre le VIH SIDA ;

-Un (01) Représentant du Ministère de l'Environnement, de la Salubrité Urbaine et du Développement Durable

- Le Maire de la Commune d'Abobo ou son représentant ;

- Le Maire de la Commune de Yopougon ou son représentant ;

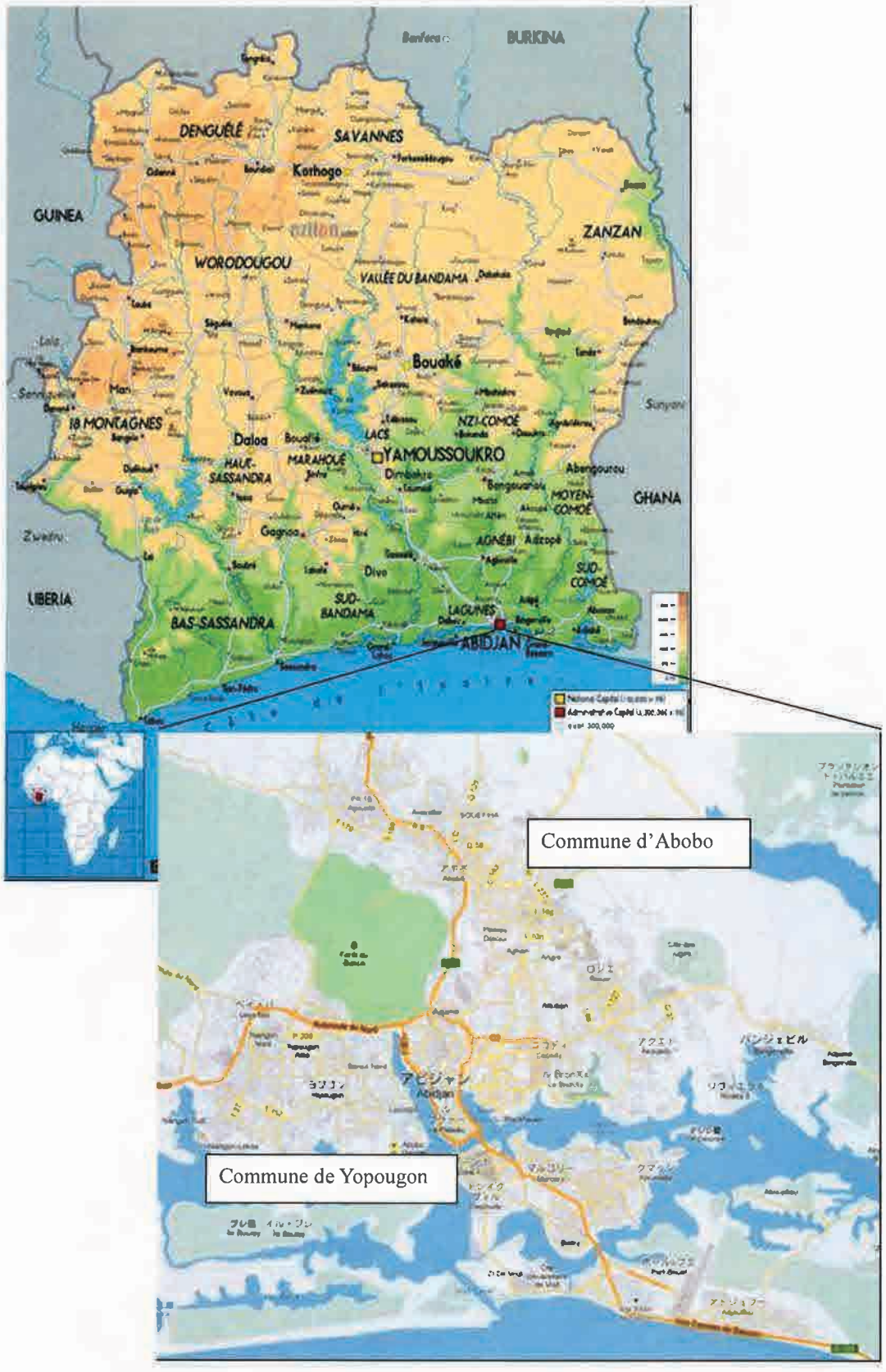
-un (1) Représentant du bureau de la JICA en Côte d'Ivoire ;

- le Chef des Experts de la JICA.

Le Président peut inviter des personnes non citées ci-dessus.

Annexe 5

Sites du Projet



目　次

日　時：2013 年 2 月 4 日（月）9:00～9:45	1	内務省地方分権化総局との協議	140
日　時：2013 年 2 月 4 日（月）11:30～12:00	2	アビジャン特別区との協議	141
日　時：2013 年 2 月 4 日（月）14:00～16:00	3	MACOM との協議	142
日　時：2013 年 2 月 5 日（火）9:00～17:30	4	ヨプゴン市役所との協議及びサイト訪問	144
日　時：2013 年 2 月 6 日（水）9:00～18:00	5	アボボ市役所との協議及びサイト訪問	146
日　時：2013 年 2 月 6 日（水）16:00～17:30	6	ILO との協議	148
日　時：2013 年 2 月 7 日（木）8:00～10:00	7	国民教育・技術教育省プロジェクト実施部（BEP）との協議	150
日　時：2013 年 2 月 7 日（木）14:00～17:00	8	ACTED との協議	151
日　時：2013 年 2 月 7 日（木）14:30～16:30	9	保健・エイズ対策省インフラ・設備・維持管理局（DIEM）との協議	152
日　時：2013 年 2 月 8 日（金）9:00～11:00	10	AGEROUTE との協議	153
日　時：2013 年 2 月 8 日（金）11:45～12:45	11	環境・都市衛生・持続的発展省との協議	155
日　時：2013 年 2 月 8 日（金）15:00～16:00	12	BNETD との協議	156
日　時：2013 年 2 月 11 日（月）15:45～17:45	13	ヨプゴン市役所との協議	158
日　時：2013 年 2 月 12 日（火）9:00～13:00	14	アボボ市役所との協議及びサイト訪問（第 2 回）	159
日　時：2013 年 2 月 12 日（火）14:00～15:00	15	ONUCI との面談	162
日　時：2013 年 2 月 12 日（火）14:30～16:30	16	MACOM との協議	163
日　時：2013 年 2 月 12 日（火）16:00～17:00	17	Save the Children との面談	165
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）8:30～12:00	18	AGEROUTE による現場視察	166
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）8:30～10:00	19	AGEROUTE との協議（調達事情）	167
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）9:30～11:00	20	MESAD（Movement pour l’Education, la Sante et le Development）との面談	170
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）12:30～15:30	21	コンサルタント 2 社、施工業者 2 社訪問	171
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）12:30～13:30	22	ASA（Afrique Secours et Assistance）との面談	173
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）13:40～15:20	23	内務省との協議	174
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）15:00～16:00	24	ASAPSU（Association de Soutien l’Aautopromotion Sanitaire et Uubaine）との面談	175
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）16:00～16:40	25	日本大使館報告	176
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）16:00～17:00	26	大使館訪問（草の根情報収集）	177
日　時：2013 年 2 月 13 日（水）16:00～18:00	27	OIDEL（NGO）との協議	178
日　時：2013 年 2 月 14 日（木）8:00～10:00	28	BEPU（NGO）との協議	179
日　時：2013 年 2 月 14 日（木）9:00～11:30	29	アボボ市役所訪問・視察	182
日　時：2013 年 2 月 14 日（木）9:00～10:00	30	国民教育・技術教育省プロジェクト実施部（BEP）との協議	184
日　時：2013 年 2 月 14 日（木）10:45～12:30	31	LIEPSC（NGO）との協議	185
日　時：2013 年 2 月 14 日（木）14:00～16:00	32	クマシ職訓センター（CPM-BAT KOUMASSI）訪問	187

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）14:50～17:30　33　ヨプゴン市役所訪問・視察 ……188
日　時：2013 年 2 月 14 日（木）16:20～16:50　34　コンサルタント訪問 ……190
日　時：2013 年 2 月 15 日（金）9:00～10:00　35　経済財務省公共契約局（DMP）との協議 ……191
日　時：2013 年 2 月 15 日（金）11:00～12:30　36　MCP（Mouvement Conscience Positive）との面談……192
日　時：2013 年 2 月 15 日（金）15:00～16:30　37　BNETD との協議 ……194
日　時：2013 年 2 月 15 日（金）15:15～16:30　38　ONUCI との面談……195
日　時：2013 年 2 月 16 日（土）9:00～12:00　39　LIEPSC（NGO）案内によるボワニ・カルティエ（クマシ・コミューン）訪問……196
日　時：2013 年 2 月 18 日（月）9:30～11:30　40　資機材業者、測量会社、アビジャン特別区訪問 ‥200
日　時：2013 年 2 月 18 日（月）11:30～13:50　41　内務省地方分権化総局との協議 ……201
日　時：2013 年 2 月 18 日（月）16:00～17:00　42　UNHCR との協議……204
日　時：2013 年 2 月 19 日（火）9:00～10:30　43　JICA Security 担当者との協議……205
日　時：2013 年 2 月 19 日（火）10:40～11:10　44　保健・エイズ対策省アビジャン第 2 地方局アボボ東保健支部訪問……206
日　時：2013 年 2 月 19 日（火）16:00～17:30　45　AGEROUTE との協議 ……206
日　時：2013 年 2 月 20 日（水）9:00～17:30　46　ヨプゴン・アボボ道路サイト訪問 ……208
日　時：2013 年 2 月 20 日（水）15:00～16:30　47　Abobo Baoulé 関係者との協議 ……211
日　時：2013 年 2 月 21 日（木）8:30～9:30　48　Food Security Cluster の活動概要ヒアリング ‥‥212
日　時：2013 年 2 月 21 日（木）9:00～9:45　49　日本大使館報告 ……214
日　時：2013 年 2 月 21 日（木）13:30～16:00　50　AGEROUTE の LBT 事業実施コンサルタントへのヒアリング……215

１　内務省地方分権化総局との協議

日　時：2013 年 2 月 4 日（月）9:00～9:45　　内務省地方分権化総局			
	所属	役職	氏名
先　方	内務省	地方分権化総局長 総局長技術顧問 地方分権化協力プログラム次長 調査担当	Parfait Gohourou Gbala Gnato Djonde Gnihan Allali Stéphanos　他 1 名
当　方	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所員 LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	小島　海 礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：内務省地方分権化局会議室）			

収集資料：地方分権法冊子 2 冊

配布資料：JICA 事務所準備資料一式

概要：

１．冒頭

(1) 総局長より歓迎の挨拶。正式なレターをもって、アボボ市役所、ヨプゴン市役所に対し、調査団への協力を指示した旨説明があった。

(2) 小島所員より、本調査団の目的について適宜説明。

(3) 先方、当方の自己紹介。

(4) 総局長より、「本日 14 時からアポイントが入っている MACOM の DIMBA 氏がアビジャンのインフラに大変詳しいのでいろいろと質問するように」とのこと。

２．質疑応答

(1) 調査団より、学校インフラ整備の実施主体について、国民教育・技術教育省とコミューンなどとのデマケを質問。

先方より、「2003 年 7 月 17 日付の法律（地方分権法冊子入手）によりデマケが決まり、初等教育（小学校）についてはコミューン主体となった。各コミューンの技術局長（Directeur Technique）が責任者である。また、中等教育については地方（region）が管轄することになる。省のヒエラルキー〔国、地方教育局、教育視学官事務所（IEP=Inspection d'Enseignement Primaire)〕に対応する形で、地方行政府、コミューン行政府が対応している」旨の説明あり。

→デマケの表は後日入手予定。

また先方より、「国家開発計画との整合性や、教育内容や学校運営管理データ（生徒数など）等、施設ニーズ（必要教室数の算定等）などは国民教育・技術教育省が担当し、各コミューンはそれに基づいてインフラ整備を行う。つまり教育のソフトは国民教育・技術教育省、ハードは地方自治体（小学校の場合はコミューン）というデマケになる」との補足があった。

(2) 調査団より、上記同様道路のデマケについて質問。

先方より、「維持管理については基本的にコミューンが担当。新設については、アスファルト舗装は国、未舗装道路はコミューン、とのだいたいのデマケはあるが、この辺のクラス分けは経済インフラ省が整理中。本案件のような LBT で実施する小規模な道路整備はコミューンが施主となるであろう」との説明あり。

(3) 調査団より、排水について、雨水か汚水かについて質問。

先方より、「雨水排水である」との回答。

(4) 調査団より、入札手続きについて質問（会議終了後）。

先方より、「コミューンが施主となって入札公示、評価などの入札手続きを、コートジボワールの公共契約規則に従って実施する。ただし、入札図書などは財務省所管の公共契約局（DMP）の承認が必要、入札公示も官報に掲載、評価に際しては入札委員会に DMP 職員もメンバーとして参加する」との説明あり。

２　アビジャン特別区との協議

日　時：2013 年 2 月 4 日（月）11:30～12:00　アビジャン特別区			
	所属	役職	氏名
先　方	アビジャン 特別区	第 2 副知事 官房長 エンジニア	Yeo Klotioloma Seka Toure　他 5 名
当　方	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所員 LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	小島　海 礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：アビジャン特別区会議室）			

収集資料：なし

配布資料：JICA 事務所準備資料一式

概要：

１．冒頭

(1) 小島所員より、本調査団の目的について適宜説明。

(2) 第 2 副知事より歓迎の挨拶。

(3) 先方、当方の自己紹介。

２．質疑応答

(1) 先方より、アビジャン特別区が具体的に何をすべきか質問。

小島所員より、「要請は内務省地方分権化総局より出され、実施はコミューン主体となる予定ではあるが、情報共有と、何かアドバイスがあれば頂ければと考えている」と回答。

(2) 先方より、インフラの新設は予定されているか質問。
小島所員より、「基本的に新設はなし。改修と若年層の雇用がメイン。対象地域はアボボとヨプゴンに限定する見込み」と回答。

(3) 今後も適宜情報共有していくことを調査団から約束し、終了。

3 MACOM との協議

日 時：2013 年 2 月 4 日（月）14:00～16:00 MACOM/PUIUR			
	所属	役職	氏名
先 方	MACOM	Coordonateur Suivi-Evaluation Suivi-Evaluation Suivi-opérationnel Cellule Cimmunication Suivi-opérationnel Cellule-Suivi opérationnel Spécialiste Marchés (SPM) Assistant Communicattion	Pierre DIMBA KANGAH Paul KONE Soly BASSA Carine Ahui Josiane N'DR Ackondo Kouakou Arsene Kouassi Lambert Malan Narcisse
当 方	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所員 LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	小島 海 礒元 賢志 岡村 和臣 緑川 肇（記録） 小島 良子 大川 京
場 所：往訪・来訪・会議（場所：MACOM 会議室）			

収集資料：MACOM パンフレット（小×2、大×1）、YOPOUGON/ABOBO 事業計画報告書（後日入手）

配布資料：JICA 事務所準備資料一式、質問票（ただし、MACOM 用にアレンジしたものを別途 E メールで送ることとなった）

概要：

1．冒頭

(1) 小島所員より、本調査団の目的について適宜説明。

(2) 先方、当方の自己紹介。

2．MACOM の紹介（先方から説明）

(1) 紹介ビデオの上映。

(2) MACOM=Mission d'Appui à la Conduite d'Opérations Municipales（コミュニティ事業実施支援ミッション）

(3) 1995 年から活動開始。主な資金は世銀だが、UNDP、アフリカ開銀、EU、UNESCO などの資金もある。

(4) インフラ整備が事業のメイン。コミューンのインフラも担当。ゴミ回収プロジェクトなどを通じ、コミューンとの業務経験は豊富。

(5) 2004 年に世銀の支援が中断したが、活動は継続。2008 年に世銀の支援が再開し、現在は 3 回目の世銀の資金援助による各種事業を行っている。

(6) MACOM の人員はプロジェクトごとに公募で選定している。

３．入札について（調査団の質問に対し先方が回答）

(1) MACOM が実施主体（施主）となる。実施機関（施主代理）は案件によるが、道路であれば AGEROUTE となる。

(2) 入札図書は、世銀案件であれば世銀ひな形を、そうでない小規模な案件は国内のひな形を使用。

(3) 入札委員会には DMP 職員もメンバーに入れている。

４．アボボ、ヨプゴンでのインフラ整備（地図を見ながら先方が説明）

(1) アボボでは、幹線道路へのアクセス道路を、中部 2 カ所、西部 1 カ所整備。西部については、道路未整備のため救急医療サービスが受けられない地区に、道路と保健センターを整備。これにより患者搬送のアクセスが改善した。また西部と東部に 5 カ所ずつ小学校を整備した。ただし、小学校と保健センターについては、道路沿いは整備したが、奥については未整備。

(2) ヨプゴンでは、アクセス道路を南部 1 カ所、小学校を 8 カ所整備した。

(3) 両コミューンで公共水栓も整備した。公共水栓は料金管理室付属。料金徴収は主に女性が行っており、料金はバケツ 1 杯（20L）FCFA である。公共水栓整備にあたり給水本管を整備しているので、水道会社と契約すれば住宅に給水を引き込むことは可能とのこと。しかし、貧しい地域のため引き込み契約を行う住戸は限定的。

(4) トイレのニーズも多く、基本的には浄化槽方式で処理している。場所によっては使用量が多く、またくみ取り料金が高いため、汚物を回収しきれないところもあるので、注意が必要。浄化槽建設が不可能な住宅密集地帯では下水網を整備。地域ごとにポンプアップして下水本管に接続。下水網は、アボボからクマシ（要再確認）で処理をして海に流すシステムがある。末端下水網が整備されるとキャパシティオーバーとなるので高度な処理施設の増設が必要。

(5) アボボでは 4 月以降の雨期に窪地（Cuvette）で洪水被害があり、溺死者も出ていることに留意。

(6) 2002 年にクマシでラテライトと側溝を整備した際には、コンパクションの際に南アフリカ製の物質を混ぜることで、表土流出や亀裂などの問題を避けることができた。

住宅の前面の側溝整備は、各戸の住民に研修（NGO が担当）を行い各自が整備。維持管理も各戸が責任をもって行っている。

５．LBT について（調査団の質問に対し先方が回答）

(1) アボボの道路整備パイロットプロジェクトで LBT を実施。1998 年に排水溝の整備で LBT を始めたが、その後舗装段階では施工業者を使った。

(2) LBT 実施に際しては、まず MACOM が NGO の研修を行い、その後研修を受けた NGO が対象地域の若年層の研修を行ったうえで実施した。

(3) その時の NGO は、LIEPSC、OIDL、BEPU の 3 者。

(4) 小学校や保健センターについては、中小施工業者（PME=Petites et Moyennes Entreprises）に発注する形で実施している。LBT 方式で実施するのであれば、PME に一定割合のローカルの非熟練工雇用と研修を義務づけることも考えられる。MACOM の工事では、改修がメインであったため、LBT は導入しなかった。建築については、各工程でそれなりの熟練工が必要となるため、LBT には向かないかもしれない。

６．質問票と次回アポイント

(1) MACOM からは有益な情報が得られると判断されたため、調査団より質問票を手交。調査団で検討の結果、MACOM 用にアレンジした質問票を別途 E メールで送ることとした。

(2) 質問票の回答入手及びヒアリングのため、2 月 12 日（火）14 時 30 分に次回アポイントを取り付けた。

４　ヨプゴン市役所との協議及びサイト訪問

日　時：2013 年 2 月 5 日（火）9:00～17:30　ヨプゴン市役所			
	所属	役職	氏名
先　方	ヨプゴン市役所	Maire	YAO YAO Bertin
		Directeur du Cabinet	KONE Yacouba
		Direction de la Planification et du Développement Local	DIHRRA Adama
		Sous-directeur Service Technique	BAMBA Lancine
		Sous-directeur Technique Equipement	OUATTARA Seydou
		Conseiller	GBALA Gnato R.
		DDEN Abidjan 3	BOSSON Kouadio
		Chef de Service de Sécurité Urbaine	AHONOU Aristide
		Chef de Cabine	ZIBO Erick Bernard　他 5 名
当　方	JICA 事務所	所員	小島　海
	コンサルタント	LBT/土木計画	礒元　賢志
	団員	建築計画	岡村　和臣
		調達事情	緑川　肇（記録）
		通訳	小島　良子
		通訳	大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：ヨプゴン市役所会議室）			

収集資料：ヨプゴンコミューン地図（各種施設の場所がわかるもの）、組織図、要請案件リスト、コミューン開発計画

配布資料：JICA 事務所準備資料一式、質問票写し

概要：

１．冒頭（朝）

(1) 次官から歓迎の挨拶。

(2) 小島所員から調査団の目的等適宜説明。

(3) （遅れて到着した）市長から歓迎の挨拶。大統領、内務大臣への賛辞など、政治的な内容主体。なお、市長もほぼ午前ヒアリングに同席した。

２．質問票に沿ったヒアリング（午前中）

別紙 2 参照（青字部分）。

３．サイト訪問

(1) 市役所内（昼前）

先方の求めに応じ、戸籍係（出生証明、死亡証明などを発行）の現状を視察。

騒擾中に破壊、盗難などに遭い、現状電気がないところですべて手作業で行っている。

先方からは、戸籍係の建物の修復、電気引き込み、戸籍データを管理するコンピュータ、さらに住民集会などのための会議スペースの要請があった（市長からもヒアリングの際、できることはすべてやったが、これらは現状予算がなく整備困難、是非検討をお願いしたい、との直々の要請があった）。

(2) サイト訪問（午後）

礒元団員より、午前中のヒアリングにおいて、今回ヨプゴン市役所側の優先度が高いサイトを訪問するが、訪問＝実施を意味するものではなく、どのサイトを実施するかについては、本格実施段階でヨプゴン市役所側と協議にて決定するものであることを説明したうえで、ヨプゴン市役所職員などの案内でサイト訪問を実施。

①保健センター（FSUCOM OUASSAKARA）

・国からの補助はなく、コミューン独自に運営。
・フランスの援助で 1995 年設立。
・医師が 11 名、看護師が 12 名、助産婦が 10 名。
・一般診療、産科、歯科などからなる。
・主な施設内容は、受付・会計、待合スペース、複数の診察室、経過観察室、処置室（旧式のオートクレーブあり）、歯科診察室（診察台、オートクレーブあり）、予防接種室、ラボ（2007 年日本大使館草の根無償による各種機材あり）、産科分娩室、産科ベッド室、エコー室（日本大使館援助による東芝製エコーJustvision400 あり）、薬局、事務所、焼却炉など。
・ラボについては、遠心分離機大小 3 台、分光光度計 1 台、顕微鏡 1 台、冷蔵庫 2 台、各種検査器具などあり。血液分析装置については、草の根による機材が故障したため、自前で購入したとのこと。検査結果出力のためのコンピュータとデンシトメーターの要請があった。
・産科については、1 日当たり妊婦来院数が 50 名、2012 年の年間出産件数が 5,600 件とのこと。
・機材は十分でなく、一部建物も資金不足により整備が途中で止まっているとのことであったが、特段緊急に支援が必要というわけではないとの印象。

・ヨプゴンにはこのような保健センターが 9 カ所あるとのこと。

②小学校（Ecole Saint Hubert）

・1988 年建設の 3 教室棟は基礎の浸食などにより使えない状態。もう 1 つの 3 教室棟も状態は悪いが使用しているとのこと。これらとは別に最近世銀の支援により建設された 2 階建て 6 教室棟があり、これは比較的状態が良い。

・2 階建て建物の一部が便所となっており、比較的状態は良いが、水の引き込みがなされていない

・2 階建て建物のすぐ裏が深い谷になっており、建設当時はこのような状態ではなかったが、徐々に雨水などによる浸食で谷となったとのことで、深いところでは 10m 程度、一部は建物の基礎のすぐ近くまで浸食が進んでおり、大変危険な状況。児童にとっても危険で、地元住民によれば 2 名の児童が谷に落ちて死亡したとのこと。同行したヨプゴン市役所職員からは、谷の手前に別な排水ルートを作ってほしい、との要請あり。

・建物については、小規模な改修では対応しきれないとの印象。また谷の問題については、基礎の浸食対応は大規模な工事となる可能性が高く、別な排水ルートについても別途詳細な検討が必要。

③小学校（GS Marche Port Bouet 2）

・3 教室棟が 2 棟。

・屋根の劣化が激しい。また民家との境がないため外壁、そしてトイレ増設のニーズあり。

④小学校（Palmeraie）

・分校となっていて、多くの教室があるものの、上記③とともにヨプゴン一の人口密集地であるため、依然として 6 教室足りないとのこと。新設スペースがないので、現状の 3 教室棟 2 棟の上に 2 階部分を増設してほしい、との要請あり。

・これとは別に、生徒用一体型机椅子（Table-banc）、電気、天井改修のニーズが確認された。

⑤道路・排水

特定のサイトを訪問したわけではないが、サイト訪問で通った未舗装道路などすべてが対象となる、との説明が先方からあった。

今後の絞込みの方針は別途検討要。

４．次回アポイント

2 月 11 日（月）15 時に設定。

各種依頼資料のピックアップと補足ヒアリング実施予定。

５　アボボ市役所との協議及びサイト訪問

日　時：2013 年 2 月 6 日（水）9:00～18:00　　アボボ市役所			
	所属	役職	氏名
先　方	アボボ市役所	Adjoint Maire SG Mairie Chargée de la carte scolaire / DREN Abi 4	KONE Siaka OUATTARA Blidia Alain COULIBALY Epouse Sékongo

		DREN Abi 4 Ingénieur Bâtiment et Urbanisme / Directeur Technique Responsable Voirie	Mme. Bengré COULIBALY Valy Pierre DJANIKRO Kouassi
当　方	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所員 LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	小島　海 礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：アボボ市役所会議室）			

収集資料：組織図、要請案件リスト、コミューン開発計画

配布資料：質問票写し

概要：

１．冒頭（朝）

(1) 副市長から歓迎の挨拶。

(2) 小島所員から調査団の目的等適宜説明。

２．サイト訪問（午前中、副市長、技術局長等同行）

(1) 小学校（Ecole Nord 1）

・人口密集により、10 校が 1 つの学校敷地に集中。

・平屋の教室は、雨漏り、天井なしあるいは損傷、廊下屋根の損傷、床の穴、といった問題が見られた。

・アフリカ開銀による 2 階建て教室は、特段大きな問題は見られなかった。

・便所は 1 カ所のみ、かつ半分は使用不能。屋根の損傷も見られる。

・1 教室に本来 50 名のところ、70 名以上となっている。

・COGES は資金不足で機能していないとのこと（これは COGES 全般に言えることで、住民の COGES に対する信頼が薄れており、これが「お金を払わない→維持管理に支障をきたす→建物や機材の劣化」につながっている模様）。

(2) 小学校（Ecole Clouetcha 1）

・アフリカ開銀による。

・JICA/ACTED、SAVE THE CHILDREN/UNICEF の改修を受けた。

・2 階に行く螺旋階段と 2 階廊下の手すりの一部がなく大変危険。Save the Children/UNICEF の改修を受けた校舎では比較的安価な素材（Balustre）で手すりを改修していた。

・外壁が十分になく、一部民家との境では麻薬をやっている若者がいるため子どもを早く帰しているとのこと。

・一番の問題は排水。民家からの生活雑排水が学校の敷地を通っており、汚水がたまって衛生環境が良くないことに加え、土壌浸食もある。

・前日のヨプゴンからそうであるが、教師がストに入っていて授業は行われていなかった（どの小学校もほぼ同じ）。

(3) 保健センター（CSUCOM Kennedy Clouetcha）

・一般診療、産科、歯科からなる。

・主な施設内容は、受付・会計、HIV 室、診察室、処置室、経過観察室、ラボ（2011 年日本大使館草の根無償により機材供与)、分娩室、ベッド室、エコー室（ドイツ援助、ただし故障）薬局などからなる。

・分娩数は、1 日当たり 4、1 カ月当たり 90～120 とのこと。

・草の根機材は、エバポレーター、冷蔵庫、ウォーターバス、分光光度計、血球計数機、オートクレーブ、遠心分離機、顕微鏡など、いずれも状態は良好とのこと。

・コミュニティによる運営。職員給与や光熱費などは診察代から賄っている。

・年間 6,000FCFA 払えば夫婦子ども（～18 歳）5 人までは診察代が半額となる。

・全般的に機材が不足。また窓の損傷、天井扇の故障といった設備面の不具合も見られ、トイレもすべて使えない状況。発電機、医療廃棄物用の焼却炉もない。予防接種用スペースの増築も、基礎＋一部壁の立ち上げで止まっている。

(4) 保健センター（BIABOU）

・1997 年のココディからの住民移転に伴い建設を開始したが、1999 年から中断、現在に至る。

・一般診療と産科を予定している。

・建物はほぼ完成しており、仕上げと、設備・機材の導入が必要。

(5) 保健センター（FSUCOM Abobo Baoule）

・診療内容と施設内容は他の保健センターとほぼ同様。

・ラボの分析結果管理及び出力用コンピュータ、ベッド、その他機材全般が不足。

・アボボ東部地区保健局長 Dr. Kacou を表敬（日本に JICA 研修により 1 カ月ほど滞在)。

・その他一般情報として、妊産婦及び 0～5 歳児の医療費は現在無料、医療施設は小さい順に「Case de sante＜CSR＜CSU＜FSU＜HG＜CHU」、とのこと。

３．質問票に沿ったヒアリング（午後）

別紙 2 参照（青字部分)。

またヒアリングの後、技術局長より、市役所のキャパビルの一環として、機材供与や、担当者の能力強化（日本への要請の仕方のレクチャー含む）もお願いしたい、との要望があった。

４．次回アポイント

2 月 12 日（火）9 時に設定。

各種依頼資料のピックアップと補足ヒアリング実施予定。

６　ILO との協議

日　時：2013 年 2 月 6 日（水）16:00～17:30　ILO			
	所属	役職	氏名
先　方	ILO-Geneva	Sr. Specialist	Ms. Yukiko ARAI
	ILO-Dakar	Sr. Tech. Specialist	Mr. Claude YAO KOUAME

	ILO-Dakar	Sr. Enterprise Development and Job Creation	Mr. Cheikh BADIANE
同　席	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所長 所員 企画調査員 研究主幹	畠山　敬 小川　穣 金子真理子 河原　恵樹（IDCJ）
当　方	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所員 LBT/土木計画 通訳	小島　海 礒元　賢志（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：JICA 事務所会議室）			

収集資料：なし

配布資料：質問票写し

概要：

１．冒頭

(1) 双方名刺交換・自己紹介

(2) ILO 側から来訪目的説明及び事例紹介

①ARAI 氏より下記事項について説明があった。

・多国籍企業の招致を通じた紛争終結直後のコートジボワールにおける開発の必要性

・技能・教育の欠如により、労働条件の悪化・無職化、そのため技能・教育機会の喪失という負の循環の解消の必要性

・正規労働環境の育成

・巨大企業の非連携傾向の存在

②KOUAME 氏より下記事項について説明があった。

・労働集約型事業の有効性

・ヨプゴン及びアボボ市を対象とした計画案の存在

・賃金レベル、労働環境、社会状況への配慮

・仕事の創設、マイクロファイナンスによる起業の必要性

・1970 年代から認知されてきたインフォーマル経済活動が、国家の発展に伴い解消されるという認識を改める必要性

・事実、開発途上国におけるインフォーマル経済活動は国家経済の 80～90％を占め、経済を牽引する原動力である実態

・WB/UNIDO などによるインフォーマル経済のフォーマル化、規定化の動き

③　Mr. Cheikh BADIANE 氏より下記事項について説明があった。

・若年層は格好悪い（ハードな）仕事より格好良い（クールな）仕事を好む傾向

・他方で、兵役などの危険な仕事でも国に奉仕するという達成感を満たすことにより応募増につながる事例があり、情報提供が大切

・例えば、最低賃金規定分はその場で支払うが、それ以上の部分を事業主体者が預金させることにより、起業に必要な資金を自らが稼ぐといった出口戦略が必要

(3) JICA 所長より両調査団の紹介

２．両調査団による概要説明

(1) 当方から想定事業概要説明及び事例・協議内容紹介

・ヨプゴン及びアボボ市を対象とした事業計画案の説明

・東アフリカでの LBT パイロット事業実施事例の紹介

・ヨプゴン及びアボボ市役所との LBT 事業実施に係る、世銀支援事業実施に基づく政府の見解の紹介

(2) 同席した別件調査団より、コートジボワール地方部での起業事例について概要説明

・起業精神が東アフリカより高い傾向

・一番目に多い企業形態：原材料の海外への輸出（大規模機械の輸入・据え付けと単純労働のみの雇用形態）例：カシューナッツ

・二番目に多い企業形態：原材料の加工及び国内消費地及び海外への輸出（機材納入を目的とした国内軽工業の存在）例：パームオイル

３．質問票の配付

・ILO 調査団に対して、当方からドナー用質問票（ハードコピー）を手交し、回答依頼を口頭で実施。

・ILO 調査団から、当方に対して、電子メールにより回答する旨説明あり。

・ILO 調査団に対して、当方からドナー用質問票（ソフトコピー）を電子メールで送付（会議終了後）し、改めて回答を依頼。

７　国民教育・技術教育省プロジェクト実施部（BEP）との協議

日　時：2013 年 2 月 7 日（木）8:00～10:00　国民教育･技術教育省プロジェクト実施部（BEP）			
	所属	役職	氏名
先　方	BEP	部長 BEP 技術室	Bacary KAMARA Honore ACKOUN
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：BEP 会議室）			

収集資料：なし（次回）

配布資料：質問票写し

概要：

１．冒頭

(1) 部長から歓迎の挨拶。

(2) 礒元団員から調査団の目的等適宜説明。

２．質問票に沿ったヒアリング

別紙参照（青字部分）。

３．次回アポイント

2 月 14 日（木）9 時に設定。

各種依頼資料のピックアップと補足ヒアリング実施予定。

８　ACTED との協議

日　時：2013 年 2 月 7 日（木）14:00～17:00　ACTED			
	所属	役職	氏名
先　方	ACTED	プロジェクト開発担当 プロジェクト責任者 報告担当	Ms. Lisa DAOUD Mr. Antoine MILLY Ms. SAINT-PICQ Marion
同　席	JICA 事務所 コンサルタント 団員	企画調査員 コンサルタント（貿易＆投資） IDCJ 研究主幹 JICE 通訳	金子万里子 小林　邦康 川原　恵樹 西山　明美
当　方	JICA 事務所 コンサルタント 団員	所員 LBT/土木計画 通訳	小島　海 礒元　賢志（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：ACTED 事務所会議室）			

収集資料：なし

配布資料：質問票写し

概要：

１．冒頭

三者間でおのおのメンバー紹介

２．先方説明

先方からコートジボワール国内での活動内容の概要説明

（右記リンク内にその詳細が記載されているため省略：http://www.acted.org/en/cote-divoire）

３．質疑応答

(1)　当方からの各質問事項に対して、先方よりそれぞれ下記のとおり回答・説明あった。

1)　ヨプゴン区とアボボ区の違いについて

・ヨプゴン区はテクノクラートが多く残っており、適応力が高い

・アボボ区は相対的に貧しく（開発が）遅れている

2)　支援事業の仕組みについて

・階層構造は基本的に（緊急事業を除き）4 段階のピラミッド型

・①技術指導員：ACTED スタッフ（③に対する技術指導を行う）

・②熟練工：自立型（訓練の必要がなく④に対して自ら技術指導できる）
・③半熟練工：自立途上型（経験が浅いため①による 3 カ月間の技術研修（chantier école）を要する）
・④非熟練工：単純作業員（18～25 歳の若者が対象で、無給ではないが地域貢献精神を醸成することを優先しているため、雇用期間や賃金水準をあえて知らせない※）
・緊急事業の場合はスピードが優先されるため、④は動員せず、①②③のみで実施（その場合、③に対しては短期間の技術研修のみで投入する模様）

3) 各要員の賃金レベルについて
・②熟練工：5,000 FCFA/日以上（事業目的により 3 倍程度まで上げることがあり、その他に日雇ベースではなく目標ベースで雇用することがある。例えば屋根葺きと（鉄）骨組みの場合、50,000 FCFA/教室で、仕事を任せた事例がある。）
・④非熟練工：3,000 FCFA/日程度

4) 賃金支払い方法・セキュリティ対策について
・300 人規模の事業の場合、直接現金支払いでも問題ない
・2,000 人規模の事業の場合、MTN（携帯電話会社）による電子マネーサービスを利用しており、各要員に SIM を事前に配付し、非定期的（上記※参照）に賃金相当額を当該 SIM に転送、それを各要員は MTN の窓口等で現金化している
・資機材の価額・量にもよるが、例えば学校の用務員は定期的に賃金が支払われているわけではないので、Cash for Work の一員として扱い、夜警として事実上雇用することがある

5) その他参考情報について
・ヨプゴン区とアボボ区にそれぞれ存在する、人材登録・職安機能をもった PFS（Plat Form Service/非営利団体）の能力強化を検討中である。
・同様な機能をもつ国営の AGEP（要確認）は最近再編したばかりであり、いまだ実績がない

6) 事業ニーズについて
・LBT のための若者を集めること自体は問題ないと考えられる。一方で、支援フェーズとしては開発期に移行しており、起業のための仕組みが必要。

(2) 別件調査団との質疑応答に対しては、当該議事録を参照。

９　保健・エイズ対策省インフラ・設備・維持管理局（DIEM）との協議

日　時：2013 年 2 月 7 日（木）14:30～16:30　保健・エイズ対策省インフラ・設備・維持管理局（DIEM）			
	所属	役職	氏名
先　方	DIEM	副局長	KASSI N. Victor
		生物医学エンジニア	AKA KOUAME
		調査役	SEA GBAHA f.
		生物医学エンジニア	ADEBA Emmanuel

当　方	コンサルタント 団員	建築計画 調達事情 通訳	岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子
場　所：往訪・来訪・会議（場所：DIEM 会議室）			

収集資料：なし（次回）

配布資料：質問票写し

概要：

１．冒頭

(1) 副局長から歓迎の挨拶。

(2) 岡村団員から調査団の目的等適宜説明。

(3) 先方から、「保健センターの新設か改修か、具体的な数は？」との質問があり、当方より、「前者については両方ありうる、後者については本格実施段階で検討」と回答。

２．質問票に沿ったヒアリング

別紙参照（青字部分）。

３．次回アポイント

次週電話にて確認のうえ往訪。

各種依頼資料のピックアップと補足ヒアリング実施予定。

10　AGEROUTE との協議

日　時：2013 年 2 月 8 日（金）9:00～11:00　　AGEROUTE			
	所属	役職	氏名
先　方	AGEROUTE（Plateau の本部でなく Deux Plateaux の HIMO ユニット）	土木エンジニア	Martin KOUAKOU
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：AGEROUTE 会議室）			

収集資料：PAPC（終了案件）のレジュメ、同レポート、新案件のレポート、組織図（手書き）

配布資料：質問票写し

概要：

１．ヒアリング

(1) PAPC（Projet d'Assistance Post-Conflit）

・世銀 IDA で総額 1.2 億米ドル、うち AGEROUTE 担当分が 170 億 FCFA、LBT による道路の改修及び維持管理案件 4 件を実施、詳細はレジュメ及びレポートのとおり。
・アボボやヨプゴンも含む。1 コミューン当たり 20 チーム（1 チーム 25 名）編成。18 歳～30 歳の若者に加え、旧兵士も動員。日当は 1 人当たり 2,500FCFA、2009 年～2010 年は GTZ とも協力して実施したが、日当は同じ。
・PAPC は既に終了。

(2) 新案件（Projet Emploi Jeunes et Developpement de Competence）
・実施期間は 2012 年～2014 年、16 コミューン対象で、うち 4 つがアビジャン（アボボ、ヨプゴン、マルコリ、クマシ）、詳細はレポートのとおり。
・1 日当たり 16 コミューン全体で 3,125 名の若者（18 歳～30 歳）雇用、全体で 125 チーム（1 チーム 25 名）編成。

(3) AGEROUTE の役割、LBT 実施体制など
・AGEROUTE の役割は LBT 案件の総合調整。ブルキナファソにも展開中。ユニット本部は、土木エンジニア、入札担当、会計担当などからなる（以下も含め詳細は組織図のとおり）。
・1 コミューン当たりの編成は、工事スーパーバイザー（SV）、会計、チーム長、チームメンバー（1 チーム 25 名）からなる。
・SV の学歴は Bac+2、給与は PAPC で 350,000FCFA、新案件で 400,000FCFA、プロジェクト期間中の雇用、1 人当たり 10 チームを担当。
・会計の学歴は Bac+2、給与は 300,000FCFA、プロジェクト期間中の雇用。
・チーム長の学歴は BAC（以前は学歴を問わなかったがそうすると応募者が多く質の問題もあり変更）、給与は 200,000FCFA、プロジェクト期間中の雇用。
・チームメンバーの学歴は問わない、雇用期間は 6 カ月、ラジオによる公募、くじ引き（番号札を引く）で選定、くじ引きに漏れた人は待機リストに入る。PAPC では 3,125 のポストに対し 11,000 名の応募があった。
・チームメンバーの労働時間は、1 週間 5 日、1 日 6 時間、朝 7 時～12 時＋午後 1 時間。ただし他の活動などのため午前中 6 時間通しで働く人が多い。
・女性比率は 30%を下限として必ず雇用するようにしている。くじ引きは男女別々、給与は男女とも 1 日当たり 2,500FCFA、ただし女性の労働内容には一定の配慮をしている。
・ネコ車など必要な機材は AGEROUTE が購入・支給。またピックアップ（KIA）、ゴミ回収用トラックなども AGEROUTE が数十台単位で保有し、適宜投入。
・給与は現金手渡しでなく銀行振り込み、このため銀行口座を開設させている。銀行口座開設が困難な人については、AGEROUTE が開設を支援している（開設時のデポジットを不要にするなど）。大手銀行の場合は入金は迅速だが口座維持手数料が高い（月 4,000FCFA など）、マイクロファイナンスの場合には口座維持手数料は安い（月 500FCFA など）が入金が遅い。どちらにするかは人による。
・チームメンバーの毎月の給与から、10,000FCFA を天引きし貯金するようにしている。そして 6 カ月の雇用期間終了後には、貯金総額＋一定のボーナス（おそらく利子程度）を支給するようにしている。これを元手に養鶏など小規模ビジネスの起業を期待している。
・AGEROUTE 負担でチームメンバー一人ひとりに事故保険を掛けている。

(4) その他

・ラテライト道路のリハビリは、中小企業に発注しており、上記 LBT とは実施体制が異なる。別途コンサルタントを雇用し、2012 年は 12 の中小企業に発注した（うち 1 社はボンドの問題で契約解除)。現場学校（Chantier-Ecole）があり、現場での 3 カ月間の研修（＋その前に座学、詳細は要確認）を義務づけた。

２．質問票に沿ったヒアリング

別紙 1 参照（青字部分)。

３．次回アポイント

2 月 13 日（水）8 時 30 分に設定。

各種依頼資料のピックアップと補足ヒアリング及び現場視察を実施予定。

11　環境・都市衛生・持続的発展省との協議

日　時：2013 年 2 月 8 日（金）11:45～12:45　環境・都市衛生・持続的発展省			
	所属	役職	氏名
先　方	環境・都市衛生・持続的発展省	持続的発展検査総局　技術検査官	Nasséré KABA
			Dr. GBE Didier
		国際協力課　課長	Dr. AGNESS Justine
		インフラ環境技術局　副局長	ADJA Serge
		インフラ環境技術局　副局長	BOTTO Ahou Florent
		官房室　調査役	KASHA Mélanie
当　方	JICA 事務所	所員	小島　海
	コンサルタント	LBT/土木計画	礒元　賢志
	団員	建築計画	岡村　和臣
		調達事情	緑川　肇（記録）
		通訳	小島　良子
		通訳	大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：環境省会議室）			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．冒頭

(1) 官房長より歓迎の挨拶

(2) 小島所員より、本調査団の目的について適宜説明。

(3) 先方、当方の自己紹介。

２．質疑応答

(1) 当方より、環境・都市衛生・持続的発展省の役割を質問。

先方より、「環境影響評価は環境・都市衛生・持続的発展省の所管。国の機関である国家環

境局（Agence Nationale Environnement）がすべてのプロジェクトの環境影響評価を担当している。本来全プロジェクトについて環境影響評価が必要だが、必ずしも守られていないのが実状。下水設備の整備は建設省の所管だが、下水が自然環境などに影響するとなると環境・都市衛生・持続的発展省の所管」と回答。

(2) 当方より、「アボボの下水がバンコの森に流れる場合どうなるか」質問。

先方より、「あってはならないことだが、実態は一部流れているようだ。バンコの森は緑の肺といわれるぐらい大切、かつ都市部にあるので貴重、もちろんこの場合は環境・都市衛生・持続的発展省の所管となる」と回答。

(3) 先方より、「ヨプゴンは雨水と汚水が同じ管を通っているため、雨期には溢れる、この解決策はないか」との質問。

当方より、「雨水と汚水を分けるしかない。海が近く雨も多いのでなおさら。日本では、例えば東京や大阪など、いったん地下にためて、雨が落ち着いてからポンプアップするシステムもあるが、まずは分けることだろう」と回答。

(4) 先方より、「案件リストがあれば具体的な対応も可能だが、頂くことは可能か」との質問あり。

当方より、「現在検討中だが、大規模なインフラ整備はない見込み。本案件ではコミッティの設置を予定しているので、案件の早い段階でかかわって頂くべく、コミッティへの参加をお願いすることになると思う」と回答。

(5) 当方より、ゴミの所管について質問。

先方より、「一般固形ゴミ及び産業固形ゴミは環境・都市衛生・持続的発展省の所管。また運営面では、道路清掃、排水溝浚渫（どぶさらい)、各戸から集積所までのゴミの回収はコミューン担当、集積所からのゴミの回収、輸送、処分場にゴミをおろすのは中央レベルの所管となる」と回答。

(6) 最後に当方より、保健所などから出る医療廃棄物の扱いについて質問。

先方より、「医療廃棄物の処理、焼却炉の整備などは保健・エイズ対策省所管。ただしその煙が周囲の環境を汚染するといった事態については環境・都市衛生・持続的発展省の所管」と回答。

12 BNETD との協議

日　時：2013 年 2 月 8 日（金）15:00～16:00　BNETD			
	所属	役職	氏名
先　方	BNETD	都市整備・地方開発部長	Dr. APPESSIKA Kouamé
		都市整備･地方開発部都市開発計画課長	BADIE Vincent
		都市工学者　計画立案調査役	KOUASSI Kouabenan Michel
		販売･マーケティング部販売推進課長	Mme. KAKOU-DJETY Anastasie
		環境・下水・水利部下水担当	N'GUESSAN KOUAME André

		都市整備・地方開発部ガバナンス・都市貧困課長 インフラ交通部インフラ交通調査役	KOUADIO Jean YEO DOGATIENE
当　方	コンサルタント団員	LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：BNETD 会議室）			

収集資料：BNETD パンフレット（DVD 付き、当方参加者全員分）

配布資料：質問票写し

概要：

１．ヒアリング

(1) 当方から本案件の概要を紹介。

(2) 当方からの質問に対し、本案件がコートジボワールの国家開発計画など上位計画に合致する、との先方見解。

(3) 先方より、「参加型アプローチによるプロジェクト（Programme d'Action Concertée）というものがあり、アボボが対象地域に含まれる。また現状を理解するための指標付き資料（Profile Urbaine）というものもあり、アボボとヨプゴンの記述も含まれるので、次回これら資料をお渡しする」との申し出。

(4) 先方より、「BNETD の役割について、調査、実施監理、アドバイス・支援が主な役割、100%国が出資しているが、民間企業であり、入札に参加している。17 部署あり（うち 9 部署が技術部門）、スタッフ数は 1,080 名（うち 700 名が幹部）、コートジボワールの他にベナン、コンゴ共和国、ガボン、赤道ギニア、カナダ（米国も管轄）、フランス（ヨーロッパ管轄）に事務所がある」との紹介あり（詳細はパンフレットのとおり）。

(5) 当方からの質問に対し、「ラボについては、土質試験などは国立の公共事業ラボがあり（民間のラボもある模様）、測量関係については BNETD 内で実施可能」との先方説明。

２．質問票

当方から質問票手交。複数の部署にまたがることから、その場で一つひとつヒアリングするのではなく、次回まとめて回答及び資料提供してくれることとなった（岡村団員よりＥメールにて質問票のデータをお送りすることとなった）。

３．次回アポイント

2 月 15 日（金）15 時に設定。

各種依頼資料のピックアップと補足ヒアリングを実施予定。

13　ヨプゴン市役所との協議

日　時：2013 年 2 月 11 日（月）15:45～17:45　　ヨプゴン市役所			
	所属	役職	氏名
先　方	国民教育・技術 教育省 ヨプゴン市役所	地方局アビジャン 3 技術サービス部副部長 技術サービス部副部長 計画立案・地域開発部 計画立案・地域開発部副部長 都市安全課	BOSSON Kouadio OUATTARA Seydou BAMBA Lancine DIARRA Adama N'GUESSAN Léon DJEDJI Vincent
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 建築計画 評価分析 調達事情 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 一宮　尚美 緑川　肇（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：ヨプゴン市役所技術部門会議室）			

収集資料：地図データ、各種入札図書・価格・サイト写真データ、産科入札図書ハードコピー、建設省 2010 年 5 月建築案件単価表ハードコピー、建設資材単価・教室家具単価・労務単価ハードコピー（質問票 Annexe3、4、6 に手書き記入）、世銀道路案件レポート

配布資料：なし

概要：

１．質疑応答

(1)　当方からの質問に対し、「世銀道路案件と本案件で要請した道路の重複はない」との先方回答。

(2)　当方からの質問に対し、「道路の区分は大きい順に、第 1 が高速道路など（経済インフラ省や AGEROUTE が所管）、第 2 がカルティエ間を結ぶ幅員 15m～25m の道路、第 3 がカルティエ内の幅員 7m～15m の道路」との先方回答。

(3)　当方より、「道路や排水については、小学校や保健施設とセット、すなわち本案件で新設または改修する小学校や保健施設の周辺の道路や排水を整備することで､アクセスを良くし、相乗効果をねらったらどうか」と提案、先方より原則同意。

(4)　当方からの土地所有権についての質問に対し、「原則土地はすべて国のもの、ただしアビジャンはもともとエブリエ族の土地、区画分けに際しては、市とエブリエ族の間で調整が行われ（エブリエ族への金銭提供もある模様）、確定後市から建設・住宅・衛生・都市計画省に許可を申請、30 日間の周知期間を経てクレーム等なければ建設・住宅・衛生・都市計画省が許可（許可後のヨプゴン区画分け地図を先方提示、かなり古いもの）、区画分けの際には学校や保健施設などの土地は既に確保してあるので、実際の建設に際しては、担当省庁から市に確認要請があり（保健･エイズ対策省からのレターを先方提示）､市が区画分けを確認のうえ、問題なければ市から担当省庁にその旨通知する」というシステムになっている旨先方説明。またヨプゴンは今後も拡大の余地があり、必要な場合には区画分けについて同じような手続きとなる由。

(5) 当方から市役所の人員などについて質問、「技術局長は Bac+4、副局長はエンジニア、課長クラスは Bac+3（いずれも公共工事部門）、市職員の多くはヨプゴン在住、省庁からの出向者を除き市職員は原則他機関への異動はない」といった先方回答。

(6) 当方からの市役所保有機材についての質問に対し、「トラクターなどを保有するが十分でない、もし本案件でコンパクターやブロック製造機などを供与してくれるのであれば、市も使うし、またレンタルしてもよく、維持管理のキャパシティがアップするので有り難い」との先方回答。

２．質問票で依頼した各種資料のピックアップ及び補足ヒアリング

別紙 2 参照（赤字部分）。

次回ピックアップする主な資料は以下のとおり。

(1) 各地図（要請道路・排水地図、要請小学校地図、要請保健施設地図、いずれも大）

(2) 要請小学校及び保健施設修正リスト（プライオリティのクライテリアなど明記）

(3) 各単価（道路 1km、排水溝 1km、小学校 3 教室棟＋トイレ＋家具、保健施設＋医療機材）

コピーのうえ次回返却する資料は以下のとおり。

(1) 建築案件単価表

(2) 世銀道路案件レポート

３．次回アポイント

2 月 15 日（金）9 時に設定。

各種依頼資料のピックアップと要すれば補足ヒアリング実施予定。

14 アボボ市役所との協議及びサイト訪問（第 2 回）

日　時：2013 年 2 月 12 日（火）9:00～13:00　アボボ市役所			
	所属	役職	氏名
先　方	アボボ市役所	助役	KONE Siaka
		建築・都市計画エンジニア/技術部長	COULIBALY Valy Pierre
		文化・人間性推進サービス部長	BAROO Mahoussa Saran
	国民教育・技術教育省	国民教育省地方局 abi4/Schoolmap 担当	COULIBALY Epouse Sékongo
	保健・エイズ対策省	広報担当	KOUAME N'DRI Germain
	職工協会	県職種間委員会	TRAORE Ahmed
		特別顧問	TRAORE Salifou
		事務局長補佐（組織化担当）	Mamadou BAMBA

当　方	JICA 事務所	所員	小島　海
	コンサルタント団員	LBT/土木計画	礒元　賢志
		建築計画	岡村　和臣
		評価分析	一宮　尚美
		調達事情	緑川　肇（記録）
		通訳	大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：アボボ市役所会議室）			

収集資料：以下のとおり

配布資料：なし

概要：

１．質問票で依頼した各種資料のピックアップ及び補足ヒアリング

(1) 収集資料

要請小学校生徒数リスト、カルティエごとの地図大（学校施設入り）、アボボ地図大（ある程度要請施設が手書きで明記されたもの）、アボボ地図小、要請道路リスト、アボボ既存保健施設リスト、本案件プロドク（作成途中）、公共入札規則（Code des Marches Publics）、入札図書過去例×2（コピー後返却、以下同様）、業者技術札過去例×2、契約書過去例×2、アボボコミューン税金表、3 カ年計画（2012～2014）

(2) 次回収集資料

Bilan 2012（保有機材リスト含む）、要請小学校リスト、要請保健施設リスト、アボボ道路地図（＋AUTOCAD データ）、本案件プロドク（アップデート版）

(3) 補足ヒアリング

当方から市役所の人員について再度質問。

先方より、「次官と 4 名の局長は国からの派遣、副局長は学歴 DTS（BAC なしで取れる BTS より上、BAC 要）、それ以下は特に学歴制限はない（よってキャパビル必要）。採用後、市役所の資金でエンジニアになるための研修を受けることができ、またポストが空いた場合、内部人材を登用。採用は市長。

なお C/P である技術局長は国からの派遣だが新卒採用時からずっとアボボ市役所勤務、最初は普通の職員からはじめ現在技術局長」との説明。

２．サイト訪問（副市長、技術局長等同行）

(1) 小学校（GS Plaque 1 et 2）

・2 校が 1 つの敷地にある。

・すべて平屋の教室、主な問題は基礎浸食（建物から校庭に向かって下り勾配）、教室床の損傷、壁の大きなクラック、屋根の穴（雨漏り）と天井がない（暑い）、これらがひどくかつゴミ捨て場至近で悪臭のため 1 教室が未使用、トイレはなし（ガードマン用のみ）で、子どもたちは校庭と崖の中間にある草地ですませ、また教師は家に帰るなどしている。

・2 階の増設の要請も技術局長よりあった。

・1 教室に本来 50 名のところ、80 名のところもある。

・周辺道路も未舗装で状態は悪い、側溝がないため衛生面問題あり（既存下水管はあり）。道路舗装と側溝の要請もあったが（副市長の地元）、下り勾配の流末に近いため、学校周辺

だけ整備しても本質的な解決にはならないとの印象、逆に上流から整備すると相当な金額になるものと予想される。

(2) 保健センター（SSSU Abobo I）

・一般診療、エイズセンター、結核センターからなる。SSSU は基本的に学生や教員向けの保健施設だが、一般人も診療可。

・主な施設内容は、これまで視察した CSUCOM などとほぼ同様＋エイズセンター＋結核センター。ただし、騒擾の際アボボのなかでも特に戦闘や略奪が激しい地域だったようで（銃弾の跡あり）、これまで視察した施設のなかで最も状態が悪いとの印象。エアコンから何からあらゆる機材が略奪にあったとのこと。

・全般的に機材・家具が不足、薬局にも医薬品はほとんどなく冷蔵庫もない。一応歯科診療室があるが診察台すらなく、エアコンはほとんどの部屋にない。トイレも不具合あり、建物も一部雨漏りがある。ラボには遠心分離機、冷蔵庫、顕微鏡（オリンパス CX21）、最低限の検査器具のみ。

・医師の 1 人はレバノン系（国籍はコートジボワール）。

(3) アボボ市役所保有機材

・市役所本庁舎裏の戸籍係付近に、小型コンパクター、グレーダー確認、いずれも要修理（グレーダー修理には 500 万 FCFA かかるとのこと）。未確認だがローダーは完全に故障、6 輪トラックは稼働中、10 輪トラックは修理中とのこと、これらはすべて市の予算で 2000 年に購入。

・重機オペレーターやメカニシャンもいるとのこと。

・アボボの舗装道路は 10%のみで、他は未舗装、維持管理の重機は欠かせないが、上記のとおり機材不足により十分な維持管理ができない状況。

・これとは別に、戸籍係のエアコン、家具などの要請もあった。なお、技術局は現在のオフィスから別の場所に移転予定。既に場所は確保済み。当該建物は、従来、技術局オフィスであったが、戸籍課の業務量拡大に伴い、建物の右半分を戸籍課に明け渡したもので、さらに建物全体を戸籍課が使う予定。

３．職工協会（Chambre de Métier）へのヒアリング

(1) 職工協会の概要

・1990 年以降、コミューンごとに設立された国の機関。コミューンごとに事務局があり会長もいる。

・目的は中小企業や労働者への各種支援。登録は、法人登録（中小企業）と個人登録（大工、型枠工、鉄筋工など）の両方ある。会費を払う。だれでも登録できるわけではなく、協会が審査し、一定の能力があると認めた場合のみ協会証が発行される。また Benedet に協力している。

・アボボについては、騒擾前は 144 の中小企業があり、アボボの人口公称 175 万人（実際には 200 万人）のうち 894,000 人があらゆるレベルの労働者、との数字を把握している。

(2) 次回収集資料

協会に登録している中小企業リスト、特に本案件の対象予定である小学校、保健施設、道路、排水溝、教室家具などの業者リスト（人員や保有機材などの情報含む）を次回頂けるこ

ととなった。

(3) その他

・研修施設は現状 Deux Plateaux にあるが、中国の支援でアボボに職訓センターが 2 つできる予定で（建具系と金属メカニック系）、うち 1 つは近々起工式を予定している。

・上記研修センターには、周辺西アフリカ諸国出身者も研修に来ており、研修終了後、自国に戻る。またここで研修を受けて、海外にいくコートジボワール人もいる。

・いずれにしろアボボにはあらゆるレベルの労働者が集まっており、サイトがどこであろうと、だいたい労働者の 3 分の 1 はアボボ出身者といってもいいぐらいである。

４．次回アポイント

2 月 14 日（木）9 時に設定（官団員とも）

官団員による各種調査に加え、各種依頼資料のピックアップと要すれば補足ヒアリング実施予定。

15　ONUCI との面談

日　時：2013 年 2 月 12 日（火）14:00～15:00　　ONUCI			
場　所：ONUCI 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	ONUCI	Head of Civil Affairs	Ms. Margarethe
当　方	経済基盤開発部 JICA 事務所	平和構築 所員 通訳	土肥　優子 小島　海 小島　良子

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ONUCI の活動

・ヨプゴンにおいて、コミュニティリーダーや伝統的指導者を対象に「紛争・噂管理」に関するワークショップを実施している（13 日に開催される同ワークショップに参加予定）。少人数で実施しているプログラムであるが、本プロジェクトと連携することも可能。

２．本案件に関して

・コートジボワールでは「若年層」は 35 歳くらいまでで、定収入をもたない人を指す場合が多い。「若年層グループ」は政治と密接に絡んでいる場合が多いが、開発を進めるうえでは排除するわけにいかないと思われる。

・雇用促進は不安定要因の解消という観点から重要。ただし、コミュニテイ内の現大統領支持派と前大統領支持派の双方を巻き込むことが大前提。

・両コミューンからガーナに避難した難民のなかには、まだ帰還していない人もいる。そうした地域で学校建設・改修をすることにより帰還促進を図ることも一案。

・コミューンレベルでは伝統的指導者（村長や民族リーダー、宗教リーダーなど、選挙で選ば

れた人とそうでない人を含む）の役割が大きいため彼等を巻き込む必要がある。

３．アボボ・ヨプゴンについて

・コートジボワールではだれもが政治に強い関心をもっており、特定の民族は特定の政党を支持している傾向がある。アビジャンのコミュニティでは、カルティエごとに社会・政治的属性が異なるが、大まかにくくると、アボボはワタラ支持派、ヨプゴンはバクボ支持派が多い。

・ブレグレ氏拘束のニュースが流れた時は、コートジボワールの情勢が再び不安定化するのではないかと心配したが、特別の事態は発生しなかった。その理由として考えられるのが、旧バクボ支持者として対抗できるキャパシティ（戦闘能力）が低下しているか、現政権の治安維持能力が向上したかのどちらかであると考えられる。おそらく前者ではないかというのが私の見解である。なお、外出を控えた人が多かったと聞いているが、これは不安や恐怖がコミュニティの間に、いまだ残存している証拠と考えられる。

・コミューン選挙はいつ実施されるか未定。政党間のみならず、政党内でポストをめぐる主導権争いが激化することが想定される。特に選挙に向け、市役所の業務が政治利用されるリスクが大いに考えられる。

４．その他

・UNDP がコミュニティレベルで PASU（都市セキュリティプログラム）を実施中。

16　MACOM との協議

日　時：2013 年 2 月 12 日（火）14:30～16:30　MACOM			
	所属	役職	氏名
先　方	MACOM	コーディネーター オペレーショナル・モニタリング レポーター	Pierre DIMBA BASSA Carine ASSOKO Lambert
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 建築計画 評価分析 調達事情 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 一宮　尚美 緑川　肇（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：MACOM 会議室）			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング

(1)　当方より、LBT のニーズについて再度質問。

先方より、「アボボやヨプゴンではいまだに車が入れない道路があり、こうしたところでは有効、道路ではニーズがあるが、建築では疑問」との回答。

(2)　当方より、インターロッキングブロック舗装について質問。

先方より、「2007 年に EU がサンペドロで片側 2 車線 4km を実施、重交通想定のためハイスペックでアスファルト舗装と金額はさほど変わらなかった、メンテしやすいという利点はあるもののすぐに補修しないと被害が拡大するので財政的に苦しい市にとってはかえって問題」との回答。

(3) 当方の質問に対し、先方より、「小学校と保健施設の新設はこれまで 1 カ所ずつのみ、改修がメインで、55 カ所ずつ実施。アビジャンではアボボ、ヨプゴン、ポールブエ、トレッシュビル、他は地方、アビジャンでは道路沿いのみでアクセスの悪い奥は手をつけていない」との回答。

(4) 当方より、市職員の能力について質問。

先方より、「特に維持管理について、騒擾の影響もあるが、財政面、技術面で難あり、世銀がキャパビルも実施している」との回答。

(5) 当方より、ゴミの回収について質問。

先方より、「コミューンと環境・都市衛生・持続的発展省のデマケは一応決まったものの（おおむね環境・都市衛生・持続的発展省の説明のとおり）、実際にはなかなかそのとおりにいっていない。環境・都市衛生・持続的発展省とコミューンがコミッティを設置したり、コミューンレベルの協同組合や中小企業をからめたり、世銀も入ってコミューンへの支援をしているが、さまざまな面でフォローが必要な状況、世銀の案件ではネコ車などの器具の配布は ANASUR という機関が担当している」といった回答あり。

(6) 当方より、案件の実施体制について質問。

先方より、「MACOM⇔AGEROUTE などの実施機関⇔市という体制、市から要請があると、まずは実施機関が予算やプライオリティ、現場視察結果などを勘案して事前に精査のうえ MACOM に上げてくることが多い。実施機関の職員はほとんど（スタッフの 80%程度）がきちんとした学歴の技術者だが、市職員は逆にこうした技術者は少数派でほとんどが技術者でないか縁故採用などのため、キャパシティの差が歴然としている」といった回答あり。

２．次回収集資料

(1) NGO のコンタクト先（2 つは入手、残り 1 つ）
(2) アボボ及びヨプゴンの地図（各種施設入り、AUTOCAD データ含む）
(3) 道路の標準断面図や仕様など
(4) 小学校及び保健施設の標準設計図
(5) ロングリスト（コンサルタント、施工業者、教室家具業者、医療機材業者、土質試験などのラボ、測量会社、プレキャストの業者）
(6) 価格〔道路 1km（2 次道路及び 3 次道路）、排水溝 1km、小学校 6 教室棟＋トイレ＋教室家具、保健施設＋医療機材〕

３．次回アポイント

次回収集資料入手のため、2 月 18 日（月）に電話にて確認のうえ、2 月 19 日（火）にアポイントを取りつける予定。

17　Save the Children との面談

日　時：2013 年 2 月 12 日（火）16:00～17:00　　Save the Childrden			
場　所：Save the Children 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	Save the Children	Director Program OVC Program Coordinator	Mr. Rene Yetamasso Ms. Hannah Newth
当　方	経済基盤開発部	平和構築 通訳	土肥　優子 小島　良子

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．SC の事業概要（ヨプゴン、アボボ）

(1)　選挙後の騒乱後はヨプゴンとアボボを対象に①子どもの保護（紛争により親と離ればなれになってしまった子どもたちを親元に帰す活動、貧困層を対象とした生計向上支援）、②教育（学校改修、教師の研修、教育委員会の研修）を実施してきた。またヨプゴンでは地元 NGO の能力強化を支援。戦闘中は両コミューンで精神ケア支援を実施。

(2)　学校改修事業では、教育委員会とともにコントラクターの選定・入札を行っている。その際に教育委員会を通じて地元企業の参加を促している。学校があるコミューン外の企業が応札する場合もあるが、労働者については地元住民を優先して雇用するよう教育委員会を通じて企業に対し働きかけている。改修作業が始まれば、モニタリング委員会（教育委員会の委員、コミュニティ代表、SC 等から構成）が工事の進捗確認を行う。

２．事業実施において苦労している点、または工夫している点

(1)　学校修復に関するコミュニティ参加の確保

カルティエ長と村長、民族長、当該地域の教育担当を通じてコミュニティ参加を推進しているが、コミュニティによって参加の度合いにばらつきがある。

(2)　中立性・非政治色

・市長が与党であると、住民からは SC が与党寄りとみられ、市長が FPI であると、SC が前政権寄りとみられがちである。したがって、コミュニティに入っていく際は、①開発を目的とした団体であること、②「われわれの支援活動は出身地や支持政党を問いません」という点を強調、中立性及び非政治色をアピールすることにしている。

・アボボについては、アボボ市長は RDR 党員であり鉱山・石油・エネルギー大臣を兼務しているため、コミューンにいることは少ないと思われる。ヨプゴンについては、選挙で選ばれた市長（FPI 党）は選挙後騒乱で域外に避難、代わりに与党出身の市長が任命された。なお、元市長は既にヨプゴンに戻っている。

・大まかにいうと、アボボは現政権派、ヨプゴンは旧政権派とみられがちであるが、アボボ住民は 80%が現政権支持、残りが旧政権支持、ヨプゴンは逆で住民の 80%が旧政権支持、残りが現政権支持ともいえる。混在している地域もあれば、カルティエによってはそのほとんどがどちらかの支持者で占められている地域もある。民族も同様に、カルティエによ

っては住民のほとんどが北部出身者で占められている地域、西部出身者で占められている地域もある。それぞれのコミューンにおいて、残りの 20%への裨益を考慮するよう配慮が必要。

(3) 民族間の関係への配慮

・民族間の関係は非常にセンシティブであるが、社会の再統合において民族間関係を視野に入れることは欠かせない。委員会設立（例：教育委員会）を支援する際は、委員選定の基準の 1 つとして民族間のバランスをコミュニティと協議している。

３．その他

(1) 行政と住民の関係

中部・北部と異なり、アビジャンにおいては「行政と住民の関係を再構築する」という側面を考慮する必要はないと思われる。一時不法地帯に陥ったとみられていることから「バクダッド」と呼ばれているアボボについても、同様に必要はなさそうである。

(2) コミューン選挙に向けて

選挙に向けて、サイト選定が政治的理由から選定されるリスクがある。それを回避するためには、学校改修であれば国民教育・技術教育省を巻き込むなどライン省庁の関与が有効である。

18　AGEROUTE による現場視察

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）8:30～12:00　AGEROUTE による現場視察			
	所属	役職	氏名
先　方	AGEROUTE	Ingénieur des T.P. / Expert Routier	Martin KOUAKOU
当　方	JICA 事務所	所員	小島　海
	調査団	総括	垣下　禎裕
		協力企画	田中　幸成
		LBT/土木計画	儀元　賢志
		建築計画	岡村　和臣
		通訳	大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：）			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

25 名/チーム実施している。250 名の登録者があり、10 チームを編成している。18～30 歳が登録可能。2,500FCFA/日を月末払いで口座に振り込む。6 カ月間雇用（労働法による制限）。6 カ月間で 130 日の勤務日となるように各月の労働日を調整。労働法により、2,200FCFA が最低賃金とされており、それよりも高い額を設定。作業に必要な道具は貸出。

班長については、バカロレアを所有していることが条件で年齢制限なし。10 名ポストに 300 人の応募があり、経験や面接等で決める。班長の人にのみ、証明書を AGEROUTE が発行する。

１．アボボコミューン　排水路清掃

① 班長、女性（29？）短大卒相当、エンジニア。
② 男性（30） 歴史学修士（ブアケ大学）。先月登録したばかり、一度給料が支払われた。
③ 女性（22） 小学校卒。以前、靴を売っていて、資金を貯めて起業（靴売り）したい。
④ 女性（23） 小学校のみ。以前、靴売りの行商をやっており、靴売りの店を開きたい。
⑤ 男性（22） 学生（高 3）。バカロレアは未取得。両親が近所に住んでいて同居。学業を続けたい。
⑥ 男性（21） エンジニアの課程に進みたい。

２．ヨプゴンコミューン　道路脇清掃

登録者の 30％が女性。5％未満の脱落者。

① 班長（29）短大卒。ヤムスクロにある学校（建築土木専攻）。
② 班長（34）経済科学学修士（2006 年）。
③ 女性（21）中学 4 年（2012）。西部出身。財政難により学業中断。布や靴を売る商売をしたい。
④ 女性（24）高 3（科学）。バカロレアは未取得、再度挑戦する予定。将来は商売をしたい。
⑤ 男性（25）高 3（会計、2008 年）、バカロレア有。畜産をやりたい。
⑥ 男性（30）裁縫関連の学校卒（1999－2000）。個人経営のところで仕事をしているが 10,000FCFA/月のみ。ミシンを買って、自分で仕事したい。
⑦ 男性（28）上級技術者（工業、メンテナンス）。左官の見習いを日雇いでやっていた。
⑧ 男性（30）学士（スペイン語）未取得。学士をとって教員になりたい。現在、古着の輸入業をやっており、この仕事の後、午後から古着の商売をやる。

19　AGEROUTE との協議（調達事情）

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）8:30～10:00　AGEROUTE			
	所属	役職	氏名
先　方	AGEROUTE（Plateau の本部でなく Deux Plateaux の HIMO ユニット）	公共工事エンジニア・道路専門家	Kouao Sanhou Alexandre Lewis
当　方	コンサルタント団員	調達事情	緑川　肇（記録）
場　所：往訪・来訪・会議（場所：AGEROUTE 会議室）			

収集資料：PAPC2009-2010 バッチ及び 2010-2011 バッチの施工業者・コンサルタントリスト（価格入り）＝別添 1、BERNABE 器具類価格リスト＝別添 2、PAPC 入札図書及び図面（いずれもデータ）

配布資料：なし

ヒアリング概要：

１．PAPC2009-2010 バッチ及び 2010-2011 バッチの詳細

(1) 2009-2010 バッチでは、施工は 7 ロットで国内中小施工業者を対象とした一般競争入札で 7 社選定、これらを 2 地域に分けやはり入札でコンサルタントを 2 社選定（TERRABO、ECGTX）。会社名や価格は別添 1 リストのとおり。対象はアビジャンではなく地方のラテライト道路＋開渠側溝＋場所によってコンクリート下水溝。

(2) 7 ロットのうち SATRICO 社については、悪天候と騒擾の影響で、1 回工期延長の修正契約をしたが、結局契約を解除することとなり、業者の再選定を行った。

また ETS MARCEL 社については、銀行とのトラブルで工事が中断し、やはり契約解除、その後この対象サイトは現場学校（Chantier Ecole）に切り替えた。

(3) 2010-2011 バッチでは、施工は 12 ロットで国内中小施工業者を対象とした一般競争入札で 12 社選定、これらを 3 地域に分けやはり入札でコンサルタントを 3 社選定（TERRABO、MENSO、ARC-INGENIERIE）。会社名や価格は別添 1 リストのとおり。対象はアビジャンではなく地方のラテライト道路＋開渠側溝＋場所によってコンクリート下水溝。

(4) 12 ロットのうち EBTP 社については、銀行保証の問題で契約解除、予算の関係や PAPC の終了が本年 3 月予定であることも考慮し、再入札手続きを保留している。

(5) 極力多くの中小施工業者に参加してもらうため、落札は 1 業者 1 ロットのみとしている。

(6) なおこれとは別に、LBT に使う器具類（スコップ、つるはし、マスク、手袋、長靴、ゴーグル、ベストなど）を別途 AGEROUTE が調達し支給している。基本的には入札で業者を選定するが、これまで BERNABE 社がすべて落札しており、緊急の場合には特命随意契約で同社に発注したこともある〔新案件 PEJEDEC 向けの同社器具類価格リスト（見積書）を入手。同リスト別添 2〕。

２．現場学校（Chantier Ecole）について

(1) PAPC ではアボワッソ（上記契約解除サイト）及びコロゴの 2 カ所で実施。

(2) アボワッソでは 2009 年に道路 3.7km を対象に 100 名の土木テクニシャンを研修。50 名ずつに分け、2 週間の座学、6 週間の現場研修を行った。

コロゴでは 2010 年に道路 3.7km を対象にアボワッソ同様に行った。

(3) 研修実施に際しては、コンサルタントを AGEROUTE が入札で選定、JV（Groupement IGCH/MASK）が落札し実施した。IGCH はブルキナファソ、MASK はコートジボワールのコンサルタント。

(4) これとは別に、グランバッサムにおいて、市役所あるいは地方の同様の組織（Conseil General）の技術部門の要員を対象に 3 日間のセミナーを行い、中小施工業者の管理の仕方や LBT の予算化などの研修を行った。

３．一般的な入札手続きについて

(1) コートジボワールの公共入札規則を遵守しつつも、同規則にも明記されているとおり、ドナールール優先のため、基本的には世銀のルールで入札を実施している。入札図書も世銀のひな形を使用。

(2) 50 億 FCFA 以上の案件は世銀の HP などに公示、それ以下の案件は DMP を通じて官報及

び日刊紙 Fraternite Matin に公示している。ほとんどの案件が後者のケース、また後者の場合世銀の承認は不要、DMP の承認要。

(3) 公示案や入札図書案の DMP 提出から DMP 承認、公示まではおおむね 2 週間。

(4) 公示から入札会までは国内入札の場合 30 日間、3,000 万 FCFA 以下の案件は 15 日間にでき、かつ上記 (3) の DMP 承認も不要だが、該当するケースはほとんどない。

(5) 入札会と評価は入札委員会が担当。構成は、議長が担当省庁代表（AGEROUTE であれば経済インフラ省、本案件であれば内務省または市役所)、経済財務省から DPP（民営化・参加局）及び DMP 代表、報告者として AGEROUTE からなる。

(6) 入札会は通常 1 日で終わる。すべての札を開札し、主な書類の有無や価格を読み上げ、応札者は解散。その後入札委員が残って資格札の審査を行い、各札の有効性を確認、有効性が確認された札のみ写しを各委員が持ち帰り、オリジナルの札には全委員がイニシャルサイン。

(7) おおむね 1 週間の技術札審査期間（各自）を経て再度入札委員が集合。持ち寄った結果を協議し確定。その後価格札の計算チェックや順位づけをロットごとに行い、資格・技術要件を満たす最低価格応札者を落札者として報告者（AGEROUTE）が評価報告書を作成。各委員の了解のもと、評価報告書を DMP に提出。これらにおおむね 10 日間。

(8) 評価報告書の DMP 承認までおおむね 1 週間。

(9) DMP 承認後、落札通知を発出し、履行保証取りつけのうえ、契約署名。契約署名者は、1 億 FCFA 以下は担当省庁代表（AGEROUTE であれば経済インフラ省、本案件であれば内務省または市役所)、それ以上は経済財務省代表（財務本省または DMP）が署名者となる。これらにおおむね 1 週間。

(10) その後サイト引渡しのうえ、着工指示書発出。

４．PAPC2009-2010 バッチ及び 2010-2011 バッチの実施体制

(1) 施主は経済インフラ省、施主代理は AGEROUTE、コンサルタント及び施工業者は入札で選定。

(2) 順番としては、まず LBT の研修（Chantier Ecole）を行い、その後コンサルタント選定、コンサルタントが図面や入札図書などを準備し、そして施工業者選定となる。

(3) 施工業者選定の際、入札説明会を行い、その際に AGEROUTE 実施研修修了者リストと修了者のコンタクト先を渡した。これら修了者か、あるいは LBT の一定の経験を有するテクニシャン（経験の国は特に問わず）の参加を入札図書上義務づけた。またこの点は入札説明会でも周知した（PAPC の入札図書及び図面のデータを入手)。

５．なお、上記ヒアリングの間、JICA 事務所小島所員、官団員及び他コンサル団員は Martin KOUAKOU エンジニアの案内で現場を視察。

20　MESAD (Movement pour l'Education, la Sante et le Development) との面談

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）9:30～11:00　　MESAD			
場　所：MESAD 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	MESAD	President Directeur Executif	Mr. Konan Kouassi Mr. Akan
当　方	経済基盤開発部	平和構築 通訳	土肥　優子 小島　良子

収集資料：Quarters d'Abidjan presentatant des risques　（雨期に浸水等のリスクがあるカルティエ）

配布資料：なし

概要：

１．MESAD の事業概要（ヨプゴン、アボボ）

・子どもと若年層を対象とした教育/訓練支援を実施。幼稚園・小学校運営支援や出生証明書が無いため学校に通っていない子ども、または中途退学した児童向けの相談所支援など。

・アビジャンではヨプゴン、アボボを含む 5 つの支部がある。ヨプゴン、アボボについては今年 1 月から事業を開始したばかり。今後対象カルティエを選定して活動開始予定。

２．ヨプゴン、アボボについて

(1)　町の成り立ち・人口構成

・ヨプゴンの中心部は 1970 年代から 80 年代にかけて都市計画に基づき開発された町である。アボボはもともと畑だった場所に、地方からの住民が住み始めたため無計画に町は拡大していった。町ができるのと並行して、道路や住宅整備も実施された。しかしながら、ヨプゴンについても、最近では戦闘を逃れた地方の住民が、町の周辺部やハイウェイ沿いに新たに住居をつくっている。

・ヨプゴンは全般的に教育水準も高く、公務員や中間管理職が多く住む地域である。一方、アボボは低所得者層、労働者層が多い。前述のとおり、一部のヨプゴン地域では新たな人口流入により貧困層が増えている。貧困層のなかには、バクボ派とワタラ派の両派が混在しているが、地域的には分かれて生活している傾向にある。

・ヨプゴンと比較するとアボボはインフラの整備が遅れていた。特に、拡大しつつあるヨプゴンの周辺地域においてはインフラ（病院、学校、道路）が不足している。道路に関しては、ヨプゴンの場合カルティエ間の移動は可能で必要とされているのは改修作業である。アボボについては、カルティエ間の移動自体が困難な地域があり多くの地域で舗装が必要である。

(2)　避難民・難民の帰還状況

・ヨプゴンにおいては、選挙後の騒乱で罪を犯した人たち以外は帰還したとみられる。アボボにおいては、紛争の被害にあった人たちのなかにはヨプゴンに帰還した人もいる。

・アビジャンでは、選挙後騒乱前は民族が混住していたが、帰還民は部族ごとのカルティエに戻っている人が多く、特にアボボにおいては居住区が部族ごとに形成され始めている。ただし、民族間で対立しているわけではない。特にアボボについては、ほぼ地域ごとに部

族や支持政党が同一である傾向になっている。

(3) 社会再統合

・インフラを整備することで、支持政党・民族を超えて皆が同じ施設を共有するようになり、政治・民族グループ間の統合に貢献できると考えられる。ただし社会再統合を促進するためには、インフラを整備するだけでなく、開発の意義、コミュニティの財産であることを理解してもらうなどの啓蒙活動が必要。それがなければ、仮に紛争が再燃した場合攻撃の対象となりかねない。

・なお、アボボはほとんどが地方からの住民で構成されているが先住民（アティエ族：コミューンの中心部から北部地域、エブリ族：中心部から南部地域）も暮らしている。先住民の多くはバクボ支持、地方出身者の多くはワタラ支持である。先住民地域への裨益を忘れてはならない。

・バクボ支持派とワタラ支持派の関係について、アボボでは往来が進んでいるが、まだ対話の機会は少なく緊張関係も残存している。ヨプゴンのハイウェイ沿いについては対話の機会も増えて関係が改善しつつある。

(4) 市役所と住民の関係

・アボボについては前政権下で市長が迫害され、一時期アメリカに移り住んでいた。現大統領就任後帰国。過去 10 年間、満足のいく形で機能していたとはいい難く、住民とのコミュニケーションもうまくいっていたとはいえない。ヨプゴンは充分機能していたものの、支持者を手厚く支援するなど開発の偏在が一部から問題視されていた。

(5) その他

・アボボ、ヨプゴンの事業は均等ではなく、インフラ整備が遅れているアボボにより重点を置くべきである。

21　コンサルタント 2 社、施工業者 2 社訪問

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）12:30～15:30　　コンサル会社、施工業者			
	所属	役職	氏名
先　方	コンサルタント 2 社 施工業者 2 社	以下のとおり	以下のとおり
当　方	コンサルタント団員	建築計画 調達事情	岡村　和臣 緑川　肇（記録）
場　所：往訪・来訪・会議（場所：各社本社事務所）			

収集資料：各社パンフレットなど

配布資料：なし

概要：国民教育・技術教育省 BEP の紹介・同行のもと、過去に BEP との業務実績があるコンサルタント 2 社、施工業者 2 社を訪問。

1．BANIBAH 社（施工業者）

1) ヨプゴン本社を往訪（CHU ヨプゴン近く）、COULIBALY Sedjougou 社長が対応。

2) 土木、建築とも対応可、ドナー経験も豊富（日本の KR 実施機関 PNR→現 ONDR 見返り資金

プロジェクト含む)。
3) 人員は本社常勤 12 名を含めパーマネントで 60 名。
4) 2002 年 5 月 7 日設立。
5) 会社紹介冊子（保有機材リスト、実績など詳細情報含む）入手。
6) 施工業者のカテゴリー分けは DMP が検討中で 2014 年から実施予定、国の案件は支払いが大変遅く工事に支障をきたすのでドナーが直接支払う案件は歓迎、とのこと。
7) 少なくとも中規模以上の業者で、人員、機材、財務、技術、実績とも問題ないと思料。実績をみる限り小規模案件もこまめに落札している様子で、いわゆる中小業者に比べてコストは高いかもしれないが、本案件の施工業者候補になりうるものと思われる。

２．ECGTX 社（コンサルタント）

1) リビエラ 3 の本社を往訪、Yao Guillaume 社長ほかが対応。
2) 土木、建築とも対応可、監査も行っている、ドナー経験も豊富。
3) 人員は技術者中心にパーマネント 30 名、建築部門と土木部門に分かれる。
4) コートジボワールのみならず、周辺諸国やヨーロッパなどでも事業展開。
5) 会社紹介パンフレットなど入手。
6) 基本的にはすべて入札で案件を受注しているとのこと。
7) プロジェクターで工事写真、AUTOCAD データなどをプレゼン、さらにハードコピーで月例報告書を見せてくれた。月例報告書の質は高い。
8) 大手コンサルタントと思われ、能力的に問題ないと思料。また AGEROUTE の PAPC 受注コンサルタントでもあり、AGEROUTE の評価も高かった。

３．TERRABO 社（コンサルタント）

1) Deux Plateaux の本社を往訪、KOUAME Konan Seraphin 社長ほかが対応。
2) 土木、建築とも対応可、その他多くの分野を手がけており、他社にない特徴として環境影響評価を得意としているとのこと（第三の橋やリビエラ 2 インターチェンジの住民移動の調査を担当)、また今後の展開としては鉄道分野を考えているとのこと、ドナー経験も豊富。
3) 人員はパーマネント 35 名～60 名。
4) 1996 年 2 月 7 日設立。
5) 会社紹介パンフレットなど入手。
6) やはり大手コンサルタントと思われ、能力的に問題ないと思料。また ECGTX 社同様 AGEROUTE の PAPC 受注コンサルタントでもあり、AGEROUTE の評価も高かった。

４．MYKA 社（施工業者）

1) Deux Plateaux の本社を往訪、Meresso Yao Assamoi 社長ほかが対応。
2) 土木、建築とも対応可、ドナー経験もあり（KFW など)。
3) 人員はパーマネント 70 名。
4) 1993 年設立。
5) 会社紹介パンフレットなど入手。
6) プロジェクターで工事写真などプレゼン。

7) やはり中規模以上の業者と思われ、能力的に問題ないと思料。プレゼン等を見る限りでは学校施設、保健施設に強いようであり、本案件の施工業者候補になり得るものと思われる。

22　ASA(Afrique Secours et Assistance)との面談

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）12:30～13:30　　ASA			
場　所：ASA 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	ASA	プロジェクトマネジャー 経理担当 インフラ担当 インフラ課長	Ms. Eveline Adon Mr. Kuassi Jean Mr. Sieri Mr. Kone
当　方	経済基盤開発部	平和構築 通訳	土肥　優子 小島　良子

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ASA の事業概要（ヨプゴン、アボボ）

・Protection のモニタリング。各地域にモニター役を配置して、カルティエごとの現状把握・問題分析を行い、データベースを作成している（UNHCR の IP)。ヨプゴン、アボボにはそれぞれ 2 人ずつ配置されている。

・上記の問題分析をもとに帰還民ホストコミュニティにおける学校建設や啓蒙活動を実施している。

２．ヨプゴン、アボボについて

(1)　データ分析で挙がっている主な問題

①治安（ヨプゴン、アボボ共通）：特にアボボでは武装集団による家屋への襲撃などが発生している。ヨプゴンは比較的安定しているものの、チェックポイントが数多く設置されていることから逆に住民が不安を感じている。

②騒乱中に破壊されたインフラ施設：特にヨプゴンでは多くのインフラ施設が破壊されたにもかかわらず改修作業は後回しにされた。騒乱中は市役所も機能していなかった。ニーズとしては学校（食堂含む)、保健所、公共水栓等。

(2)　帰還状況

・住民のなかには 3 つのグループが存在する。①紛争の影響をさほど受けず、域外・国外に避難しなかった人、②域外・国外に避難したが、事態が収束した後出身地に戻ってきた避難民・難民、③出身地に戻れない人（別の場所で再定住)。

・ヨプゴン、アボボともに避難民の大半が既に帰還。帰還民のうち、約 7 割が出身地に帰還。あとの 3 割は、治安、学校へのアクセス、経済的理由等から別の地域に再定住している。

(3)　社会再統合

・紛争直後は復讐が繰り返されたこともあって、両コミュニティとも閉鎖的になり、外部と

のコミュニケーションを拒否していた。今は復讐もなくなり、閉鎖的な側面は表面化しなくなったが、依然として地域によってはいまだ閉鎖的な所もある。精神的にダメージを受けた人のなかにはいまだ一部ひきこもっている人もいる。

・全体としては、以前のように政治ではなく、自分たちの生活に人々の関心が移り始めている。また紛争があった現状を住民が受け入れている状況。

・ただし、ヨプゴン、アボボともに敵対していた兵士や武装した民間人を多数抱えているため、不安が潜在しており今後の動向が懸念される。

(4) ASA の今後のアプローチ

・以前はヨプゴンに入るときには車両の UN マークを外し、アボボに入るときには UN マークをつけて入っていた。今はさほど気にする必要はないが、ヨプゴンの境界地域に入る際は現在も外すことがある。

・「Protection」や「社会再統合」を前面に出すより、社会再統合を最終目的としつつ、開発を推進しながら社会再統合に貢献しうる活動を盛り込んでいくアプローチをとっていきたい。例えば学校建設により、同じ学校で学ぶことがコミュニティをつなぐことになる。学校のみならず、保健所、警察、若年層向けのレジャー施設等も同様である。社会再統合を前面に打ち出せない理由として、まだ紛争の影響が残っているだけでなく、経済的問題を抱えている住民が多いことが挙げられる。基礎的なニーズが満たされていなければ聞く耳をもたない。社会の再統合と経済開発は同時並行に進める必要がある。

(5) 市役所と住民の関係

・住民とのコンタクトを維持してきたのは、両市役所の社会サービス課である。ソーシャルワーカーがそれなりの住民貢献をしている。

23　内務省との協議

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）13:40～15:20　内務省			
	所属	役職	氏名
先　方	内務省 地方分権化総局	副総局長 総局長技術顧問 総局調査役	HOUNDJE Lue GBALA Gnato ALLALI K. Stéphanos
当　方	JICA 事務所 調査団	所員 総括 協力企画 平和構築 LBT/土木計画 評価分析 通訳 通訳	小島　海 垣下　禎裕 田中　幸成 土肥　優子 儀元　賢志 一宮　尚美 小島　良子 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：内務省地方分権化総局会議室）			

収集資料：なし

配布資料：PDM、PO 案

概要：

１．日程確認

(1) 2 月 18 日（月）11 時～於内務省地方分権化総局　アボボ、ヨプゴンの市長と技術者を同席

(2) 2 月 19 日（火）11 時 30 分～於内務省地方分権化総局　アボボ、ヨプゴンの市長と技術者を同席

月曜日の協議次第

(3) 2 月 20 日（水）15 時～RD 署名　前日までの協議を踏まえて再度調整

RD のサンプル（都市 MP）について、後日送付。RD ドラフト及び PDM については、次週（18 日）の協議の前までに送付。

２．協議内容

(1) 技術協力プロジェクトの概要及び PDM について説明。具体的な活動内容については、内部でも協議し、来週の打合せの際に具体的に協議する。プロジェクトが成功するように協力したい。

(2) キャパビルの対象について、何が課題となっているのか。

→予算に限りがあるとのことであるが、技術系の人材の能力強化が必要。具体的には道路工事でポットホールを補修するなど。

(3) 住民との合意形成について

→プロジェクトの選定については、市議会で承認されたものが実施されるため、その意味で住民の合意を得ている。対象住民が 100%納得することが合意形成か？今回要請している 3 セクター（道路、学校、保健施設）については公共性が高いものであり、住民は自分たちの地区が開発されることになるため、非常に楽しみにしている。

24　ASAPSU（Association de Soutien l'Aautopromotion Sanitaire et Uubaine）との面談

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）15:00～16:00　ASAPSU			
場　所：ASAPSU 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	ASAPSU	保健プロジェクトマネジャー 人道支援コーディネーター 薬剤師 技術コーディネーター	Ms. Mady Annick Ms. Kone Sango Solange Dr. Kanga Jeannette Dr. Fe Gondo Salvadoz
当　方	経済基盤開発部	平和構築 通訳	土肥　優子 小島　良子

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ASAPSU の事業概要（ヨプゴン、アボボ）

・ヘルスセンターの運営支援（ヨプゴン：2 カ所、アボボ：1 カ所）。国から何人かスタッフ

が派遣されているが、それ以外は ASAPSU のスタッフで運営。

２．ヨプゴン、アボボについて

(1) 帰還、社会再統合等について

・ヨプゴンは中産階級とまではいえないが、アボボと比較すると収入が高い人が住んでいる。とはいえ、ヨプゴンにも貧困地域がある。

・アボボの ASAPSU のヘルスセンターも騒乱時破壊の対象となり、機材がすべて略奪された。騒乱直後はコミュニティ間で問題が発生していたが、現在ではめだった問題はないと思われる。選挙後の騒乱で避難した住民の多くが既に帰還、ヨプゴンでは散発的に事件が発生しているものの、住民同士の行き来やコミュニケーションは元の状態に戻ったと思われる。したがって、復興の段階、経済活性化の段階に入っていると考えられる。

(2) 市役所と住民の関係

・ヨプゴン、アボボともに 4～5 カ月間行政サービスが停止したが、住民との関係において特段問題は聞いていない。ヨプゴンの市長は騒乱で避難していたが、既に帰還している（市長職には就いていない)。

25　日本大使館報告

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）16:00～16:40　日本大使館			
	所属	役職	氏名
先　方	日本大使館	特命全権大使 一等書記官	井上　進 徳若　正純
当　方	JICA 事務所 調査団	所長 所員 総括 協力企画	畠山　敬 小島　海 垣下　禎裕 田中　幸成
場　所：往訪・来訪・会議（場所：日本大使館）			

収集資料：なし

配布資料：対処方針

概要：

アボボ、ヨプゴンを対象に技術プロジェクトを実施。両コミューンは紛争の影響が大きいところであるため、プロジェクトを実施するにあたっては、紛争への配慮が必要。また、パイロットプロジェクトでは、若年層の雇用を行い、地区にお金が落ちるようなプロジェクトの実施を想定。

(1) 具体的な開始時期と予算はどれくらいか。

本調査終了後、日本での準備を経て、早くて 7 月ごろ開始。パイロットプロジェクトとしては 2 億円程度を想定している。パイロットプロジェクトは補修が中心であり、コミュニティ道路や学校など、人手がかかるものが選定されると思料。

(2) 社会的統合の意味では、市役所だけを相手にしては偏りがあるのではないか。

プロジェクトをどう選定するかについてもキャパビルの対象。今回は、内務省を責任機関

（Supervise）とした実施体制を構築する。選定されるプロジェクトについては、特定の地区に偏ることがないように配慮が必要。

(3) 専門家の分野について。

コンサルタントをシャトル型で派遣予定。一時的には 10 名程度が滞在する可能性がある。プロジェクトの内容によって、異なる分野の専門家が投入される。アフリカ地域で、このようなプロジェクトを実施するにあたって精通した人材の投入が望まれる。

(4) プロジェクト終了後について。

技術プロジェクト終了後については、引き続き、無償等の期待が高まる可能性はある。そのため、日本だけではなく、他ドナーにもアピールし、次の資金協力につなげていく。日本への要請があれば、新たなスキームでの対応が必要。

26 大使館訪問（草の根情報収集）

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）16:00～17:00　日本大使館（草の根）			
	所属	役職	氏名
先　方	日本大使館	草の根委嘱員	羽曽部　寛
当　方	コンサルタント 団員	建築計画 調達事情	岡村　和臣 緑川　肇（記録）
場　所：[往訪]・来訪・会議（場所：日本大使館）			

収集資料：草の根案件各種資料（以下のとおり）

配布資料：なし

概要：

１．JICA 事務所小島所員を通じて案件資料を頂いていた、「サベ 1・ライ 2, 5, 61 複合小学校建設計画」及び「ヨプゴン・アチエ総合病院産婦人科棟改修計画」の、それぞれ施工の 3 社見積もり書写し、そして医療機材の 3 社見積もり書写しを入手。

２．また羽曽部委嘱員のご好意で、年度内採択予定の「アリス・レイモンデクレール複合小学校改修計画（アジャメ)」及び「アビタ複合小学校改修計画（アボボ)」の、案件資料とそれぞれ施工の 3 社見積もり書写しも入手。

３．当方より上記１．の各案件の実際の工期について質問。
先方より、「学校は工期 5 カ月のところ 4.5 カ月程度で竣工、病院は工期 3 カ月のところ 4 カ月程度かかった」との回答。

４．当方の質問に対し、「草の根案件は、以前は年間 4 件程度だったが、現在は 6 件になっており、今後も 6 件程度を見込んでいる」との回答。

５．当方の質問に対し、「外部監査は Finance Internationale de Gestion en Christ 社が安価のためほぼ毎回担当、技術面のスーパーバイズは同社から DESPLAT-BAT SERVICE 社に再委託している」との回答。

27　OIDEL（NGO）との協議

日　時：2013 年 2 月 13 日（水）16:00～18:00　OIDEL（NGO）			
	所属	役職	氏名
先　方	OIDEL (Opérateur Ivoirien du Développement Local)	Directrice exécutive Spécialiste Développement Communautaire Spécialiste Développement Communautaire Responsible Administratif Financier	Ms. Alice KATIA DIBAHI Guy Charles TOURE Adama DANZO PACOME
当　方	経済基盤開発部 コンサルタント 団員	平和構築 LBT/土木計画 評価分析 通訳	土肥　優子 礒元　賢志（記録） 一宮　尚美 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：OIDEL 事務所会議室）			

収集資料：OIDEL 紹介パンフ、受託事業チラシ

配布資料：質問票写し

概要：

１．冒頭

(1)　先方から来訪歓迎の言葉

(2)　当方から来訪目的の概要説明

２．質疑応答

(1)　都市部での事業への関与について

排水路利用に係る市民への啓蒙・広報活動

・発注者：世界銀行〔契約期間：2011 年 7 月～2012 年 9 月（本来は 6 カ月契約だが延長)〕

・対象者：大アビジャン圏 13 コミューン一般市民

・受託業務概要：

✓排水路（雨水・汚水）・汚水処理場機能の回復

・問題点：

✓排水路（汚水・雨水）へのゴミ投棄

✓排水路（雨水）への雑排水・汚水垂れ流し

✓排水路（雨水）上への建築

✓汚水処理場の機能不全

・教訓：

✓市民は排水路・処理場の役割を理解していない

✓すべての市役所が各カルティエ単位の排水委員会（comité d'assainissement）を設置している（100 以上）が、管轄省による違反者への罰金制度が今後必要

✓各コミューンの予算措置を伴う継続活動が必要

✓コミューン対抗コンクールでは Treichville が優勝

リビエラ交差点改良（立体交差化）事業支援

・発注者：世界銀行

・対象者：地区住民
・受託業務概要
✓ 工事に伴う苦情処理

(2) 地方部での事業への関与について
地方部コミュニティ能力強化支援
・発注者：世界銀行
・対象者：地方部 100 村落の一般村民
・受託業務概要
✓県・郡議会・市役所に上申される要望書のスクリーニング
✓優良プロジェクトの実施支援（住民参加型アプローチによる村落開発計画の策定、男女別・年代別グループ討議による各グループ別優先プロジェクトの選定支援、村落委員会の設置、内規の設定、管理・会計・積算・調達・契約作業など、一般的な村落住民に欠けている一連の技能の強化）

(3) その他の情報について
・各市役所の職員はコミューン住民との関係構築・合意形成面で課題を抱えている
・Treichville や Marcory には地域住民主体のカルティエ管理委員会（comité de gestion de quartier）または開発委員会（comité de développement de quartier）があり、市から助成金が出ているので、市役所と住民間の関係は比較的良好、それでも市民との合意形成が必要な場合、OIDEL の支援を求めてくることがある。
・アボボはカルティエ単位の委員会が組織化されておらず、代わりに、宗教・民族・女性互助協会等がその機能の一部を担っているが、市役所との関係は必ずしも良くない。
・ヨプゴンにはカルティエ開発委員会があるが、動乱後に着任した市長との間で軋轢があるようで、市役所との関係はあまり良くない。
・各コミューンには社会・文化サービス部が存在し、ここが市役所と地域住民との接点・窓口となっていることから、技術サービス部といえども、社会・文化サービス部ぬきによる住民との接触は好ましくない。
・LBT 事業に伴う広報・啓発活動を担ったことはあるが、LBT 事業を直接管理・監督したことはない。

28 BEPU（NGO）との協議

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）8:00～10:00　BEPU（NGO）			
	所属	役職	氏名
先　方	Bureau d'Etude et de Planification Urbaine (BEPU)	代表	Mr. Coulibaly GOFAGA
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 評価分析 通訳	礒元　賢志 一宮　尚美 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：BEPU 事務所）			

収集資料：BEPU 団体案内（別添）
配布資料：なし
概要：

１．当方から来訪目的の概要説明

２．代表略歴及び団体概要

・BEPU は途上国の都市計画分野を中心とするコンサルタント・ファーム。コートジボワール以外に、マリなど周辺諸国でも業務実施経験あり。
・代表は、もと BNETD の職員。MACOM の PIUR 事業コーディネーターPierre Dimba 氏の BNETD 時代の元上司。BNETD 退職後、AFD が AFVP を派遣して実施した Koumassi コミューン支援事業のプロマネを務める。その後、BEPU を設立し、AFD、MACOM/PIUR 等の業務を受託してきている。
・世銀がヨプゴン市で実施するインフラ整備事業の計画を作成した（計画書は調査団入手ずみ)。同じ世銀事業のアボボ市対象業務にも応札している（結果はまだ)。

３．PACOM（ Projet d'Appui à la Conduite d'Opérations Municipales/Municipal Support Program）事業

・世銀資金事業。LBT による「脆弱なカルティエ」（後述）でのインフラ整備活動及びマイクロクレジット活動。事業地は、Koumassi コミューンにあるグラン・カンプモン（Grand Campement）と呼ばれる大アビジャン圏最大のスラム。
・学校、市場、道路、電気、排水等の各分野において優先順位づけし、整備。各分野の工事従事者の代表が「カルティエ改善工事集団（groupement de travaux pour l'amélioration de quartier)」を構成し、市役所（コミューン）との窓口機能をもつ。LBT で得た賃金等の計 3 億 FCFA をコミューン内の他の地区にも同様の活動を広げてほしいと、市に拠出。この行為に市長等も驚く。
・同種の事業のプロマネを AFD 資金でも担当。AFD 事業では、フランスから派遣された AFVP2 名とコートジボワール人スタッフ 2 名がコミューン内の活動に従事。この時のコートジボワール人スタッフとともに KATIA 氏がのちに OIDEL（2 月 13 日に訪問した NGO）を設立。

４．コートジボワールにおける地方行政支援事業

PDU（Programme de Développement Urbain）：世銀出資、管轄省と Direction et Contrôle des Grands
↓ Travaux（旧 BNETD）が実施
PDM（Programme de Développement Municipal）：世銀出資、実施機関は BNETD。
↓
PACOM：支援対象はミュニシパリティに限定。各省庁が事業実施に参加し、その連絡調整のた
↓ め事務局が設置。その名称が MACOM で実施機関となる。
PUIUR：支援対象に州、区、県が含まれることになった。MACOM がそのまま実施機関。

５.「脆弱な」カルティエ

・上記代表によれば、「脆弱なカルティエ/quartier précaire」という言葉を使った最初の人。

種類	状況/特色	対策等
スラム街	人々が不法占拠している。道路や生活インフラなし。	・区画整理 ・道路、水道電気の敷設、 ・学校建設
カルティエ	カルティエとして区画整理されているが、住居が違法建築。水道・電気が通っていない箇所あり、学校も修理が必要。	・各住居の改築・補強、そのための左官（コンクリート打ち、モルタル塗りを含む）育成・派遣 ・建築許可の取りつけ支援

６．カルティエ内の状況

・最初は、同じ地方出身者がそれぞれに集まって生活。地方出身者の数が増えるにつれ、徐々に分散し、現在はカルティエ内各所に、同じ地方出身者の集住箇所がある状態。

・カルティエの長は住民が選ぶ。もしカルティエ長が政治的に偏った姿勢になった場合は、別の人を選ぶ。なぜならカルティエ長は中立であることが求められるので。

７．地方分権化と国―市役所―住民の関係

・地方分権化といっても、国も市役所もその準備ができていない。

・国は市役所に対して、市役所は住民に対して、多くの権限・機能・活動を抱えており、既得権益として、それらを手放そうとしない。

・他方、市役所も住民も、まだキャパシティが足りず、たとえ何らかの権限・機能が与えられても対応できない状態。

・世銀など外からの介入がないと、移譲が進まない。

・学校であれば COGES、商業であれば別の組織が、住民 - 市役所 - 関連省庁担当者の連絡協議機関となっている。

・これまでの経験では、2 年経つと住民は自発的に活動できるようになる。

補足：同代表の説明では MACOM 事業は大成功したように聞こえる。一方、世銀の報告書では、MACOM 事業のプロジェクト目標達成状況は Unsatisfactory となっている。

2. Principal Performance Ratings

(HS=Highly Satisfactory, S=Satisfactory, U=Unsatisfactory, HL=Highly Likely, L=Likely, UN=Unlikely, HUN=Highly Unlikely, HU=Highly Unsatisfactory, H=High, SU=Substantial, M=Modest, N=Negligible)

Outcome:	U
Sustainability:	UN
Institutional Development Impact:	M
Bank Performance:	U
Borrower Performance:	U

	QAG (if available)	ICR
Quality at Entry:	U	U
Project at Risk at Any Time:	Yes	

出所：World Bank, 2004, Implementation Completion Report On Acreditin The Amount Of Us$ 40.0 Millionto The Republic Ofcote D'ivoire For A Municipal Support Project

29　アボボ市役所訪問・視察

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）9:00～11:30　アボボ市役所			
	所属	役職	氏名
先　方	アボボ市役所	次官 建築・都市計画エンジニア/技術局長 次官助手	OUATTARA Blidia Alain COULIBALY Valy Pierre Soro　Gminicuhougui
当　方	JICA 事務所 調査団	所員 総括 協力企画 平和構築 通訳	小島　海 垣下　禎裕 田中　幸成 土肥　優子 小島　良子
場　所：往訪・来訪・会議（場所：アボボ市役所事務次官執務室）			

収集資料：単価表、地図データ

配布資料：なし

ヒアリング概要：

１．訪問趣旨、内務省協議概要、技術プロジェクト実施方法概要

・JICA 側予算が限られるなか、すべての要請内容に応えるのは困難。

・JICA 事業での具体的インフラ整備では、雇用を通じて地元にお金が還元され、社会的統合が促進されるよう検討。

・JICA 技術プロジェクトでは、日本人専門家チームを送り、C/P と共同で事業実施。

２．質疑応答

(1)　要請内容

・予算が限られることについては了解。現状としては、64 校の学校が不足。学校を新築する場合、12,000 万 FCFA、資機材に 12,000 万 FCFA かかる。

・アボボにも大学病院が建設される予定である。病院では HIV 検査機材が破壊されており、検査ができない状況。学校と保健施設のリストを手交しているが、添付資料を作成中のため、後ほど提出する。
・道路については、優先順位をつけている。優先順位について市議会で承認されている。50 名の住民代表者が参加している。
・アボボコミューンの予算は 20 億 FCFA。そのうち、新規開発予算は 2 億 FCFA 程度。

(2) 雇用創出
・LBT での事業実施について、大規模工事が実施されると入札になる。入札では、エリアを限定せず、全国の業者が参加できる。
・受託した企業が地元の若者を雇用。非熟練工があまり必要とされない建築工事や高速道路建設などであれば、地元に熟練工の団体があるため、この団体に参加するよう斡旋し、企業がこの団体から人員を調達することが可能。
・非熟練工に関し、ゴミの回収などは若者を雇用するよう政策で定められている。

(3) 入札方法
・入札を行う際は、市役所内に委員会をつくり、次官、財務、技術部門等の関係部署が参加して入札手続きを行う。
・金額によって、入札にするか、独自で補修等行うか決められている。

(4) 住民説明
・大きな工事は、環境影響評価を行うことになっているため、その際に住民に説明を行う。
・プロジェクト実施については、住民からの要望が寄せられているものをリストアップしており、それが市議会で承認されてから実施する。そのため、個別プロジェクトごとに住民説明などは行わない。
・不満がある場合は、住民代表者やチーフを通じて意見を述べることができ、各カルティエに仲介人がいるため、仲介人を通じて市役所からの説明ややりとりを行う。
・プロジェクト実施中に申し立てがある場合は、技術部門が対応する。

(5) 能力強化
・道路改修工事にかかる機材の使い方や効率的な実施の手法について強化が必要。
・労働者をうまく活用できるようになるための職員研修
・道路補修機材が限られており、種類も量も十分ではない。
・ドナーなどへのプロポーザルの書き方

(6) 社会統合
・アボボは紛争の被害が大きい地域であったが、現在は、みんな戻ってきている。紛争前からの住民と新たに入ってきた住民同士の関係も良好である。
・学校や病院などの公共施設が、関係構築の場となっており、今回のプロジェクトでも公共施設を対象としているため、有効である。
・LBT プロジェクトで人員の募集を TV とラジオで行った。参加者は、遠方から来ると交通費がかかるためコミューンの人に限って募集し、くじ引きでの選定となった。この際も大きな混乱はなかった。また、仕事を通じて、仲良くなっている。
・アボボは予算の割合が、1,000FCFA/人であり、十分なサービスが提供できていない。

30　国民教育・技術教育省プロジェクト実施部（BEP）との協議

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）9:00～10:00　BEP			
	所属	役職	氏名
先　方	BEP	部長 BEP 技術室	Bacary KAMARA Honore ACKOUN
当　方	コンサルタント 団員	建築計画 調達事情	岡村　和臣 緑川　肇（記録）
場　所：往訪・来訪・会議（場所：BEP 会議室）			

収集資料：なし（次回）

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング

(1) 小学校の標準は 1 教室 50 名だが、教室数を今後増やしていくことで 1 教室 40 名にしたいと考えている。中学校の標準は 1 教室 60 名。

(2) 視学官（IEP）は小学校のみだが、国民教育・技術教育省地方局（DREN）は小学校のみならず中学校、高校、教員養成校なども管轄している。

(3) 地方分権化の流れで、小学校の建設は基本的にコミューン主体とはなったものの、コミューンのキャパシティ不足で、実態としてはコミューン主体の建設はあまりない。また BEP が財政的、技術的に支援することが多い。

(4) 小学校のトイレは水洗トイレが基本だが、下水網に接続できないところは浄化槽での対応となる。ヨプゴンは下水網があるが、アボボは場所によって異なる。また浄化槽の汚物回収は COGES が対応することになっている。ただしトイレの使用に際しては、生徒が水洗トイレの使い方を知らない、トイレットペーパーがなくなっても小学校は無償との感覚から父兄からカンパを得られなかったりと、問題が多いのが実態。ソフコンも教師の異動などにより引き継がれないことが多い。ソフコンをやる場合には異動のない COGES を対象にやるべきであろう。

(5) だいたいの単価であるが、小学校 6 教室＋貯留式トイレ（Latrines）＋校長室の学校で、6,000 万 FCFA。つまりトイレ・校長室込みで 1 教室平均 1,000 万 FCFA（現在のレートで約 200 万円）。また水洗トイレ（＋浄化槽）になるともう少し高くなる。

(6) 最近は幼稚園も小学校とあわせて建設することが多い。幼稚園の場合、教室と、外壁で仕切られた遊び場、その中にトイレ、という構成になる。いわゆる基礎教育という場合、幼稚園から中学校までを指すことになる。

(7) 国の方針として、今後 8,000 教室建設するとの計画がある。また教員養成校のニーズもある。危機の影響で改修がなされておらず、10 年前と変わらない状況。アビジャンの教員養成校は小学校校舎を利用しており、新設が必要。

２．次回収集資料・情報

汚水浄化槽の図面と価格、汚物回収（Vidange）費用、小学校と教室家具の入札図書・価格表、施工業者と家具業者のリスト（それぞれ 30 社、5 社程度）、資材単価と労務単価、国家開発計画、教育開発計画、組織図（DREN、IEP 含む）

３．次回アポイント

資料が準備でき次第先方から電話があり、それを受けてピックアップ予定（次週）。

31　LIEPSC（NGO）との協議

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）10:45～12:30　LIEPSC（NGO）			
	所属	役職	氏名
先　方	LIEPSC (Ligue internationale d'étude et de promotion de la santé communautaire)	Directeur /代表 Chargé d'études /調査役 Coordination /調整役 Secrétaire /秘書 Agent de terrain (bénévole) /現場ボランティア	Dr. Franck Mansour Adeoti KONE Kounatcho Narcisse Dr. OYOUROU Olga GNALY Djehon Rita ANVO Alla Vincent
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 評価分析 通訳	礒元　賢志 一宮　尚美 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：LIEPSC-CEFILD 事務所）			

収集資料：LIEPSC-CEFILD 団体案内（別添）

配布資料：なし

概要：

１．当方から来訪目的の概要説明

２．代表略歴及び団体概要

・LIEPSC（International League for the study and promotion of community health）は Dr Franck Mansour（ココディ大学、パリ第 5 大学、パリ第 7 大学、及びエコール・サントラル・パリ卒業）が設立した NGO。CEFILD という NGO アンブレラ団体に加盟。

・事業は 4 領域ある。①組織と技術に関する監査、②ソーシャル活動の監理・指導、③経済分析とマネジメント・コンサルティング、④住民参加型キャパシティ・ディベロプメント。

・具体的な活動は、HIV/AIDS 感染拡大防止、住民によるコミュニティ施設・設備のリハビリ・整備、女性グループ収入創出活動。

・WHO、UNICEF、GTZ、CIDA、AFD や MACOM、コートジボワール各省庁からの事業を委託している。

３．コミューンでの活動

・MACOM の施設・設備管理を代行する住民への支援。世銀や国の省庁 - 市役所 - 住民の間の橋渡し的位置づけ。

・保健施設、道路、公共水栓や集会所が対象。排水溝や道路の清掃に若年層を雇用。

・保健施設に関しては、保健・エイズ対策省と住民双方からの同意を得て、保健・エイズ対策省と管理代行契約の締結支援。費用は住民が 10%超、市役所が 10%未満、80%を世銀という割合で負担した。

・学校についても学校管理機構を設置（COGES）、集会所も管理グループを組織。
・アチャケを売り現金収入に充てる女性グループを組織。

４．同団体のパイロット事業（世銀資金）

・住民主体で道路舗装できる体制がある。
・「脆弱なカルティエ」*の 1 つである Abobo-Baoulé（アボボ・コミューン内）で実施。
・極めて積極的な村長（仏語では chef de village）が、周囲の懐疑的な見解を説得。「世銀事業だから世銀にやらせておけばよい」ではなく、「自分たちの手でするべき」に。
・道路整備は当初計画で 10km。住民は 20km を希望。市役所や世銀にその費用がないことから、追加の 10km 分整備費用を住民が負担。道路以外に排水路も整備。
・アボボ・コミューンとヨプゴン・コミューンは団体が事業地に選んだのではない。市役所が内務省と MACOM にこの 2 つを事業地として提案した。

＊脆弱なカルティエ：2013 年 2 月 14 日 BEPU（NGO）訪問記録を参照。

５．コミューン内の構造と本団体の対応

種類	特徴と合意形成の方法	長/管理グループの選出方法
ビレッジ（village）	同じ部族の人間が住む。長の権限強い。リソースがある（土地所有しており、それを売ってインフラ整備資金を拠出できる）。意思決定できる。 そのため村長と協議・合意すれば、村長のリーダーシップ下に内容は村内に伝えられる。	エブリエ族の場合。 1) 15、30、45、60 歳を挟んで 15 歳ごとに男性が世代別グループを構成。 2) 45 歳世代から話し合いで長を選出。 3) 長の元には、各世代から 3 人程度が集められ、補佐（同年代以下の世代）・助言（60 歳長の世代） 4) 15 年経つと交代。2)のプロセスへ。
カルティエ（quartier）	誰でも住める。長の権限弱い。リソースが少ないのでインフラ整備への拠出が難しい。 カルティエ長にとどまらない合意取りつけが必要。	1) カルティエを 10 程度のゾーンに分割。 2) 各ゾーンからリーダーと目される人、及び民族、宗教、政治的、若者、女性各集団の代表を招いて説明会。 3) 3～4 人のゾーン代表者を選出。 4) カルティエ全体では 30～40 人となり、これを管理委員会として内規を作る。 5) 別途、10 人/1 ゾーンで総会メンバーを選出。このときもリーダーと目される人、及び民族、宗教、政治的、若者、女性各集団からメンバーを募る。 6) 総会がカルティエの総意として、管理委員会（含む内規等）を承認する。

６．まとめと今後

・事業を始めるにあたって、住民が組織化されていると楽である。

・上記のビレッジの長選出方法はエブリエ族の場合、別の民族には別の方法があることに注意。
・Abobo-Baoulé のパイロット事業を 2013 年 2 月 16 日に見学。当日 10 時半にアボボ市役所前で落ち合う。

32　クマシ職訓センター（CPM-BAT KOUMASSI）訪問

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）14:00～16:00　クマシ職訓センター（CPM-BAT KOUMASSI）			
	所属	役職	氏名
先　方	クマシ職訓センター	校長 副校長	BAKAYOKO Mamadou BETO Drepoba Noel
当　方	コンサルタント団員	LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：クマシ職訓センター）			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング

(1) 1970 年創立。コースは建築（コンクリート・ブロック）、電気、給排水、塗装、タイルの 5 コースからなる。1 週間のうち 1 日が実習、4 日が座学。現場監督レベルの技術者を育てるため座学が多くなっている。2 年目から不定期に現場実習あり。3 年目は 2 カ月間のインターン（Stage）があり、これは学校側が探す。ただし給与や交通費が支払われるかどうかはインターン先による。学費は生徒 1 名当たり 1 年間 10,000FCFA の登録料のみ。国立のセンターのため、あとは国の補助による。

(2) 入学資格は BEPC（中卒）だが、BEPC がなくても年齢的に達していれば入学可能。また BAC を取れないなどの事情がある高校生が入学することもできる。

(3) 期間は 3 年間で（1 年間は 10 月から翌年 7 月まで）、BT を取得できる。BT 取得率は 92%。ただしその後の就職率は調査をしておらず、またその手段もないため、不明。

(4) 生徒数は総数 800 名。1 クラス 40 名が定員。建築は 320 名で 1 年生 3 クラス、2 年生 3 クラス、3 年生 2 クラス、電気は 240 名で全学年 2 クラス、給排水は 120 名で全学年 1 クラス、塗装は 40 名で全学年 1 クラス（1 年生 22 名、2 年生 15 名、3 年生 3 名と他コースに比べ人気がない）、タイルは 100 名で全学年 1 クラス。以前は 1 クラス 12 名定員できめ細かい指導ができたが、現在は 1 クラス 40 名でそれが困難になっている。なおダウクロやサンペドロの同趣旨の職訓センターの生徒もこちらで学べる。建築でも木工や金属工はクマシの別な職訓センターとなる。

(5) 卒業生の多くは施工業者で勤務している。施工業者がリクルートしに来る。初任給は 120,000FCFA 程度が一般的。ただし卒業後すぐに自立して会社を起こすのは困難。

(6) 教員は十分にいる。51 名が技術指導担当、27 名が一般教養担当となっている。一般教養は仏語、英語、数学、物理化学、法律、体育からなる。一般教養も施工業者で働くうえで必

要（コミュニケーション、計算、契約書など)。また最近施工業者起業を教える教員が 1 名入った。

(7) 教員の資格は、技術指導担当は BT または BTS 取得＋実務経験 3 年＋IPNETFP（Institut Pédagogique National d'Enseignement Technique et de Formation Professionnelle：国立技術教育職業訓練・教育研究所、ココディ地区）という教育機関での学歴に応じた 2〜4 年間の研修が必要、一般教養担当は大卒＋IPNETFP での 2 年間の研修（教育学のみ）が必要。

(8) なお、本センターはもともと再教育の施設（経験者の技術をブラッシュアップするところ）であったが、現在は初心者が一から学ぶところとなっている。

２．施設の視察

(1) 12 教室に加え、建築、電気、給排水、塗装、タイルそれぞれのアトリエがある。

(2) 教室が足りないため、生徒が実習も兼ねて自分たちで作った教室もある。これらをさらに今後拡張＋2 階建てにする予定である。教室家具も他校の生徒（金属工）による自作。またコンピュータ室は、父兄からの 1 人 5,000FCFA のカンパに加え、フランスの NGO の支援で、機材などを整えた。AUTOCAD も使える。

(3) 創立以来、国による施設のリハビリは一切ない。

(4) 騒擾の際の略奪はなかった。

(5) とにかく機材が足りないのが実状。

33　ヨプゴン市役所訪問・視察

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）14:50〜17:30　ヨプゴン市役所			
	所属	役職	氏名
先　方	ヨプゴン市役所	計画立案課長 技術サービス部副部長 技術サービス部副部長	N'Geussan LEON BAMBA Lancine OUATTARA Seydou　他 1 名
当　方	JICA 事務所 調査団	所員 総括 協力企画 平和構築 評価分析 通訳	小島　海 垣下　禎裕 田中　幸成 土肥　優子 一宮　尚美 小島　良子
場　所：往訪・来訪・会議（場所：ヨプゴン市役所次官執務室）			

収集資料：調達事情コンサルタントあて資料引き取り

配布資料：なし

ヒアリング概要：

１．　団長より訪問趣旨、内務省協議概要、技術プロジェクト実施方法概要について説明

・JICA 側予算が限られるなか、要請内容に応える方法には工夫が必要。

・地方分権化がすすめられ、コミューンの果たす役割はさらに重要。

・JICA 事業での具体的インフラ整備では、雇用を通じて地元にお金が還元され、社会的統合が

促進されるよう検討。
・JICA 技術プロジェクトでは、日本人専門家チームを送り、C/P と共同で事業実施。

２．　質疑応答

(1)　技術サービス局の業務実施概要
・予算によって異なる。3,000 万 FCFA 以下であれば直営、3,000 万 FCFA 超であれば外部発注。
・技術局には各種技術者や事務・総務系スタッフなど計 115 名が所属。直営工事は道路、下水、学校等どのセクターでも対応できる陣容。
・例：学校改修は 3,100 万 FCFA で入札対象。未舗装道路整備は 500 万 FCFA？など。
・開発計画によれば入札対象 6 割、直営 4 割の件数。

(2)　職員の能力強化について
・公共工事実施に関する新しい技術、より早く効果的な工法を習得したい。
・必要な研修内容について、プライオリティリストを作成し、後日 JICA に提出する。

(3)　JICA 支援対象の選定について
・JICA とコミューンで協議しながら選定してほしい。
・JICA 了承。

(4)　直営工事における住民との合意形成/コンサルテーションについて
・工事開始に際しては住民に説明する。工事は住民からの要望に基づく。住民が待ち望んでいた事案なので、住民の間には自然と工事開始が伝わる。
・コミュニティ 3 カ年開発計画は陳情書を含む住民からの要請を加味して作成したものである。市長から市議会＊に諮り、その承認を受けている。
＊市議会：“コモン”と呼ばれる 50 名の住民代表。市議会には一般住民がオブザーバー参加（発言権なし）。

(5)　LBT/雇用、及び熟練作業員と失業者活用のバランスについて
・JICA 事業実施の際、住民が直接雇用されることは賛成。
・若者の失業者は、先の擾乱の際、武器を持って兵士となった。このままなら彼らはギャングのようになる。若年層失業者に職が与えられるのはそれだけで国の安定に貢献する。できるだけ多く雇用してほしい。
・若年層失業者は現在、政治的グループをつくっている。そのグループを超えて共同作業をすることで、政治的相違を忘れ、相互交流できれば社会統合に大きく貢献。

(6)　社会統合に不足・不備の点
・現金収入を得る仕事：これだけでも社会統合に大きく貢献。
・道路網の整備：現状、生活必需品が品薄で物価高。道路網整備により供給が増えれば、物価は下がり、社会統合に貢献。
・医療サービスの低額化：擾乱により資産を失った貧困層が増加。薬が買えずに、治療を受けられずに死亡するケースが増えたため。
・学校整備：家の近くの学校までの道が悪いため、遠くの学校に通わざるをえない。学校周辺道路の整備により教育（学校）へのアクセスが改善される。
・学校保健室：現状、具合の悪くなった子どもは帰宅させ、親が、お金があれば薬を買える

状態。

・女性団体支援：活動資金が不足し、収入につながらない。女性が元気になり収入が得られることは、社会統合に貢献。

JICA コメント：資金に限りはあるが、コートジボワールとの関係を深めたいと考えている。上記は将来の課題と受け止める。

34　コンサルタント訪問

日　時：2013 年 2 月 14 日（木）16:20～16:50　コンサルタント訪問			
	所属	役職	氏名
先　方	ETECO 社	社長 副部長	Jacques Bachetta（仏人） Eric Bachetta（社長息子）
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣 緑川　肇（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：ETECO 本社事務所）			

収集資料：会社紹介冊子

配布資料：なし

概要：岡村団員の紹介により、日本の一般無償小学校案件を担当したコンサルタント ETECO 社を訪問。

1．マルコリ本社を往訪。
2．土木、建築とも対応可。その他幅広い分野で活躍。ドナー経験も豊富。
3．人員は 40 名のエンジニア。道路給排水インフラ、橋などの大型構造物、建築設備、鉄筋コンクリート構造施設、鉄骨構造施設、木構造施設の 6 つの部門からなり、それぞれ独立性が強い。それぞれの部門で設計・施工監理を行っている。
4．1971 年設立。
5．会社紹介冊子（基本情報、組織図、実績など詳細情報含む）入手。
6．現在約 40 の各種進行中プロジェクトを抱えている。進捗はまちまち。
7．受注割合は、調査/設計案件が 60%、施工監理が 40%。
8．社長と息子の他にヨーロッパ人が 5 名いる。ここ 10 年間の危機でコートジボワールのコンサルタント、施工業者の質が格段に下がってしまった。そのためにヨーロッパ人を入れざるをえなくなった。欧米系のゼネコンの受注がなくなり技術移転がなされなくなったことによる。また、大手業者も内部トレーニングを中止してしまった。中小業者も以前に比べ能力が落ちている。
9．ワガドゥグにも事務所があり、社長は 1 カ月のうち 1 週間はワガドゥグに行きフォローしている。
10．民間発注の場合は、既に優良な施工業者を把握しているので、そこに発注すれば済むが、公

共入札の場合はそうはいかない。いかに優良な施工業者を選定するかが鍵。そのためには入札図書の条件を工夫する必要がある（人員、機材の要件など)。しかし往々にして応札書類が完璧なところに限って実際工事が始まってみると杜撰なことがあり、なかなか難しい。

35　経済財務省公共契約局（DMP）との協議

日　時：2013 年 2 月 15 日（金）9:00～10:00　経済財務省公共契約局（DMP）			
	所属	役職	氏名
先　方	経済財務省公共契約局（Direction des Marchés Publics, Ministère de l'Economie et des Finances）	外国援助担当副局長（Sous Directeur / Financement Extérieur） 手続・運営担当副局長（Sous Directeur / Procédure et Opération	Mr. N'DRI Mr. BOUHOUSSOU
当　方	コンサルタント団員	調達事情	緑川　肇（記録）
場　所：往訪・来訪・会議（場所：DMP 会議室）			

収集資料：なし（次回）

配布資料：なし

ヒアリング概要：

1．コートジボワールにおいては､入札の際に拠所となるルールは公共入札規則(Code des Marchés Publics)、入札図書のひな形は DMP の HP にあるとおり。

2．ただし、ドナー案件の場合にはドナールールが優先し、ドナールールに記載のない部分は公共入札規則に準ずる、というのが基本。JICA の調達ガイドラインを頂きたい（当方より、実施段階でまた詳細は相談させて頂く旨回答)。

3．入札公示、入札評価結果、契約結果、契約解除など、コートジボワールにおけるあらゆる入札案件の情報は毎週火曜発行の官報（Journal des Marchés Publics）に掲載される（2013 年 2 月 12 日版を入手)。

4．（当方より、訪問の主旨、想定される案件概要を説明したところ､）コミューン主体でインフラ案件実施ということであれば、コミューンが施主（Maître d'Ouvrage）となり、またコンサルタント（Maître d'Œuvre）の雇用が必要で、コンサルタントが設計、積算、入札図書作成を行い、施主承認のもと、入札図書案を DMP に提出、DMP 承認後ドナーが承認、という流れになる。

5．その後官報に入札公示、入札公示から入札会まで 30 日間が原則。ただし緊急案件については 21 日間とできるよう省令を準備中。

6．入札会以降は入札委員会が担当。議長は市長または代理、報告者はコンサルタント、コミューン案件については、この段階から DMP 本部でなく地方局（DRMP）に所管が移り、アボボとヨプゴンの場合にはアビジャン北地区の DRMP が所管するのでその代表、ドナー代表、コミューンの技術局長、財務局長、さらに案件によって学校であれば国民教育・技術教育省地方局（DREN)、保健・エイズ対策省であればインフラ・設備・維持管理局（DIEM)、道路であれば

経済インフラ省（MIE）の代表も呼ぶべきであろう（来るか来ないかは別)。

7．入札評価は経済財務省令によれば 7 日間。ただし実際には応札者数などにより多少の増減はある。各委員が評価を行い、報告者（コンサルタント）が評価報告書案を作成後、評価委員会を開催し、落札者を決定する。

8．1 億 FCFA 未満の案件については、評価委員会の決定がそのまま最終結果となり、コミューン代表と業者が契約署名、その後 DRMP 承認、ドナー承認を経て確定となる。1 億 FCFA 以上の案件については、市議会の承認も必要となる。

9．DMP への入札図書案提出から契約締結までは 45 日間もあれば十分（注：先方発言そのまま、実際には 2 カ月はかかるものと思料)。

10．上記一連の流れを説明したペーパーを後日 E メールで送って頂くこととなった。

11．現在施工業者のカテゴリー分け（5 つ）の作業を行っている。必要なデータは揃い、情報データベース化を行うコンサルタントの選定を近々開始する予定で､数カ月後には完了の見込み。また公開を予定している。機材業者などは追って対応予定で、まずは施工業者から始めた。（当方より、カテゴリー分けは政治的に微妙な問題を引き起こす可能性もあるがと指摘したところ､）財務、人員、機材など明確なクライテリアで分けており、問題ないと考える。定期的にカテゴリーの見直しを行うので、不服があればその際に上をめざせばよい。

12．（当方より、コミューン直営と外注入札の金額の境は 3,000 万 FCFA と聞いたがと質問したところ､）厳密にいうと金額だけではないが、おおむねそう考えて頂いて構わない。

36　MCP（Mouvement Conscience Positive）との面談

日　時：2013 年 2 月 15 日（金）11:00～12:30　MCP（NGO）			
場　所：MCP 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	MCP	代表 事務長 プロジェクトマネジャー 児童責任者 女性・児童担当	Bolo Jonas Farman O Issa Kalet Gnahouli Taha Martial DOUMOUYA Aminata
当　方	片平エンジニアリング 経済基盤開発部 JICA 事務所	評価分析（団員） 平和構築（団員） 通訳（団員） 所員	一宮　尚美 土肥　優子 小島　良子 小島　海

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

1．「他者との出会い」プロジェクト(ONUCI との共同企画)

・「他者との出会い」プロジェクトはクイックインパクトプロジェクトとして、以下から構成される。①学校整備、②サッカー試合開催企画、③早期警告（early warning）及び紛争解決をめざした「委員会」設立のためのコミューンリーダー研修・ワークショップ。③の研修内容

は「紛争管理」、「紛争中・後の流言飛語の管理」。

・これまで、ヨプゴンコミューンの Gesco、Sicogi、Wassakara の 3 つのカルティエでワークショップを開催した。Wassakara カルティエにおけるワークショップ（一宮団員・土肥視察）には、カルティエ及び部族リーダー、宗教指導者、青年・女性・高齢者グループのリーダー等の計 65 名が参加。

・ワークショップ後に、前述の「委員会」が設置される予定。メンバーは 12 名。メンバーの選定はコミュニティの各リーダーが行う予定。同委員会を通じて紛争解決のほか、教育の問題や開発全般に関する課題を推進していく考え。

・ワークショップに対する反響については、各カルティエの住民の心理状態によってさまざまで、ワークショップ参加者の人数からワークショップに対する反響も異なる。Socogi カルティエの住民は、ONUCI に対する一種の拒絶反応を抱いており、「紛争が勃発したのは ONUCI が原因」といった誤った認識をもっている人もいる。ONUCI に限った話でもなく、フランス、国際 NGO 等国際社会全体に対してそうした認識をもっているともいえる。

２．アボボ、ヨプゴンにおける NGO の活動、事業運営上苦労している点

・アボボでは、女性の収入向上をめざした石鹸づくりを支援。事業運営上苦労している点として、①住民は政治色の強い人が多く、NGO に対して拒否感をもっているコミュニティもあり、MCP の活動が政治化されること、②貧困層が多数を占めること、③コミュニティが分断状態にあるため紛争の多くの火種が残っており、些細な係争でもより深刻な係争及びコンフリクトになりやすいことから、住民への啓蒙活動が鍵を握る。なおアボボは部族ごとのカルティエもあり、社会の再統合面が進んでいない面もある。

・ヨプゴンではストリートチルドレン支援と上記「他者との出会いプロジェクト」を実施。事業運営上苦労している点として、アボボ同様に①活動が政治的に利用される傾向にあること（住民との段階的な信頼関係の構築が重要である）、②騒乱により工場が閉鎖、また完全に再開しておらず住民の収入源に大きく影響を及ぼしている。またアボボ同様にコミュニティが分断されており、社会再統合が進んでいない面もある。

・社会の再統合のためには、住民の意識を変えることが重要。

３．住民と市役所の関係について

・役人が実際のニーズを把握しておらず開発関連の情報が更新されてない、また市長の政治パワーが行政サービスにも不公平な影響を与えており、活動が偏向している等の課題がみられる。

・実施・モニタリング委員会に住民代表の参加を確保することが重要。

37　BNETD との協議

日　時：2013 年 2 月 15 日（金）15:00～16:30　BNETD			
	所属	役職	氏名
先　方	BNETD	Directeur du Département Aménagement Urbain et Développement Local　都市整備・地方開発部長	Dr. APPESSIKA Kouamé
		Chargé d'Etudes　調査役 DEAH / Assainissement　環境・下水・水利部下水担当	KOUASSI Kouabenan Michel
		Chef de Service Gouvernance et Pauvreté Urbaine / DAUDL　都市整備・地方開発部ガバナンス・都市貧困課長	N'GUESSAN KOUAME André
		Ingénieur Génie Civil / Chargé d'Etudes Infrastructures et Transports / Département Infrastructures et Transports　インフラ・交通部インフラ・交通調査役　土木エンジニア	KOUADIO Jean
		Directeur Adjoint du Centre de Cartographie et de Télédétection　マッピング・リモートセンシング・センター副所長	YEO DOGATIENE
		Direction Commerciale et Marketing　広報・マーケティング部	SABENIN YAO
		Direction Commerciale et Marketing　広報・マーケティング部	Thierry Joël GUILAHOU
		Service de Promotion Commerciale　広報・マーケティング部広報推進課	OUATTARA Maimouna Laurène N'GUESSAN Marcel
当　方	コンサルタント	LBT/土木計画	礒元　賢志
	団員	建築計画	岡村　和臣
		調達事情	緑川　肇（記録）
		通訳	大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：BNETD 会議室）			

収集資料：別紙 2 のとおり

配布資料：なし

概要：

1．質問票に沿った収集資料の確認

別紙 2 のとおり（青字）。

２．次回アポイント

2 月 19 日（火）にコミュニケーション担当に連絡のうえピックアップ予定。

またその際 BNETD 内で必要な地図を購入予定。

38　ONUCI との面談

日　時：2013 年 2 月 15 日（金）15:15～16:30　ONUCI			
場　所：ONUCI 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	ONUCI	Civil Services プログラムオフィサー	Denis Boucher
当　方	経済基盤開発部	平和構築	土肥　優子

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．早期警告及び紛争解決に関する研修ワークショップ

・大統領令（ARRETTE）で紛争管理に関する委員会設置令が発令されたことにより、ワークショップを開催することになった（Denis 氏から同大統領令を入手予定）。これを受けて全国で委員会を設置することになっているが、Denis 氏が把握する限りではまだ設置されていないとのこと。

・ヨプゴンの Sicogi カルティエはバクボ支持者が多い地域であるため、ワークショップで手厳しい質問を受けた。参加者も 20 名～30 名程度。同地域では ONUCI がワタラ大統領を支持したため内戦に陥ったと考えている人も少なくない。一方で Wasakara カルティエはワタラ支持派が多く、参加者も 60 名を超え、ワークショップもスムーズに運営された。ワークショップの評価会をもったところ、ワークショップを通じて ONUCI に対する誤解が解けたとコメントしている人が数名いた。なお、Sicogi に限らず、バクボ元大統領に対する住民の支持は依然として強い。

・「流言飛語の管理」をテーマとして扱っている背景は、選挙後の騒乱で根も葉もない噂が多数飛び交ったからである。噂が速いスピードで広まる背景には、教育の問題、メディア、政府に対する不信（汚職等）等が挙げられる。

・今後設置される予定の委員会では、「流言飛語の管理」と「紛争管理」を担うことが期待されている。「流言飛語の管理」に関しては、騒乱時、実際に伝統的リーダーらが集まって風説をクロスチェックするメカニズムを構築した。それをもとに考えられたアイデアであると理解している。

・本ワークショップは委員会設立に向けた準備のみならず、ワークショップ開催を通じて若年層と対話をもつというねらいがある。国家和解委員会が県・市レベルで住民へのヒアリングを行うことになっていたが、まだ開始されていない。本ワークショップを通じて若年層に「話す機会」を提供したいと考えている。

・若年層に関しては、アビジャン大学の学生ユニオンが再び活発化している点について ONUCI で懸念している（選挙後の騒乱も同ユニオンからスタートした）。

２．社会統合の見通しについて

・まだ緊張関係が残存するエリアもあるし、10 年後は「われわれがテイクオーバーする」（平和的手段ではなく）とオープンに言ってくる人もいる。しかしながら、アビジャンのコミューンでは現政権支持派の人々がガーナから帰還するための資金を、同じ現政権支持派の住民が提供するといったストーリーもあるとのことである。自分は今後について楽観視している。

・ヨプゴンでも紛争中、イスラム教徒系リーダー、キリスト教徒系リーダー、伝統的リーダー、全員が口を揃え「政治がわれわれを分断するのは許せない」として、紛争管理に向けたイニシアティブがあった。

３．ONUCI の活動について

・政府は地方選挙を 4 月 21 日に実施する旨発表。国政への影響は小さいとみている。

・ONUCI 代表の方針で、2013 年はアビジャンに焦点を当てる予定。アビジャン支所を開設予定。

39　LIEPSC（NGO）案内によるボワニ・カルティエ（クマシ・コミューン）訪問

日　時：2013 年 2 月 16 日（土）9:00～12:00 ボワニ・カルティエ（KOUMASSI Commune）訪問			
	所属	役職	氏名
先　方	LIEPSC	Directeur/代表	Dr. Franck Mansour Adeoti
		調査役	KONE Kounatcho Narcisse
	ボワニ・カルティエ住民	事務局長	ADOU JOSEPH
		会長	FOFANA TIDIANE
		メンバー	KOUDOU KOUASSI
	クマシ市役所	技術部長	GNABRO KOUDOU
当　方	JICA 事務所	所員	小島　海
	調査団	総括	垣下　禎裕
		協力企画	田中　幸成
		建築	岡村　和臣
		LBT/土木計画	礒元　賢志
		評価分析	一宮　尚美
		通訳	小島　良子、大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：ボワニ・カルティエ）			

＊Ligue internationale d'étude et de promotion de la santé communautaire

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．先方から歓迎のあいさつ

・市と NGO のおかげで、同カルティエの生活状況は改善。

２．LIEPSC 代表から調査団訪問の目的説明

カルティエ長の紹介

３．団長から挨拶と訪問趣旨説明

・このカルティエの生活改善に大きく成功。そのノウハウやカルティエの状況を学びたい。

４．市技術部による経緯紹介

・以前は「大勢の人がいるところ」という意味のグラン・カンプモン（Grand Campement）と呼ばれていた。現在は初代大統領にちなんだボワニ・カルティエが正式な名称。

・この一帯は半島。エブリエ族とアニ族からなる村（Village）があったが、国の土地整備事業の対象となり、住民は立ち退き。しかし立ち退き先が埋め立てられることになったため、元の村に戻る。市長の配慮でそのまま定住できることになった。

・そのときデンバ氏がかかわる PACOM 事業が開始。内容は AFVP による生活環境改善活動。住民グループをつくり、これをカルティエ改善工事集団（GTAQ、BEPU という別の NGO では「改善工事集団」という表現を用いている）と呼び、パイロット組織としてその活動を支援。自主組織が保健センターを建設したり、道路を整備した。

・徐々に人口が増えてきたことから、治安の確保の観点からも区画整理し地籍をつくることになった。もとは国有地。住民調査後、15m×10m 前後を 1 区画（110 ㎡～120 ㎡）とし、各戸から 30 万 FCFA を徴収。共同口座に振り込み。

・国が区画整理事業を検討した際の図面が残っており、それに基づいて区画整理した。

・LIEPSC は GTAQ 設立後、復興支援活動を展開。住民の能力向上のため活動として、ワークショップの開催や女性対象収入創出活動を実施。

・人口増に対応して学校増設。国が AfDB 資金で 1 校、市が 2 校。また市場が建設され、女性が野菜を売っている。さらに交番や公民館も建設。

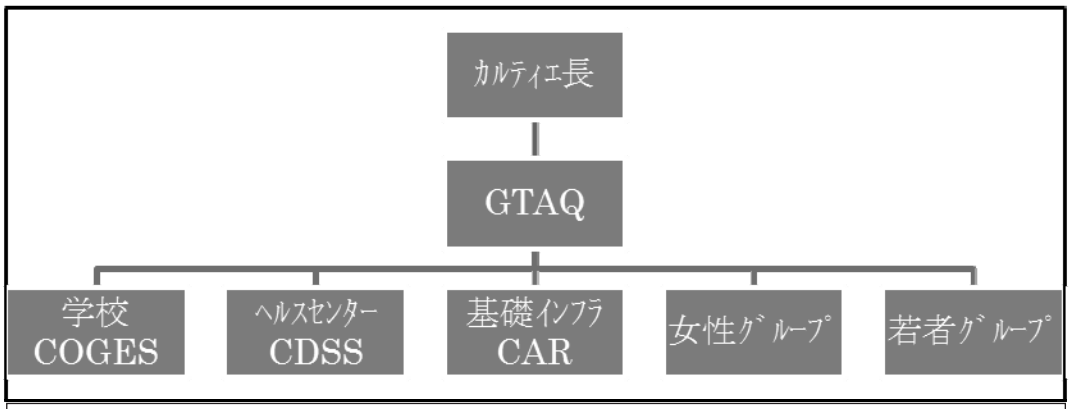
・トイレは各戸にあり、便槽からの汲み取り式。15,000～20,000FCFA/回/半年程度。飲料用井戸があり、汚染を防ぐため便槽は深く掘れない。下水網を整備したい。保健所は水洗式、学校は汲み取り式。

５．住民組織の構成と活動

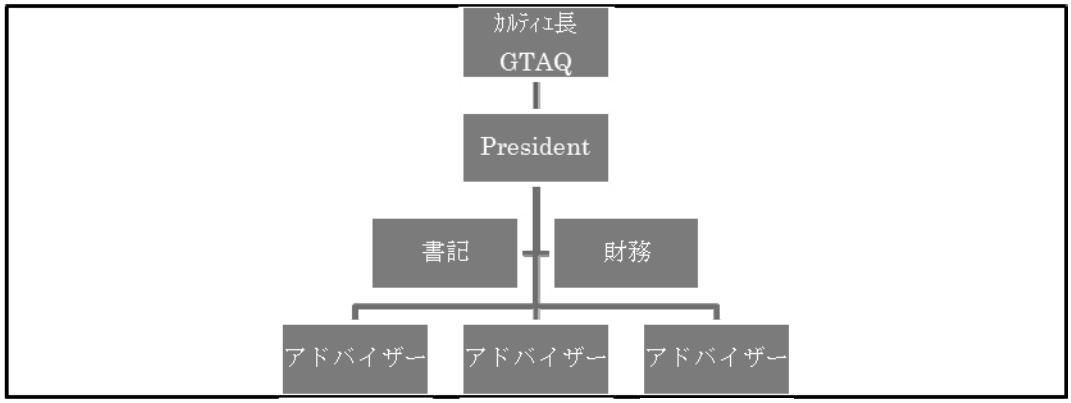
・GTAQ と各活動グループの関係は下図のとおり。全事業の最高指導者はカルティエ長。

・外部からの支援が来ても、このカルティエが安定しているのはカルティエ長チチダム氏のリーダーシップのおかげ。90 年ころからカルティエ長の位置にある。

・各組織はそれぞれの自主資金で活動している。



GTAQ：Groupement de Travaux pour l'Amélioration de Quartier
CAR：？？？？
CDSS: Comité Développement Sociaux Sanitation
女性グループ：女性の起業などを支援。現在、活動なし。名称は FAN か MUF。



６．CAR の概要

・カルティエ内の基礎インフラ整備を担当する住民グループ。構成は図のとおり（一部、確認中）。活動資金は区画整理時に徴収した資金（30 万 FCFA/戸）の残額。
・カルティエの人口増に応じた水道や電気、道路などの増設等工事を担当。なおカルティエ内幹線道路（幅員 12m 程度）は国際競争入札により中国企業が工事実施（2002～2003 年）。その際は、住民は人力でできるところを対応。水道は 98 年に敷設し増設が 2004 年。
・道路 : ボランティアの若者を募り、若者の食事や資機材運搬車両の費用は CAR 資金で対応。
・必要に応じて、ヘルス・センターや貧困妊婦支援の資金も CAR が出している。
・アドバイザーのポジションは各ゾーン（カルティエ内を 10 に区分けしたもの）から推薦された人が務める。
・CAR の資金管理：年に 1 回、外部から会計士を雇い、レシート類などをチェックし、報告書を書いてもらっている。今まで、問題は指摘されていない。例えば私用でタクシーに乗った場合は、CAR の支出対象とならない。

７．ヘルス・センター

・住民が運営。騒乱の間、4 カ月間職員の給料が出なかった際は、CDSS 資金から給料や薬購入費を捻出。
・電気がないときは、LIEPSC が発電機を提供し、CAR が燃料代を出した。

・スタッフ 3 名と助産婦は CDSS が人件費を出し、国からは医師、薬剤師、看護師が派遣されている。

８．市場

・市-住民の協議で設置。市場を管理する住民グループ（学校の COGES、保健センターの CESS に相当）があり、現在の代表は女性。売り場スペース使用料月額は、屋根付き 1,500FCFA、屋根なし 700FCFA。

９．カルティエ訪問後の LIEPSC による補足

(1) 国による整備事業と PACOM の経緯

・この地域は砂地の半島で誰も住みたがらず土地登記への興味もなかったので、国有地となった。アビジャンの都市圏が広まり、スラム地区として、貧しい人々が集まるようになった。当時の市長が国に陳情し、ドナーを見つけて区画整理事業が行われることになった。

・住民立ち退き前後に、市長が選挙で交代。住民が定住できるようにした市長は新しい市長で、選挙対策として定住を許可した経緯がある。

・PACOM は世銀と市役所が共同でカルティエ整備をしたもので、事業総額の 9 割を世銀、1 割を市役所が拠出。

(2) 従前の村の成り立ち

・元はエブリエ族とアニ（AGNI）族の村だったが、現在の人口（住民によれば 1,000 万）に対し、1,311 人程度しかいない。

・宗教別ではイスラム教徒 60%、キリスト教徒 40%ぐらいか。

・村の時代には、エブリエ族固有の方法（15 年ごとの世代交代）でリーダーを決めていた。おそらく約 30 年前に、スーカルティエのリーダーが集まって、現在のカルティエ長を決めた。

・現在のカルティエ長は長らくそのポジションにいる。おそらく亡くなるまで務めるだろう。彼の後継者については不明。

・元から住んでいた民族がいる地域の場合、後からやってきた人々は、その民族を尊重する。

・村の時代、土地はエブリエ族・アニ族が所有していたが、彼らは何らかの時点で土地を新参者に分け与えた。それによりエブリエ族・アニ族の力が弱まった。

・アビジャン一帯は、もともとエブリエ族が住んでいた地域。他の民族もいるが、エブリエ族が圧倒的。代々の大アビジャン市長やコミューン市長にはエブリエ族が多い。一方、首都ヤムスクロの現市長は、ヤムスクロ一帯に住んでいる民族出身の人物。

補足：カルティエ内の各組織の名称は、PACOM 事業世銀報告書記載のものと異なっている。今回、聞き取った名称は住民が用いていた通称の可能性がある。

40　資機材業者、測量会社、アビジャン特別区訪問

日　時：2013 年 2 月 18 日（月）9:30～11:30　資機材業者、測量会社、アビジャン特別区			
	所属	役職	氏名
先　方	以下のとおり	以下のとおり	以下のとおり
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 建築計画 調達事情 通訳	礒元　賢志 岡村　和臣（資機材業者のみ） 緑川　肇（記録） 大川　京（資機材業者以外）
場　所：往訪・来訪・会議（場所：各事務所）			

収集資料：アビジャン紹介本（Notre Abidjan）

配布資料：なし

１．資機材業者訪問（いずれもトレッシュビル地区）

(1)　BERNABE（AGEROUTE を通じて LBT に使う器具類見積書を入手したところ）

・建設用資機材多数、LBT に使う器具類からペンキ、資材類、測量機材、コンクリートミキサーまで。

・コートジボワールのみならず、カメルーン、ガボンなどアフリカ仏語圏に広く展開。

・測量機材は､水準器(Level)が 330,000FCFA(約 66,000 円)､経緯儀(Transit)が 2,600,000FCFA（約 520,000 円)。

・見積もり依頼のためのコンタクト先を入手、今後要すればメールにて依頼。

(2)　TECHNIBAT

・BERNABE 同様だが、規模がやや小さく、家電や風呂、トイレなどの展示があり、やや家庭向けとの印象。

・見積もり依頼のためのコンタクト先を入手、今後要すればメールにて依頼。

(3)　PREMIER

・建設資機材専門業者。展示品はなく、資機材はすべて奥の倉庫にあり、見ることができなかった。

２．測量業者訪問

(1)　2 月 14 日に訪問したコンサルタント ETECO 社の紹介で測量業者を訪問。

(2)　ATELIER TOPOGRAPHIQUE KOTOKOU 社で、代表者の KOTOKOU KOUAKOU Urbain 氏が対応。

(3)　場所はココディ地区のマンションの一室で、代表者の他に 5 名程度の人員。プロッターなどあり。

(4)　当方より訪問の主旨を説明し、見積もりを依頼。

(5)　先方より、だいたいの目安として、平面測量が 150,000～180,000FCFA/ha、基準点測量が 120,000FCFA/km、多角点測量が 90,000FCFA/km、縦断図・横断図作成（通常 10m ピッチ）は別途見積もり、縮尺はすべて 1/500 との回答。

(6)　200m～300m ピッチのセミパーマネントのビーコン設置費用も上記に含むとのこと。

(7)　GPS を使った測量も可能だが、ピッチごとに測量することが多いとのこと。

(8)　当方より見積もりを依頼した（別途礒元団員よりメールにて依頼、ただしピッチは 20m)。

３．アビジャン特別区

(1) かねてより依頼していた資料（アビジャン紹介本：Notre Abidjan）を YEO 副知事から頂いた。

(2) その際副知事から、「特に小学校などの改修は急務、何年も待てないのでできるだけ早く実施してほしい、入札にかかる期間を短縮したり、優良業者のショートリストを作成したりできないか、応札書類は完璧だが実施段階でダメな業者もいる」とのコメント。

当方より、「可能な限り早く実施できるようにしたいとは考えている、改修を先行実施することも一案、業者の現実はある程度理解しているものの、関係者から話を聞いた限りではショートリストは困難との印象、入札にかかる期間短縮は DMP も省令を準備中と聞いており可能かもしれない」と回答。

41　内務省地方分権化総局との協議

日　時：2013 年 2 月 18 日（月）11:30～13:50　内務省　地方分権化総局			
	所属	役職	氏名
先　方	内務省　地方分権化総局	副総局長	HOUNDJE Luc
		総局長技術顧問	GBALA Gnato
		総局調査役	ALLALI K. Stéphanos
	アボボ市役所	助役	KONE Siaka
		次官	OUATTARA Blidia Alain
		建築・都市計画エンジニア/技術局長	COULIBALY Valy Pierre
	ヨプゴン市役所		OULAYE Firmin
		計画立案・地域開発部	DIHRRA Adama
		技術サービス部副部長	BAMBA Lancine
		顧問	BROU Koffi
当　方	JICA 事務所	所員	小島　海
	調査団	総括	垣下　禎裕
		協力企画	田中　幸成
		評価分析	一宮　尚美
		通訳	小島　良子
場　所：往訪・来訪・会議（場所：内務省地方分権化総局会議室）			

収集資料：なし

配布資料：仏語版 R/D 案

概要：

１．コートジボワール側出席者紹介

日本側出席者は、コートジボワール側が把握しているので省略。

２．団長の挨拶・趣旨説明

・これまで順調に調査が実施できていることに関し、コートジボワール側関係者の調査への協力について感謝。

・JICA 援助再開であることから、コートジボワール側に R/D 案の位置づけと手続きについて説明。調査結果を踏まえて作成した R/D 案について、双方の認識を深めるためにも議論したい旨、言及。

３．R/D 案説明と質疑応答

・次ページ参照

・コートジボワール側は今日、初めて R/D をもらったばかりなので、各自で精読する。

４．次回日程

・2 月 19 日 11 時から協議継続。

主な協議事項（以下は、フランス語版 R/D に基づく協議）

項目	先方コメント	JICA 説明	合意
プロジェクト名	・「大アビジャン圏」ではアボボやヨプゴンでのプロジェクトであることが不明。事業地が特定されているので、アボボとヨプゴンというコミューン名を記載してほしい。 ・アボボとヨプゴンは「コミノテ」であるので、プロジェクト名も「コミューン」でなく「コミノテ」。 ・コミューンのなかの市役所は Mairie、あるいはコミューンという。その周りの人々が住んでいるのは「コミノテ」、地理的スペース。 ・コミノテをコミューンという場合もあるが、コミノテのほうが一般的。	本事業実施の結果、大アビジャン圏の社会統合に寄与することを念頭においたプロジェクト名。	・R/D に記載されているプロジェクト名につき、仏語版は「コミノテ」を「コミューン」に変更。英文は変更なし。
署名者	・内務省：Cabinet Minister にしてほしい。そのほうが重要性を示すことができる。 ・市役所：市長。助役も選挙があれば変わる。	市長については選挙が近いが、変わった場合はどうか。市長が変わっても行政として継続性があるか。	内務省：Cabinet Minister 市役所：市長
P2 概要説明	・コートジボワール略称：GRCI ・Appendix を Chapter に変更。Annex はそのまま。		・GRCI に変更 ・Chapter に変更。なお英文版は変更せず。
R/D と事業開始の流れ		・R/D 締結後、JICA 本部で承認されて事業開始。コートジボワールに再度、諮ることはない。 ・フランス語版と英語版が正本となる。	先方了解
文書全体	ソフトコピーでもらい、専門スタッフに校正させる。		JICA 了解

Project Description	「アボボとヨプゴンは大アビジャン圏の人口の 50%が居住しているので、事業地として選ばれた」	2 コミューンに全人口の 50%居住の点は了解。だが人口の大多数が居住することが事業地と選ばれた理由ではないので、そのまま修正すると文意が異なってしまう。	当該文章、部分的に変更。
PDM 投入	・執務スペースに必要なものを明記。例：机、電気、水道、インターネット、機材。 ・日本側投入の資機材は終了後、コートジボワールに残すのか。 ・コートジボワール側が支払わなければならないのか。 ・日本側からの支援額に比べれば、コートジボワール側投入は限られており対応すべき。	・JICA 専門家は常駐しない。	それぞれの政府が投入する内容を記載。 専門家用に PC は必要ない。
PDM 専門家投入	・専門分野の名称：Facility Maintenance ・LBT：日本人が LBT を教えられるのか。	・翻訳で訂正する。 ・LBT の知見をもった専門家が必要。コートジボワール側で LBT 実施しているのは承知、日本側にもアフリカでの LBT 実績がある人材がいる。	了解
PDM 活動	・活動の最初に住民へのプロジェクト説明が必要。プロジェクト内容や日本の支援等	・地域住民への説明が必要というのは了解。具体的プロジェクト内容は活動 1-1 と 1-2 実施後に判明するので、そのあとで住民説明としたい。	「選定されたパイロット事業に同意して、住民が自分のこととして関心をもつようにする」という趣旨になるよう活動 1-3 の文言修正
PDM コートジボワール側投入	・記載されている各ポジションは何をするのか。現場実施機関が市役所だが、ダイレクターは何をするのか。 ・市長が責任者となり、実務は SG が行うことはよくある。内務省が後ろに控えており、必要に応じて市長に指示する。それは紛争時も同じであり、市長をプロジェクト・マネジャーとすることに心配はない。 ・JICA 専門家の相手なら技術局になる。ヨプゴン市役所では、このプロジェクト内容に適するのはプランニング部長になる。 ・本当に大事なことが発生した場合は市長が対応する。	・R/D 記載のように内務省は事業全体を管理する。 ・市レベルのマネジャーは、市長であると忙しいだろうから、SG が妥当かと考える。マネジャーは JICA 専門家がプロジェクト実施上の重要事項について相談・協議する人。	・全体管理はダイレクターとして内務省が行う。 ・市レベルの実施責任者はテクニカル・ダイレクターである市長。 ・市の技術部長がプロジェクト・リーダーで、オペレーション責任者。 ・アボボもヨプゴンも同じ。

42　UNHCR との協議

日　時：2013 年 2 月 18 日（月）16:00～17:00　UNHCR			
場　所：UNHCR 事務所			
	所属	役職	氏名
先　方	UNHCR	Deputy Representative Administrateur principal de Programme Protection officer	M. Serge RUSO M. Andrea MASINI Mme.N'Gatta Clarisse　他 1 名
当　方	JICA 事務所 調査団	所員 総括 協力企画 評価分析 通訳	小島　海 垣下　禎裕 田中　幸成 一宮　尚美 小島　良子

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．プロジェクトの概要説明

アボボとヨプゴンを対象としたプロジェクトの実施。パイロット事業を通じて、若年層の雇用を促進するとともに、インフラの整備を行う。

２．HCR からのアドバイス

・コミューン内での治安改善は課題。ヨプゴンでは学校（小学校）の数が足りておらず、加えてリハビリが必要な学校も多数ある。これらの整備は帰還民だけでなく、もともとそこにいた住民も同じ状況。これはアボボも同様。
・学校のリハビリに加えて、生徒への文房具の支援についても考慮してほしい。
・小学校は無償となっているが、実態は、入学時に現金を徴収され、CoGES が管理して、学校の資機材を用意している。また、教員の給料も CoGES が支払っている。
・HCR では現在、帰還民の状況調査の取りまとめを行っているが、結果はまだ出ていない。対象となる 3 セクターと若者の雇用は重要であると認識。
・内乱により現金収入が断たれ、若者の現金収入は国連グループ全体としての課題。
・道路改修を行う場合は、他ドナー（世銀など）と情報共有を行い、内容が重複しないよう配慮してほしい。道路は、公共事業省が担当している。
・HCR でもこれまで LBT 事業を実施してきたが、現在は行っておらず、CI 政府に移管している最中。1 年をかけて（2013 年）キャパビルを行う。移管は、その地域によるが、アビジャンではアビジャン特別区に行っている。
・帰還民と住民との間に生活環境の違いはみられない。地方に避難していた住民はほぼ、戻ってきたが、海外に避難した人は戻ってきていない。
・3 月から 2 コミューンの状況調査を開始する。これらの結果については JICA とも共有する。

３．今後について

・このような機会を通じて、今後も情報共有を行う。

43　JICA Security 担当者との協議

日　時：2013 年 2 月 19 日（火）9:00～10:30　JICA（Security Clerk）			
	所属	役職	氏名
先　方	JICA 事務所	セキュリティアドバイザー（国家警察元警視）	FADIGA Bambadjan
同　席	JICA 事務所	職員	小島　海
当　方	コンサルタント団員	LBT/土木計画 通訳	礒元　賢志（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：JICA 事務所応接室）			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング内容

(1)　通信手段について

・市内であれば携帯電話（一系統）で問題ない。郊外に出ない限り、無線機や衛星電話は特に必要ではない。ただし、携帯電話やその他高額な機器を人前で見せないこと。

(2)　都市部での活動について

・必要であれば同行可能、地区警察に事前通報する等の便宜を図れるが、夕暮れ以降まで現場に残らないようにするべき。

・資機材を防護されていない場所（例えば道路上）に置かざるをえない場合は、プロの警備員を傭上するべき。ただし、請負業者がその手配を行うので、JICA が直接警備員を傭上する必要はない。

・市役所や民間の事務所を借りる場合は、それらの建物に警備員がいる場合でも、別途プロの警備員を傭上するべき。

・一般的なコートジボワール人は外国人に対して Respect する傾向にあり、アジア人が攻撃の対象になったことはない（白人に対しては、多少アジア人よりはその傾向が低い）が、ローカルスタッフ・カウンターパートと常に行動をともにするべき。

・写真撮影に対してはそれほど神経質ではないが、首長と事前にコンタクトし、了解を得た方がよい（その後の道路視察時には写真撮影に対する過敏な反応があったので、場所・対象をわきまえる必要ありと思われる）。

(3)　週末のデモについて

・ヨプゴンの若者（反体制派/愛国主義者）を中心として、50 人程度が集会予定であったが、機動隊がこれを事前に排除したため、大きな混乱に至らなかった。

・内務省の一部高官の独断により、現体制派（動乱時の被害者家族など）を動員して、反対集会を開催しようとする動きがあったが、この発想は危険である。

(4)　その他の治安関連情報

・住民は警察より軍に対して信頼感がある。

・アボボは Stable、ヨプゴンは Relatively Stable（例えばアボボの司令官はその後 San Pedro の知事に任命されたが、ヨプゴンの司令官は不在で、中佐クラスが反紛争班の地位を争っている）。

・アビジャン大学の Union が政治的活動を行っているが、愛国主義者の資金源がなくなってきており、傭兵はリベリアに逃げた模様、民兵等の武器回収は進んでいない。
・重武装強盗等に対しては、警察で対処できない場合、憲兵隊、軍警察の順で対処した事例がある（強盗が兵士だったためとのこと）。
・国は元兵士に対する職業訓練をブアケ（Bouaké）及びコロゴ（Korhogo）で行っている。

44　保健・エイズ対策省アビジャン第 2 地方局アボボ東保健支部訪問

日　時：2013 年 2 月 19 日（火）10:40～11:10　保健・エイズ対策省アビジャン第 2 地方局アボボ東保健支部			
	所属	役職	氏名
先　方	アボボ東保健支部	広報担当	KOUAME N'DRI Germain
当　方	コンサルタント団員	建築計画	岡村　和臣
場　所：往訪・来訪・会議			

収集資料：アボボ東地区保健センター要請施設機材表、アボボ東地区医療施設リスト

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング

(1)　担当のアボボ東地区の保健センター要請施設機材表を取りまとめた。西地区については追ってメールで送付する。

(2)　工事が中断している BIABOU 保健センターは要請施設に入れなかった。業者の工事中断手続きと保健・エイズ対策省への引き渡し手続きが法的に行われておらず工事再開に問題がある。また、再開するにあたって建設された躯体等の診断が必要である。建設続行の判断までに時間がかかることになる。

(3)　アボボでは市役所からコミュニティ保健センターへの職員派遣、機材供与、財政支援は一切ない。医師、看護婦、助産婦は公務員で国から配属され給与も国から支給されている。VACATAIRE（契約職員）は各センターが雇用している。医療機材・消耗品は国が支給しているが、不足しているものは各センターでも独自に調達している。コミュニティ保健センターは、各センターが診察料、薬代、住民の支援会費等で独自に運営している。

45　AGEROUTE との協議

日　時：2013 年 2 月 19 日（火）16:00～17:30　　AGEROUTE			
	所属	役職	氏名
先　方	AGEROUTE（Plateau の本部でなく Deux）Plateaux の HIMO ユニット）	コーディネーター 土木エンジニア	Kouadio Pokou Marius Martin KOUAKOU

当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 通訳	儀元　賢志（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：AGEROUTE HIMO-PAPC Coordinator's Office）			

収集資料：Formation Generale de 2500 Brigadiers、Contrat de Prestation de Service Journaliers

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング内容

(1) LBT 事業全般について

・道路インフラ整備（新設・補修）事業に活用しているがいまだテスト段階。

・道路清掃・浚渫作業では既に習慣化。

・地方部では適用しやすく、既に 150km の区間にわたり適用されたが、都市部での適用は難しい。

・LBT 事業には専門知識が必要で、AGEROUTE には技術の蓄積が十分あり、JICA による LBT 事業に対しても技術支援ができるので、気軽に相談してほしい。

(2) 都市部での LBT 事業について

・道路維持管理基金からの資金提供により、San Pedro の都市部で延長 2km（7m 車道＋コンクリート側溝）を事業予定（2013 年内に調査・設計・積算を完了し、2014 年明けに公示、雨期明けから着工予定)、交通量は少ないので未舗装で対処できる。

・LBT 事業は直営・外部委託のいずれの方法でも実施可能であるが、本件は外部委託で実施予定。

・San Pedoro 市役所には技術職が少なく、外部委託業者への技術指導も必要なので、直営実施の方が本当は楽。

(3) 工費について

・都市部での舗装道路新設の場合、3 億 5,000 万 FCFA/km は妥当な単価。

・都市部での未舗装道路新設の場合、2 億 5,000 万 FCFA/km は必要ではないか。

・都市部での道路新設の場合、排水路を流末まで構築する必要があり、道路整備だけでは済まないため高価になる傾向にあり、舗装本体のコストはそれほど高くない。

・郊外部での LBT 事業では 1,000 万 FCFA/km（北部の乾燥地帯)、1,500 万 FCFA/km（南部の湿潤地帯）とのことだが、排水路を構築する必要がほとんどないためで、排水路の構築が必要な都市部ではこの施工単価では整備できない。

・既に排水路が整備された地区で、道路のみ再構築が必要な場合、排水路の清掃と併せて、LBT で未舗装路を整備するのであれば、2,000 万 FCFA/km 程度で実施できる可能性があり、限られた予算でもある程度の整備延長を稼げるのではないか。

・ただし、大アビジャン圏ではラテライトの調達費が上記コストの大半を占めることになる。

(4) コミューン内の整備対象道路について

・アボボの整備対象道路は非正規に開発された居住地域内にあるが、道路と呼べる状態ではなく、雨水・雑排水・汚水が垂れ流されているため、道路用地が絶えず浸食されている。

・ヨプゴンの整備対象道路はすべて舗装道路（舗装新設を含む）とのことであるが、リハビリすべき学校前の道路の 70%は既に舗装されている。

(5) 安定化処理・ILB（インターロッキングブロック）の採用について
・ラテライトをポリマーにより安定処理しても効果は一時的。
・ソイルセメントは舗装前の路盤に使うと効果的。
・上記いずれの工法でも結局のところ高価となるので、LBT を導入するのであれば、定期的にラテライトを補充し、転圧して維持管理する方が安上がり。
・ILB 舗装は一般的な瀝青舗装より高くつく。

(6) その他
・コーディネーターは、2006 年に JICA 大阪で環境配慮に関する 3 カ月の集団研修を受講している。
・コーディネーターは、2009 年 9 月にイタリアのトリノにある ILO の訓練施設（CIF/Centre International Formation/www.itcilo.org）で LBT 訓練を受講している。
・San Pedoro の LBT 事業に係る概算事業費、標準横断等の情報は、調査中のコンサルタントからの報告受領後、JICA 側に提供しても構わないが、それには年内いっぱいかかる見込み。

２．次回アポイント
・2 月 21 日（木）13 時 30 分に先方事務所で合流し、14 時から MASK Engineering 社（LBT を施工管理したコンサルタント）にヒアリング予定。

46　ヨプゴン・アボボ道路サイト訪問

日　時：2013 年 2 月 20 日（水）9:00～17:30　ヨプゴン・アボボ道路サイト訪問			
	所属	役職	氏名
先　方	ヨプゴン市役所 アボボ市役所	技術部副部長 技術部長	BAMBA Lancine COULIBALY Valy Pierre
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 調達事情 通訳	礒元　賢志 緑川　肇（記録、ヨプゴンのみ） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：各サイト）			

収集資料：なし

配布資料：なし

１．ヨプゴン道路サイト
(1) 先方より、追加 2 サイトを含む最新の要請リストを入手、このうち 4 ルートを視察（ルート 7、6、1 はほぼつながっている）。

(2) ルート 7
・6～7m 幅員、途中から舗装道路の穴が目立ち、その後舗装が全くなくなり、ところどころえぐれ、水がたまり車両の通行困難。ミニバス（バカ）の通行が多い。終点は舗装道路でミニバスのターミナル。
・ポットホール修復と短距離舗装が想定されるが、予算次第。

(3) ルート 6

・幅員は上記同様を想定。未舗装で進むに従って道路上が市場と化していてまず移転の問題あり。また全体的に傾斜となっていて中央部の溝に生活雑排水が流れ悪臭を放ち、先方は 2m の下水管が両側に 1 つずつあると主張するも不確か、さらに流末処理には大規模なボックスカルバートが必要。

・道路、雨水排水処理、下水処理、いずれも大規模な工事が想定され、本案件には不向きと思料。

(4) ルート 1

・幅の比較的広い未舗装道路、障害物は比較的少なく、傾斜もあまりないが、先方要請はラグーン近くの村付近までと距離が長い。

・舗装は予算次第、ラテライト舗装なら対応可能か。

(5) ルート 4

・改修を要請している小学校から Rue Princesse までの未舗装道路。幅員は広い。Rue Princesse 方向に下り傾斜となっており、Rue Princesse 付近ではやはり排水の問題があり、Rue Princesse につながる舗装道路への接続は途切れて車両は通行不可、車両通行のためにはボックスカルバートが必要。

・舗装は予算次第、ラテライト舗装なら対応可能か。ただし流末処理が必要。

２．アボボ道路サイト

(1) 先方より、要請リストが明示された地図を入手。このうち 3 ルート（1・3・4）及び AGEROUTE により整備中の路線、世銀により整備計画予定の路線、Abobo Baoule 内の街路、既存街路を順次視察。

(2) ルート 3

・市内中央部を南北に走る街路（RoW=15m 程度）及びそれと直交する街路（RoW=10m 程度）群。

・南端部は既存舗装道路と接続するため橋梁（橋長 30m 程度）を構築する必要があり、更に横断河川が当該街路と約 50m にわたり並行しているため、河川の付け替え工事も必要（計画路面から河川底まで 6~9m 程度）。また、河川敷内に占有物件あり（占有者は不法占有していることを自覚しているとのこと）。

・街区南端部で更に北側の街区からの排水管（D600 程度の菅渠）が上記河川に合流する手前で露出しており、当該街路一街区分（90m 程度）を深さ 4~5m 程度にわたり浸食している。

・それより北側の街路群は比較的平坦で、ラテライト舗装なら対応可能と思料される。ただし、埋設管（上水道・下水道）との取り合いとの関係で、南北方向の比較的広い街路であっても、標準断面（道路部 6m、路肩＋側溝部 3m ずつ程度）の適用が可能かどうかは詳細な測量・埋設管調査が必要と思料。

・東西方向の街路は狭隘なため、ラテライト舗装が可能であっても、縮小断面（道路部 4m、側溝部 1m ずつ程度）の適用が妥当。

・河川敷並びに道路用地内の浸食箇所には大量のゴミが不法投棄されており、雨水・汚水の流末処理対策・移設・防護、上水道の移設・防護と併せ、渡河構造物構築のため、相当の整備経費が必要と思料。

(3) ルート 1

・市内北東部を東西から南北方向に貫通する計画道路（RoW＝50m 程度）のうち、市内北部の東西方向の区間（約 4.2km）。

・中央の区間（約 0.7km）は計画道路用地境界が極めて不鮮明で、道路用地とおぼしき区間内に多数の占有物件（家屋）があり、渡河構造物（最大橋長 100m 程度）の構築も必要なため、本件による整備は事実上不可能と思料。

・東西両側の区間（西側：約 1.4km、東側：約 2.1km）については、計画道路用地境界は比較的明瞭なものの占有物件（家屋または倉庫）が散在し、その合間を縫ってラテライト舗装なら対応可能と思料されるものの、早晩本格整備に伴い撤去される可能性があるため、本件により整備するべきか疑問。

(4) ルート 4

・市内北西部の丘陵部において東西南北に格子状に街区を形成する道路網（RoW=20m 程度）。

・土壌は他の地区と同様砂質土であるため、路床に当たる部分の土壌がかなり流出しており、ラテライト舗装を行う場合でも、大規模な路床工を行う必要があるものと思料。

・道路整備延長にかかわらず、最上流端から最下流端まで雨水対策（排水路の整備、路盤の改良等）を行う必要があるため工費と思料。

(5) AGEROUTE により整備中の街路

・市内中央部の東西南北の道路網（RoW=20m 程度）の舗装・側溝整備。現在、側溝工・車道路床工実施中。本件で整備要請があった保健センター・小学校前もカバーしている。

(6) 世銀により整備計画予定の街路

・市内東部の南北方向幹線道路（RoW＝50m 程度）と接続する東西方向の道路（RoW=20m 程度）。

・保健センター前（整備要請対象外）に位置し、比較的平坦、占有物件も少ない。

(7) Abobo Bauole 内の街路（世銀支援により整備）

・村内を南北に縦貫する街路（RoW=30m 程度）は左右に広い緑地帯（10m 及び 8m）を設け、中央部（12m）のみ舗装、片側（東側）のみに U 型側溝あり。道路・側溝・緑地帯とも非常に綺麗に維持・管理されている。

(8) 市内中心部の既存街路（舗装道路）

・1970 年代にアメリカの支援により整備されたが、その後の維持・管理の不備により、いたる所でポットホールが形成され、そのまま放置されたことから、路面全体にわたり表層が剥がれたり、道路を横断する形で路盤が露出したものと思料。

・オーバーレイが必要な区間については大規模工事となる可能性が高いが、部分補修で当座をしのぐだけでも効果があると見込まれる区間もあり、先方は舗装道路の補修も LBT で実施可能と主張。

47　Abobo Baoulé 関係者との協議

日　時：2013 年 2 月 20 日（水）15:00～16:30　Abobo Baoulé			
	所属	役職	氏名
先　方	Abobo Baoulé	第 2 助役 村の有力者	YOBOU Nampé LOBA Thomas DJROSSE Gaston DANDOU Athanase MOBIO Albert SAGOU Alphonse KRAKOU Désiré
同　席	アボボ市役所 コミュニティ保健調査･推進国際同盟（NGO） LIEPSC-CEFILD	技術部長 代表	COULIBALY Valy Pierre Dr. Franck Mansour Adeoti
当　方	コンサルタント 団員	LBT/土木計画 通訳	礒元　賢志（記録） 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：Abobo Baoulé 村役場会議室・村営加工場）			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．ヒアリング内容

(1)　この村が世銀事業に選ばれたのはなぜか？

・住民の関心度・参加度が高く、組織化されていたうえ、若者・女性・年長者・首長すべてのグループが関与した。

・他の村の場合、首長がすべて自分が把握していると主張して、住民との接触を断った所があった。

・主管理の組織化に至る過程が重要。女性によるキャッサバ加工所、若者による文化センターのほか、保健センター（フランスの援助)、学校の美化などを自主管理している。

(2)　他の村やカルティエに比べて、Abobo Baoulé の状況をどう考えているか？

・他の地区から景観面でも高く評価されており、誇りをもっている。

・各地からの視察を受け入れている。

(3)　他の村やカルティエから、やっかみはないか？

・それはどんなものにでもつきもので、しかたない。

・他の地区に属する者からサボタージュ（芝生への立ち入り、立ち小便など）があるが、それに対しては寛大に対処している。

(4)　この村では若者は何か職についているか？あるいは学校に通っているか？

・幼稚園から高校まで就学率は高いが、就職率は他の地区とあまり変わらない。

・1964 年に村が作って国に移管した学校は拡張が必要だが、改修・増築されていない。

・失業率 0%が理想だが、いまだ無職の者がいる。職訓センター計画があるが予算がない。

・村の学校には周辺の他の地区からも通って来る子どもたちがいる。

２．視察内容（別添現況写真参照）

(1) キャッサバ加工場

・加工場は外部委託せず、村民だけで建設したため、構造上や汚水処理上の問題を抱えている。

・ふるい分け以外の一連の加工行程（皮むき、粉砕、絞り、乾燥）を屋外で行っているため、これを効率化させたい。

・乾燥工程は天日に頼っており、乾燥が天候に左右されるため品質が安定していない。

・加工場には周辺の他の地区の住民も参加しており、裨益効果は村外まで拡大している。

(2) その他

・村内の道路は AC 舗装され、側溝・緑地帯など定期的に清掃されている。

・村役場内のホールは村人の結婚式などにも活用されている。

・RC4 階建の村営アパートが村役場の対面に立地しており、家賃は村の収入源となっている。

48 Food Security Cluster の活動概要ヒアリング

日　時：2013 年 2 月 21 日（木）8:30～9:30　　Food Security Cluster			
	所属	役職	氏名
先　方	FAO:Food and Agriculture Organization of the United Nations	Cordinator for Emergency Operation and Rehabilitation	Mr. Luc GENOT
当　方	調査団	評価分析	一宮　尚美
場　所：往訪・来訪・会議（場所：FAO コートジボワール事務所）			

収集資料：Dynamic Atlas, Cote d'Ivoire, United Coordination of Emergency and Rehabilitation Operation for Abidjan（CD‐ROM、ただし開くには別途、ソフトウェアが必要。別途メールでそのソフトウェアが送られる予定）

配布資料：なし

概要：

１．当方から訪問趣旨説明

・コートジボワールに対する各ドナーや NGO の緊急及び復興支援事業を取りまとめた“Global Appeal 2012”に関し、食料安全保障クラスター（Food Security Cluster）の共同議長である FAO から、以下の点について伺いたい。

- 食料安全保障クラスターの支援動向
- 同クラスターの計画に記載されている　“Do No Harm”の具体的内容

【補足】Food Security 分野は WFP も共同議長役を務めている。当初、住民雇用活動を実施している WFP にインタビューを申し込んだが、担当者不在のため、共同議長役の FAO を訪問。

２．質疑応答

(1) 生計支援分野の動向

・食料安全保障クラスターの優先順位が高い地域は、2012 年では、Moyen Cavally 州、Dix-huit Montagnes 州、Bas-Sassandra 地方、及びアビジャンとなっていたが、現在、活動地区はリベリアとの国境地域での IDP と地元住民、及び低地での農業復興に中心が移りつつある。

・最新版 2013 年はまだ公開していない。

・基本、各実施団体が生計復興支援事業を実施している。

(2) 裨益者選択基準

・裨益者選定基準は、各団体が、それぞれの事業のねらいに応じて設けている。

・FAO のこれまでの活動における裨益者選択基準は帰還民世帯、女性世帯主世帯、HIV 感染者・エイズ患者を抱える世帯などである。農業復興事業では所有農地が 2ha 以下等、資産保有状況も反映させている。また女性の収入向上支援活動も実施している。

・FAO の場合、FAO が裨益者選定基準を設定し、地元リーダーがそれに基づいて具体的裨益者予定者を選定。そのリストと FAO がもっている住民情報を照合し、問題なければ裨益者とする。一方、なぜ裨益者として選ばれたのか不明な場合は、選定された理由を確認する。

・このような作業があるので、FAO のコートジボワール人スタッフ以外に、特に農村部の場合、現地 NGO をパートナーにしていることが多い。

(3) 支援内容の調整

・食料安全保障クラスターでは活動の重複を避けるために事業実施団体のマッピングを行い、活動地が重ならないようにした。

・団体間調整が最も重要であったのは支援内容の統一。当初は、各団体が事業のねらいや規模に応じて支援内容を決めていた。それでは受け取る側に不満が発生したことに加え、支援内容が多いほうに住民が集まり、本来の事業目的達成に支障をきたす。そのため生計支援活動に従事する組織間で基準を定めて、内容を統一化した。

例１：生活物資や農業生産財などの支援キット配布時、一方の団体が 100 米ドル相当、別の団体が 20 米ドル程度の内容で配布した。→換算額を統一。

例２：Cash for Work（雇用創出・現金報酬）事業で、団体によって労働者に支払う賃金が異なった。→単価を統一。

(4) 都市部での活動

現在、試験的に都市部での家庭菜園事業を始めた。場所は Treichville、アボボ及びヨプゴンである。農村部と異なり都市部ではスペースがないため、小スペースで行えるようにしている。Cash for Work によりキットを配布することを考えている。

これにより栄養状態の改善と支出の軽減をねらっている。

大アビジャン圏の郊外で野菜の種の配布も行っている。

(5) 政府組織との関連

・農業分野では、2002 年まで農業省と FAO が中心となって食料セクター・グループ（Food Sector Group）が構成されていた。国内の混乱と緊急支援ニーズの高まりに伴い、食料セクター・グループから食料安全保障クラスターに拡大し、また FAO と WFP が議長役についた。国内状況が落ち着いてきたので、2012 年 10 月からは食料安全保障グループ（Food Security Group）となり、農業省にイニシアティブをとってもらうようにしている。

・担当省以外に大統領直轄組織も一定の権限や発言力をもっていることがあり、両者の見解が一致しないときは、通常でも時間を要する政府内手続きがさらに遅くなる。
・農業分野では政府系トレーニング実施機関のほうが安定している。民間にもトレーニング実施機関はあるが、資金がなくなると研修が実施取りやめとなる。

(6) その他

・リベリア国境地域では FAO、UNICEF といくつかの NGO が協働して、リベリアとコートジボワールにまたがる復興支援事業を始めた。FAO が農業分野から、UNICEF が保健・衛生分野から、NGO がそれぞれの得意分野で人材を出している。この取り組みへの JICA の参加も期待するし、FAO が有する専門人材を活用してもらいたい。

49 日本大使館報告

日　時：2013 年 2 月 21 日（木）9:00～9:45　　日本大使館報告			
	所属	役職	氏名
先　方	日本大使館	参事官 一等書記官	西内　和彦 徳若　正純
	JICA 事務所 調査団	所長 所員 総括 研修計画	畠山　敬 小島　海 垣下　禎裕 田中　幸成
場　所：往訪・来訪・会議			

収集資料：なし

配布資料：なし

概要：

１．主な協議内容

・ADDR（DDR の国内委員会）が発足しており、本プロジェクトの成果である雇用の創出については大変有効であり、政治的インパクトも大きいため、ADDR への情報提供を行ってはどうか。現在、政治家が大きな声を上げているだけで、住民レベルでの活動が重要。
・市役所は具体的にどのような住民活動の支援を行っているのか。住民による自治が進んでいるところは支援を得られるが、そうでないところは取り残されてしまい、さらなる格差を生むことになる。一方で、住民たちがまとまることによって、支援を得ることができるという事例を見せることも重要。
・医療機器については、草の根でも支援が可能。しかしながら、小さな機器をばらまくことは、そのフォローが難しいため、避けるほうがよい。
・保健・エイズ対策省は、自分たちが何をすべきかを考えており、ドナーに助けてもらうために何をやって、自分たちがどう変わらなければならないかを真剣に検討し始めている。
・他ドナーとの重複はみられないのか。
WB がコミューン内の道路改修。
ILO はアボボ、ヨプゴンでの若者の雇用支援、以上 2 つが本プロジェクトと関係する。

UNICEF は西部のみの支援。
AFD は環境対策やバラックの改修。
UNIDO は特に情報はない。

・2 月 26 日にイギリス大使公邸にてドナー会合が解される。CG 会合の結果を受けて、5 月に行われる全体会合に向けてドナー間の調整を行う。

50　AGEROUTE の LBT 事業実施コンサルタントへのヒアリング

日　時：2013 年 2 月 21 日（木）13:30～16:00　AGEROUTE の LBT 事業実施コンサルタント			
	所属	役職	氏名
先　方	MASK Ingénierie（マスク・エンジニアリング社） AGEROUTE Cellule de Coordination du Projet HIMO-PAPC（LBT-紛争後支援プロジェクト調整室）	Ingénieur des T.P. /Directeur（土木エンジニア/代表） Coordonnateur（調整役） Ingénieur des T.P. /Expert Routier（土木エンジニア/道路専門家）	ASSOUMOU Assoumou Mathurin KOUADIO Pokou Marius Martin KOUAKOU
当　方	調査団	LBT/土木計画 評価分析 通訳	礒元　賢志 一宮　尚美 大川　京
場　所：往訪・来訪・会議（場所：マスク・エンジニアリング社）			

収集資料：なし
配布資料：なし

概要：

１．AGEROUTE から調査団紹介

・JICA が LBT を用いた雇用創出事業を開始予定。AGEROUTE の LBT 事業実施経験を伝えている。今回は特にコンサルタントを活用した研修実施状況について紹介したく、マスク・エンジニアリング社（以下、マ社）へ案内した。

・マ社はブルキナファソにある EGCH 社との共同企業体を形成している。2002 年に実施された世銀の道路セクター事業から、LBT 事業にかかわっている。

２．当方から訪問趣旨説明

・事業監理を含む LBT 事業実施状況、研修実施体制、熟練・非熟練工の雇用状態等を伺いたい。

３．最初の LBT 事業（2002 年）

・2002 年世銀が、コートジボワールでも LBT 事業を実施できる人材を養成するために CI-PAST（Programme d'ajustement et d'investissement dans le secteur des transports en Côte d'Ivoire / コートジボワール運輸セクター調整・投資プログラム）という事業を実施した。講師としてブルキナファソの EGCH 社から専門家（講師）が派遣された。そのときは 3 日間の理論と OJT が予定されていたが、内戦勃発のため LBT 事業自体は中止された。

・マ社代表は当時、AGEROUTE の前身組織におり、上記事業の 1 期生であった。その後、独立、LBT 講師であったブルキナファソの会社のコートジボワール側法人を起業した。

・内戦終了後、LBT を活用した元兵士への就業機会提供のため世銀事業が AGEROUTE を通じて開始された。マ社代表はこのときからかかわっている。

４．LBT 研修と LBT 事業施工監理体制

・仕組みとは役割分担は次のとおり。

主体	内容	図中番号
マ社	LBT を用いたインフラ事業実施に関する研修を行う。講義 2 週間、現場 2 カ月間、フォローアップ研修。50 名/ 1 期×4 期。	(1)、(2)、(5)
コントラクター	応札・受注し、LBT を用いてインフラ整備事業を施工する。	(3)、(4)
施工監理エンジニア	LBT で整備される道路の仕様・品質をチェックし、その結果を AGEROUTE に報告する。	(6)、(7)
AGEROUTE	上記報告内容を踏まえ、コントラクターに所定の金額を払う。	(8)

収集資料リスト（■収集資料／□専門家作成資料）

		プロジェクトID		調査団番号			
地域	西アフリカ	調査団名または専門家氏名	大アビジャン圏紛争影響コミュニティ緊急支援プロジェクト詳細計画策定調査	調査の種類または指導科目	詳細計画策定調査	担当部課	経済基盤開発部
国名	コートジボワール	配属機関名		現地調査期間または派遣期間	2013年2月3日～2013年2月23日	担当者氏名	田中幸成

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
	01 日本大使館草の根								
01	平成23年度：対コートジボワール共和国草の根・人間の安全保障無償資金協力　サベ1・ライ2，5，6複合小学校建設計画（案件資料）	図書A4判 6頁（日本語）	＊				在コートジボワール日本国大使館	JR・CR(　) ・SC	
02	平成23年度：対コートジボワール共和国草の根・人間の安全保障無償資金協力　ヨプゴン・アチエ総合病院産婦人科棟改修計画（案件資料）	図書A4判 11頁（日本語）	＊				在コートジボワール日本国大使館	JR・CR(　) ・SC	
03	PROFORMA / CONSTRUCTION 6 CLASSES + BUREAU & MAGASIN / COGES EPP RAILS SAGBE（6教室＋事務所＋倉庫建設及び機材見積書）	図書A4判 10頁（仏語）	＊				ABIDJAN TECHNOPOLE	JR・CR(　) ・SC	
04	Devis estimatif / Construction d'une école de six (6) classes, d'une cantine, d'un bureau à l'EPP Rail II（6教室、食堂、事務所建設及び機材見積書）	図書A4判 4頁（仏語）	＊				SAGAR	JR・CR(　) ・SC	
05	DEVIS QUANTITATIF ET ESTIMATIF(工事及び機材見積書)	図書A4判 3頁（仏語）	＊				EBEG-CI	JR・CR(　) ・SC	
06	DEVIS DES TRAVAUX DE REHABILITATION DES SUITES DE COUCHES DE LA MATERNITE DE L'HOPITAL DE YOPOUGON ATTIE（ヨプゴン・アチエ産科改修工事見積書）	図書A4判 8頁（仏語）	＊				ECB-TP	JR・CR(　) ・SC	
07	PROPOSITION FINANCIERE / TRAVAUX DE REHABILITATION DES SUITES DE COUCHES (MATERNITE)（産科改修工事見積書）	図書A4判 5頁（仏語）	＊				ETS N.E.S	JR・CR(　) ・SC	
08	DEVIS QUANTITATIF / TRAVAUX DE REHABILITATION DES SUITES DE COUCHES (MATERNITE)（産科改修工事見積書）	図書A4判 5頁（仏語）	＊				SODIYA-SARL	JR・CR(　) ・SC	
09	Proforma / Hopital Gal Yopougon ATTIE(ヨプゴン・アチエ総合病院医療機材見積書)	図書A4判 2頁（仏語）	＊				Opus Santé Traiding	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
10	FACTURE PROFORMA / HOPITAL GENERAL DE YOPOUGON ATTIE（ヨプゴン・アチエ総合病院医療機材見積書）	図書A4判 1頁（仏語）	＊				ARCOMED	JR・CR(　) ・SC	
11	FACTURE PROFORMA / HOPITAL GENERAL DE YOPOUGON ATTIE（ヨプゴン・アチエ総合病院医療機材見積書）	図書A4判 10頁（仏語）	＊				NEO TRADING	JR・CR(　) ・SC	
12	平成24年度：対コートジボワール共和国草の根・人間の安全保障無償資金協力　アリス・レイモンデクレール複合小学校改修計画（案件資料）	図書A4判 7頁（日本語）	＊				在コートジボワール日本国大使館	JR・CR(　) ・SC	
13	REHABILITATION DU GROUPE SCOLAIRE HARRIS（アリス総合小学校改修工事及び機材見積書）	図書A4判 3頁（仏語）	＊				ENTREPRISE FAMA	JR・CR(　) ・SC	
14	Devis Réhabilitation du Groupe Scolaire Harris Raymond Desclercs（アリス・レイモンデクレール総合小学校改修工事見積書）	図書A4判 2頁（仏語）	＊				SAGAR	JR・CR(　) ・SC	
15	REHABILITATION DU GROUPE SCOLAIRE HARRIS（アリス総合小学校改修工事及び機材見積書）	図書A4判 3頁（仏語）	＊				WALY ENTREPRISE	JR・CR(　) ・SC	
16	平成24年度：対コートジボワール共和国草の根・人間の安全保障無償資金協力　アビタ複合小学校改修計画（案件資料）	図書A4判 8頁（日本語）	＊				在コートジボワール日本国大使館	JR・CR(　) ・SC	
17	RECAPITULATIF（改修工事及び機材見積書）	図書A4判 7頁（仏語）	＊				WALY ENTREPRISE	JR・CR(　) ・SC	
18	DEVIS / Travaux de réfection de classes EPP HABITAT ABOBO（アボボアビタ小学校改修工事見積書）	図書A4判 8頁（仏語）	＊				ECICO	JR・CR(　) ・SC	
19	RECAPITULATIF GENERAL / ECOLE BAD ABOBO HABITAT（アボボアビタ小学校改修工事見積書）	図書A4判 26頁（仏語）	＊				Dawud Entreprise	JR・CR(　) ・SC	
	02 DMP（公共契約局）		＊						
01	CODE DES MARCHES PUBLICS（公共契約規則）	図書A4判 119頁（仏語）	＊				Ministère de l'Economie et des Finances, Direction des Marchés Publics	JR・CR(　) ・SC	
02	Le Journal des Marchés Publics（官報）	図書A4判 43頁（仏語）	＊				Ministère de l'Economie et des Finances, Direction des Marchés Publics	JR・CR(　) ・SC	
	03 現地コンサルタント・施工業者資料								
01	ECGTX（コンサルタントパンフレット）	図書A3六折判 1頁（仏語）	＊				ECGTX	JR・CR(　) ・SC	
02	TERRABO（コンサルタントパンフレット）	図書A4判 4頁（仏語）	＊				TERRABO	JR・CR(　) ・SC	
03	MYKA（施工業者パンフレット）	図書A4判 4頁（仏語）	＊				MYKA	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
04	MYKA（施工業者パンフレットその2）	図書A4三折判 1頁（仏語）	＊				MYKA	JR・CR(　) ・SC	
05	DOSIER D'AGREMENT DE BANIBAH SA（施工業者紹介資料）	図書A4判 113頁（仏語）	＊				BANIBAH	JR・CR(　) ・SC	
06	FASCICULE DE PRESENTATION ETECO（コンサルタント紹介資料）	図書A4判 34頁（仏語）	＊				ETECO	JR・CR(　) ・SC	
	04 アボボ市役所								
01	DOSSIER D'APPEL OFFRES / AMENAGEMENT DES VOIES D'ACCES AU QUARTIER ANONKOUA COMMUNE D'ABOBO（アボボ・コミューンアノンクア地区アクセス道路整備入札図書）	図書A4判 137頁（仏語）	＊				Mairie d'ABOBO	JR・CR(　) ・SC	
02	DOSSIER D'APPEL OFFRES / TRAVAUX D'ECLAIRAGE PUBLIC DANS LA COMMUNE D'ABOBO（アボボ・コミューン街灯工事入札図書）	図書A4判 71頁（仏語）	＊				Mairie d'ABOBO	JR・CR(　) ・SC	
03	OFFRE TECHNIQUE / AMENAGEMENT DES VOIES D'ACCES AU QUARTIER ANONKOUA（アノンクア地区アクセス道路整備技術札）	図書A4判 143頁（仏語）	＊				San' Entreprise	JR・CR(　) ・SC	
04	OFFRES TECHNIQUES / AMENAGEMENT DE LA VOIE D'ACCES AU QUARTIER ANONKOUA III（アノンクアIII地区アクセス道路整備技術札）	図書A4判 130頁（仏語）	＊				SERENITY SA	JR・CR(　) ・SC	
05	MARCHE / TRAVAUX DE BITUMAGE DE LA VOIE DES URGENCES DE L'HOPITAL H. BOIGNY(Lot 2a), TRAVAUX D'AMENAGEMENT DE LA VOIE D'ACCES AU COMMISSARIAT DU 32EME(Lot 2b)（ウフエボワニ病院緊急道路舗装工事(Lot 2a)、第32警察署アクセス道路整備工事(Lot 2b)の契約書）	図書A4判 121頁（仏語）	＊				Mairie d'ABOBO / IVOIRE TRAVAUX 2000 CATEL SARL	JR・CR(　) ・SC	
06	DETAIL QUANTITATIF ET ESTIMATIF / PROJET DE CONSTRUCTION D'UN PASSAGE INFERIEUR（ボックスカルバート通路建設価格明細）	図書A4判 4頁（仏語）	＊				Mairie d'ABOBO / AGEROUTE	JR・CR(　) ・SC	
07	Bordereau 2007（建設省2007年建設単価表）	EXCELデータ （仏語）	＊				Ministère de la Construction, de l'Urbanisme et de l'Habitat	JR・CR(　) ・SC	
08	Agents Communaux Permanents, Agents Communaux Journaliers, Organaigramme de la Mairie d'Abobo, Organnigramme du Service Technique (A II)	図書A4判 4頁（仏語）	＊				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
09	Programme Triennal 2008-2010,Commune d'Abobo	図書A4判 94頁（仏語）	＊				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
10	Programme Triennal 2009-2010,Commune d'Abobo	図書A4判 56頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
11	Programme Triennal 2010-2012,Commune d'Abobo	図書A4判 77頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
12	Programme Triennal 2011-2013,Commune d'Abobo	図書A4判 78頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
13	Programme Triennal 2012-2014,Commune d'Abobo	図書A4判 70頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
14	STRUCTURES A REHABILITER（IEP)（改修要請小学校写真添付）	図書A4判 115頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de l'Education (DREN)	JR・CR(　) ・SC	
15	Deliberation des Taxes Communales de la Commune d'Abobo(コミューン税リスト)	図書A4判 5頁(仏語)	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
16	CARTE DES EQUPEMENTS SCOLAIRES (要請小学校地図)	地図A0判 （仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
17	CARTE DES INFRASTRUCTURES SANITAIRES (要請医療施設地図)	地図A0判 （仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
18	LES ETABLISSEMENTS A REHABILITER(改修小学校要請リスト)	図書A4判 1頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de l'Education (DREN)	JR・CR(　) ・SC	
19	PROPOSITION DE SITES POUR LA CONSTRUCTION DE SALLE D ECLASSE(新築教室要請リスト)	図書A4判 3頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de l'Education (DREN)	JR・CR(　) ・SC	
20	EFFECTIF DES ETABLISSEMENTS A REHABILITER（改修小学校_生徒数統計）	図書A4判 2頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de l'Education (DREN)	JR・CR(　) ・SC	
21	TABLEAU STATISTIQUE DES ECOLES DE LA COMMUNE D'ABOBO（アボボ初等教育統計表）	図書A4判 6頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de l'Education (DREN)	JR・CR(　) ・SC	
22	ABOBO医療施設リスト	図書A4判 12頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de Sante (District d'Abobo)	JR・CR(　) ・SC	
23	Voies en Terre / Voies Bitumees Degradees	図書A4判 2頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
24	Projet d'Urgence d'Equipement et de Renforcement d'Infrastructures de Base dans la Commune d'Abobo	図書A4判 54頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
25	Commune d'Abobo, Limite Communale Mdifiee de 1995	地図A3判 1枚(仏語)	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
26	Etat des Besoins en Materiel et Equipement des CSUS et ESCOM du District Sanitaire Abobo-Est(アボボ東部要請医療施設リスト)	WORDデータ （仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan / Minisitere de Sante (District d'Abobo)	JR・CR(　) ・SC	
27	Projet de Renforcement des Communes pour la Promotion de la Cohesion Sociale, Commune d'Abobo（アボボ市役所要請報告書)	図書A4判 15頁（仏語）	*				Commune d'Abobo, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
	05 ヨプゴン市役所								
01	DOSSIER D'APPEL OFFRES / TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UNE MATERNITE A LA GESCO PETIT BOUAKE（ブアケ産科建設工事入札図書）	図書A4判 79頁（仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
02	Tableau des prix unitaires des matériaux/matériels de construction（建設資機材単価表）	図書A4判 1頁（仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
03	Tableau des prix unitaires des mobiliers scolaires（教室家具単価表）	図書A4判 1頁（仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
04	Tableau des prix unitaires de la main d'oeuvre（労務単価表）	図書A4判 1頁（仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
05	BORDEREAU MAI 2010（建設省2010年建設単価表）	図書A4判 22頁（仏語）	*				Ministère de la Construction, de l'Urbanisme et de l'Habitat	JR・CR(　) ・SC	
06	COUT DES TRAVAUX（各施設建設単価）	図書A4判 1頁（仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
07	OFFRE FINANCIERE / TRAVAUX D'ENTRETIEN DES VOIES EN TERRE DE LA COMMUNE DE YOPOUGON（ヨプゴン・コミューンラテライト道路維持管理価格札）	図書A4判 4頁（仏語）	*				EDA	JR・CR(　) ・SC	
08	OFFRE FINANCIERE / TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET DE REHABILITATION D'ECOLES PRIMAIRES ET MATERNELLES DE LA COMMUNE（コミューン小学校幼稚園建設及び改修工事価格札）	図書A4判 9頁（仏語）	*				AG INVEST	JR・CR(　) ・SC	
09	OFFRE FINANCIERE / TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET DE REHABILITATION D'ECOLES PRIMAIRES ET MATERNELLES DE LA COMMUNE（コミューン小学校幼稚園建設及び改修工事価格札）	図書A4判 8頁（仏語）	*				MUAHE SERVICE SARL	JR・CR(　) ・SC	
10	DIFFERENTS DAOs（各種入札図書）	EXCEL及びWORDデータ（仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
11	PHOTO DE BATIMENTS A REHABILITER（改修建物の写真）	WORDデータ （仏語）	*				Mairie de YOPOUGON	JR・CR(　) ・SC	
12	CAD Map of Yopougon	地図A0判 1枚（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
13	CAD Map of Yopougon w/ Project Sites	地図A0判 1枚（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
14	Programme Triennal 2012-2013-2014, de la Commune de Yopougon	図書A4判 130頁（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
15	Recensement des Infrastructures sanitaires a Rehabiliter et a reequiper　(Centre de Sante a Yopougon)	図書A4判 2頁（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
16	Offre Financiere de Societe MUAHE SERVICE SARL pour les Travaux de Construction et de Rehabilitation d'Ecoles Primaires et Maternelles de la Commune Lot-1	図書A4判 9頁（仏語）	*				Commune de Yopougon	JR・CR(　) ・SC	
17	Offre Financiere de la Societe AG INVEST pour les Travaux de Construction et de Rehabilitation d'Ecoles Primaires et Maternelles de la Commune Lot-2	図書A4判 9頁（仏語）	*				Commune de Yopougon	JR・CR(　) ・SC	
18	Offre Financiere de la Societe EDA pour les Travaux d'Entretien des Voies en Terre de la Commune de Yopougon	図書A4判 6頁（仏語）	*				Commune de Yopougon	JR・CR(　) ・SC	
19	Organigramme Exercice 2011 - Yopouogon	図書A4判 2頁（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
20	Audit Urbain Organizationnel et Financier de la Commune de Yopougon	CD-ROM 1枚（仏語）	*				Ministere des Infrastructuures Economiques, Projet d'Urgence d'Infrastructures Urbines, Projet d'Urgence d7Infrastructures Urbaines	JR・CR(　) ・SC	
21	Construction et Rehabilitation de Voie	図書A4判 1枚（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
22	Recensement des Infrastructures Scolaires et leurs Situations (要請小学校リスト)	図書A4判 1頁（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
23	Recapituratif des Infrastructures Scolaires et leurs Situations (初等教育統計)	図書A4判 9頁（仏語）	*				Commune d'Yopougon, District d'Abidjan	JR・CR(　) ・SC	
	06 MACOM								
01	Liste des entreprises(施工業者リスト)	図書A4判 4頁（仏語）	*				MACOM	JR・CR(　) ・SC	
02	LISTE DES BUREAUX D'ETUDES(コンサルタントリスト)	図書A4判 1頁（仏語）	*				MACOM	JR・CR(　) ・SC	
03	COUT APPROXIMATIF D'UN CENTRE DE SANTE ET D'UNE ECOLE PRIMAIRE DE 6 CLASSES(保健センター・小学校6教室概算価格)	図書A4判 1頁（仏語）	*				MACOM	JR・CR(　) ・SC	
04	Ouvrages Types de Drainage(排水図面)	CD-ROM（PDF） 1枚（仏語）	*				MACOM	JR・CR(　) ・SC	
05	PUIUR News No 2 - Janvier - Dfevrier - Mars 2013	図書A4判 30頁（仏語）	*				Projet d'Urgence d'Infrastructures Urbines (PUIUR)	JR・CR(　) ・SC	
06	Projet d'Urgence d'Infrastructures Urbines (PUIUR)	図書A4三折判 6頁（仏語）	*				Ministere des Infrastructuures Economiques / Banque Mondale	JR・CR(　) ・SC	
07	Projet de Renaissance des Infrastrucures de Cote d'Ivoire	図書A4三折判 6頁（仏語）	*				Ministere des Infrastructuures Economiques / Banque Mondale	JR・CR(　) ・SC	
08	Projet d'Urgence d'Infrastructures Urbines (PUIUR)	地図(PDF) 4枚(仏語)					Projet d'Urgence d'Infrastructures Urbines (PUIUR)	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
	07 AGEROUTE								
01	PROFORMA BERNABE（LBT器具類見積書）	図書A4判 2頁（仏語）	＊				AGEROUTE	JR・CR(　) ・SC	
02	PROGRAMME 2009-2010 & 2010-2011 HIMO（LBT実績リスト）	図書A4判 2頁（仏語）	＊				AGEROUTE	JR・CR(　) ・SC	
03	Docs HIMO（LBT入札図書、図面、調査報告）	EXCEL、WORD及びAUTOCADデータ（仏語）	＊				AGEROUTE	JR・CR(　) ・SC	
04	Projet d'Assistance Post-Conflict (PAPAC), Bilan des Activities au 31 Decembre 2012	図書A4判 2頁（仏語）	＊				Agence de Gestion des Routes (Ageroute)	JR・CR(　) ・SC	
05	Projet Emploi Jeune et Developpement des Competences (PEJEDEC), Rapport d'Activites Trimestriel No 1, Periode: du 1er octobre 2012 au 31 Decembre 2012	図書A4判 25頁（仏語）	＊				Ministere d'Etat, Ministere de l'Emploi, des Affaires Sociales et de la Solidarite, Agence de Gestion des Routes (Ageroute)	JR・CR(　) ・SC	
06	Cellule de Coordination du Projet HIMO-PAPC (CCPH), Quatorzieme Rapport de Suivi Finanacier (periode du 1er Octobre au 31 Decembre 2012)	図書A4判 22頁（仏語）	＊				Ministre des Infrastructures Economiques, Agence de Gestion des Routes (Ageroute)	JR・CR(　) ・SC	
07	Projet d'Assistance Post-Conflict d'enttretien du Reseu Routier National, par les Methodes HIMO Volet Routes Revetues, Manoeuvres Vires a Expess Finance, Fiche de Paie: Peride du 21 Julliet au 20 Aout 2012, Brigade de Duekoue 1	図書A4判 1頁（仏語）	＊				Agence de Gestion des Routes (Ageroute)	JR・CR(　) ・SC	
08	CELLULE DE COORDINATION DU PROJET PAPC-HIMO, TRAVAUX DE REHABILITATION DE 20 KM DE ROUTES RURALES PAR LA METHODE HIMO DANS LES DEPARTEMENTS D'ABOISSO ET DE DALOA	PDFデータLetter判 169頁（仏語）	＊				Ministre des Infrastructures Economiques, Agence de Gestion des Routes (Ageroute)	JR・CR(　) ・SC	
09	RÉINSERTION ÉCONOMIQUE, SOUS-COMPOSANTE « TRAVAUX ROUTIERS À HAUTE INTENSITÉ DE MAIN-D'ŒUVRE (HIMO) », RAPPORT D'EVALUATION TECHNIQUE, AU 30 SEPTEMBRE 2012	PDFデータA4判 54頁（仏語）	＊				Ministre des Infrastructures Economiques, Agence de Gestion des Routes (Ageroute)	JR・CR(　) ・SC	
10	Contrat de Prestation de Services Journaliers	図書A4判 3頁（仏語）	＊				La Cellule de Coodination du Projet HIMO-Pejedec (CCPH) de l'Ageroute	JR・CR(　) ・SC	
11	Formation Genrale de 2500 Brigadiers, Periode: du 20 Aout 2012 au 08 Septembre 2012	図書A4判 4頁（仏語）	＊				La Cellule de Coodination du Projet HIMO-Pejedec (CCPH) de l'Ageroute	JR・CR(　) ・SC	
12	Creation de Fossses Lateraux, deblais Remblais de la Voie	写真A4判 4頁（仏語）	＊				La Cellule de Coodination du Projet HIMO-Pejedec (CCPH) de l'Ageroute	JR・CR(　) ・SC	
	08 保健・エイズ対策省								
01	DTAO 2012 TRAVAUX（工事入札図書）	WORDデータ （仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　) ・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
02	Devis FSUCOM（保健センターBQ表）	EXCELデータ（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
03	DQE CSI（保健センターBQ表）	EXCELデータ（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
04	アビジャン医療施設リスト	PDFデータA4判 4頁（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
05	医療機材リスト（価格入り）	PDFデータA4判 6頁（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
06	医療施設標準平面図（CSR, CSU, FSU)	PDFデータA4判 4頁（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
07	保健・エイズ対策省組織に関するデクレ＋組織図	PDFデータA4判 18頁（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
08	DEVIS CENTRE DE SANTE INTEGRL (保健診療センター見積書)	EXCELデータ（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
09	PLAN NATIONAL DE DEVELOPMENT SANITAIRE 2012-2015 (　国保健開発計画2012-2015)	PDFデータA4判 98頁（仏語）	＊				Ministère de la Santé et de la lutte contre le Sida	JR・CR(　)・SC	
	09 内務省							JR・CR(　)・SC	
01	Repartition des Competences des Collectivites Territoriales	図書A4判 16頁（仏語）	＊				Ministre des Interieur et Decentrisation / DGDAT	JR・CR(　)・SC	
02	La decentralisation Ivoirienne, Partie legislative, Volume 1	図書A4判 212頁（仏語）	＊				Ministre des Interieur et Decentrisation / DGDAT	JR・CR(　)・SC	
03	La decentralisation Ivoirienne, Partie reglementaire, Volume 2	図書A4判 512頁（仏語）	＊				Ministre des Interieur et Decentrisation / DGDAT	JR・CR(　)・SC	
	10 BNETD								
01	Experience et Competence au service du Developpement / Experience and Competence for Development	図書A4判 16頁（仏語・英語）	＊				Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　)・SC	
02	Film Instidutionnel, Le BNETD, Cheville Ouveriere du Developpement des Instrastructures de Base en Afrique	CD-ROM 1枚（仏語・英語）	＊				Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　)・SC	
03	Les Grands Projet a Recherche de Financement	図書A4判 22頁（仏語）	＊				Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　)・SC	
04	Advisory Group, 4 & 5 December, Paris, List of PPP Projects to be Presented	図書A4判 5頁（仏語）	＊				Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　)・SC	
05	Advisory Group, 4 & 5 December, Paris, List of Public Projects to be Presented	図書A4判 4頁（仏語）	＊				Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　)・SC	

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
06	Plan Guide Abidjan-Abobo Echelle 1/15,000	地図A0判 1枚（仏語）	*				Centre de Cartographie et de Teledetection, Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　) ・SC	
07	Plan Guide Abidjan-Yopougon Echelle 1/15,000	地図A0判 1枚（仏語）	*				Centre de Cartographie et de Teledetection, Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　) ・SC	
08	Reseau Eaux Pluviales Schema Zone Nord	地図A0判 1枚（仏語）	*				Centre de Cartographie et de Teledetection, Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　) ・SC	
09	Schema General du Reseau d'Eaux Usees Zone Nord	地図A0判 1枚（仏語）	*				Centre de Cartographie et de Teledetection, Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　) ・SC	
10	Quartiers Precaires d'Abidjan	地図A3判 1枚（仏語）	*				Centre de Cartographie et de Teledetection, Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　) ・SC	
11	Projet d'Equipement et de Renforcement d'Infrastructures de Base dans les Communes d'Abobo et de Yopougon	図書A4判 2頁（仏語）	*				Bureau National d'Etudes Techniques et de Developpement	JR・CR(　) ・SC	
	11 国民教育・技術教育省								
01	BID 150教室建設計画_建築・家具入札図書	WORDデータ （仏語）	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
02	教育案件参加_建設+家具業者リスト	EXCELデータ (仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
03	教育施設+家具単価表	EXCELデータ (仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
04	国家開発計画_教育分野アクションプラン・プロジェクト	EXCELデータ (仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
05	小学校1500教室建設計画_入札図書+見積	EXCELデータ (仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
06	小学校標準教室・便所(見積+仕様)	EXCELデータ (仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
07	小学校+中学校標準図面	図書A3版35頁/AutoCad データ4版　(仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
08	中学校標準教室・特別教室・便所(見積+仕様)	EXCELデータ (仏語)	*				Ministere de l'Education National / Bureau d'Execution de Projet(BEP)	JR・CR(　) ・SC	
	12 アビジャン自治区								

番号	資　料　の　名　称	形態（図書、ビデオ、地図、写真等）	収集資料	専門家作成資料	JICA作成資料	テキスト	発行機関	取扱区分	図書館記入欄
01	Notre Abidjan	図書A4判 256頁（仏語）	＊				Mairie d'Abidjan / Ivoire Media	JR・CR(　) ・SC	
	13 INS（国家統計院）								
01	人口統計（1998年）	PDFデータ （仏語）	＊				Insitut National de la Statistique	JR・CR(　) ・SC	
02	マスタープラン（2000年）	PDFデータ （仏語）	＊				Direction et Controle des Grands Travaux	JR・CR(　) ・SC	
03	経済社会統計（2009年）	PDFデータ （仏語）	＊				Insitut National de la Statistique	JR・CR(　) ・SC	
04	国家開発計画（2012-2015年）	WORDデータ （仏語）	＊					JR・CR(　) ・SC	

ジャイカ
JICA